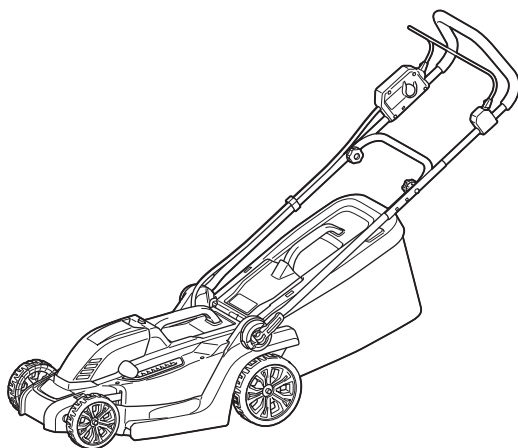




EN	Cordless Lawn Mower	INSTRUCTION MANUAL	7
SL	Akumulatorska kosilnica	NAVODILA ZA UPORABO	19
SQ	Kositëse bari me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	32
BG	Безжична косачка за трева	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	46
HR	Bežična kosilica za travu	PRIRUČNIK S UPUTAMA	61
MK	Безжична косилка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	73
SR	Бежична косилица за траву	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	88
RO	Mașină de tuns iarba fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	102
UK	Бездротова газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	116
RU	Аккумуляторная Газонокосилка	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	131

DLM330



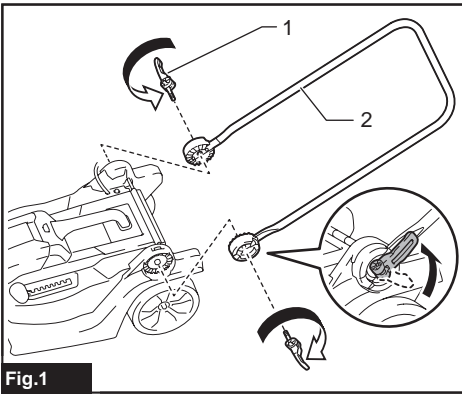


Fig.1

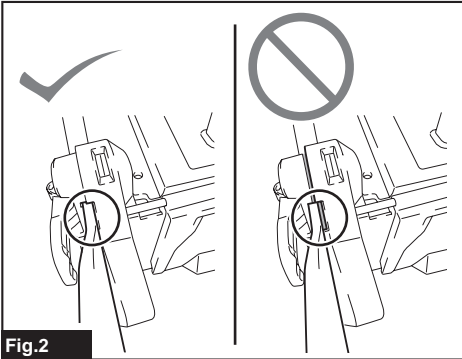


Fig.2

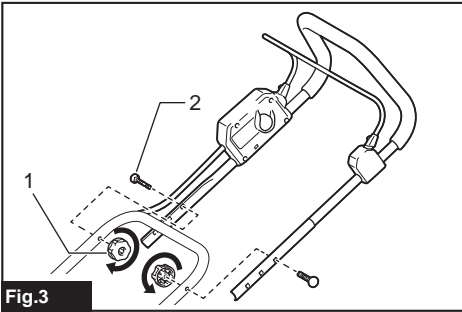


Fig.3

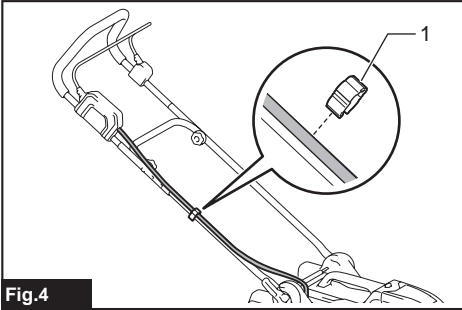


Fig.4

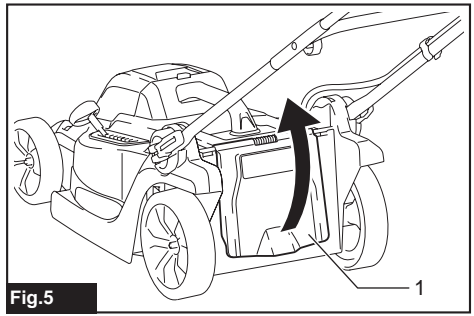


Fig.5

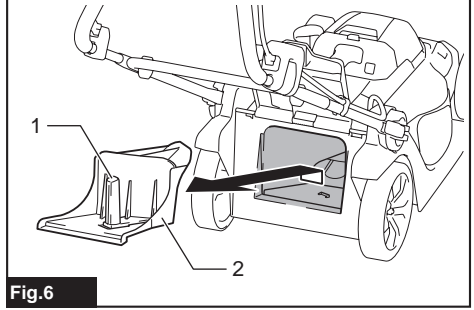


Fig.6

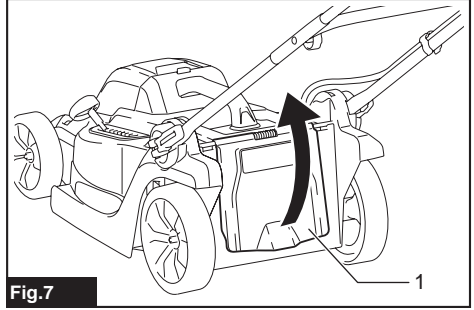


Fig.7

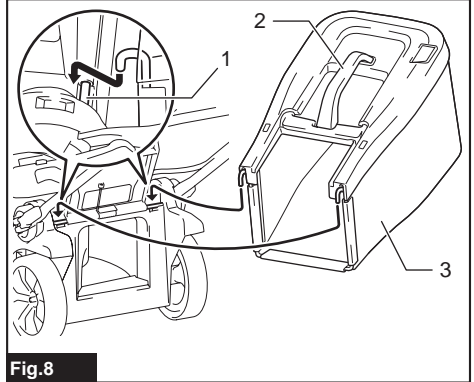


Fig.8

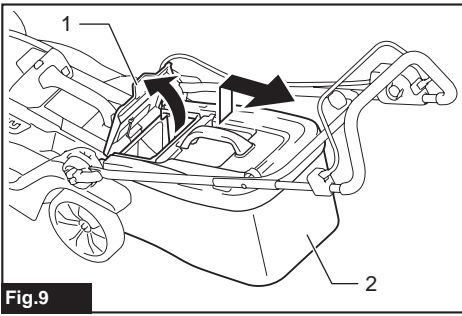


Fig.9

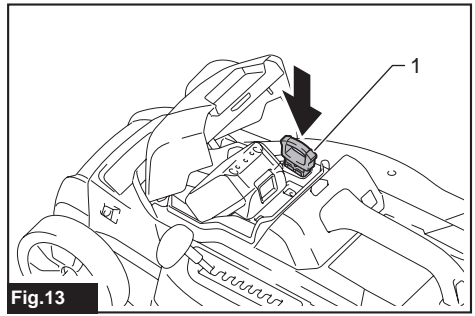


Fig.13

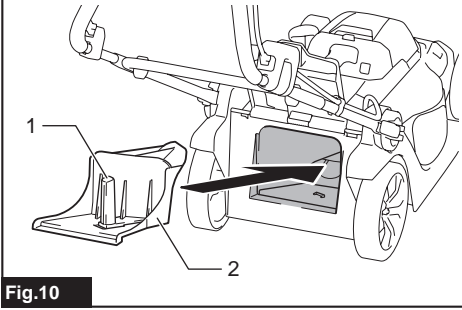


Fig.10

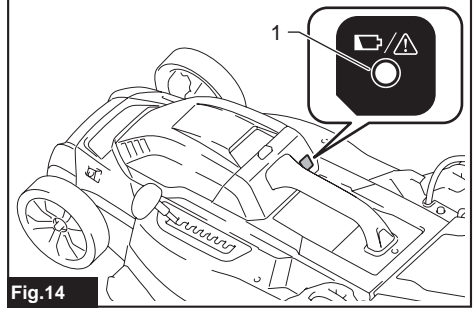


Fig.14

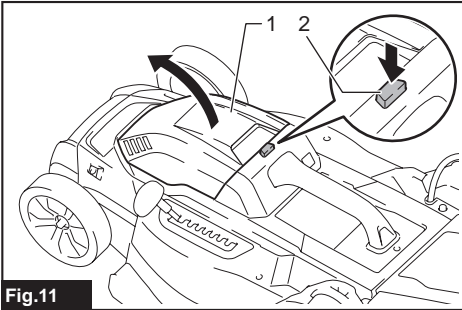


Fig.11

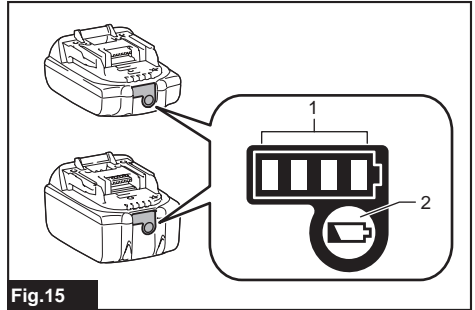


Fig.15

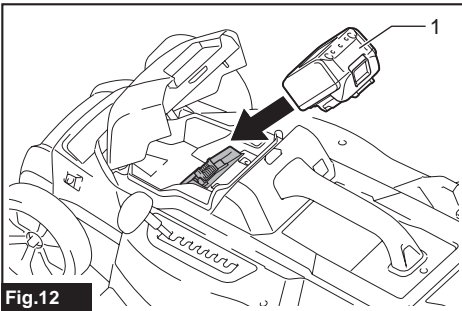


Fig.12

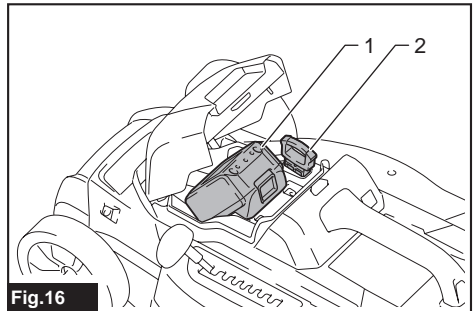


Fig.16

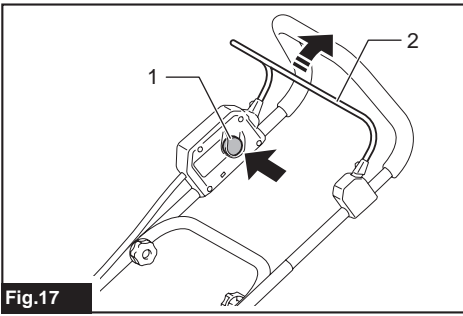


Fig.17

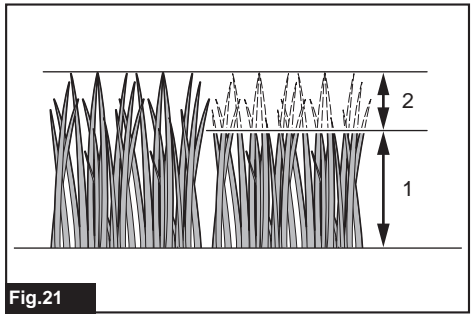


Fig.21

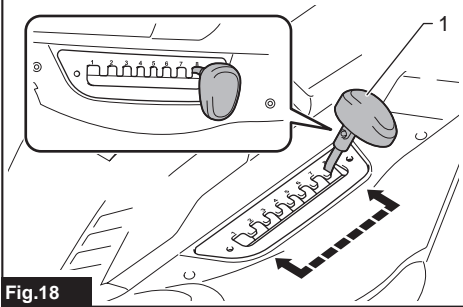


Fig.18



Fig.22

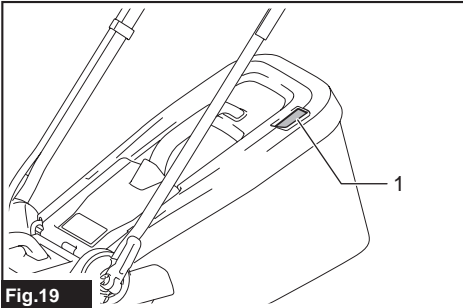


Fig.19

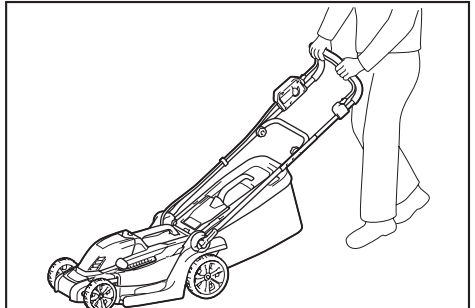


Fig.23

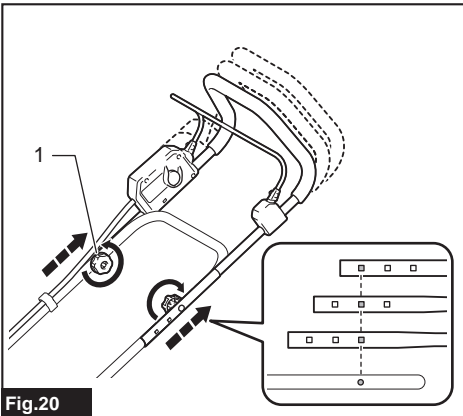


Fig.20

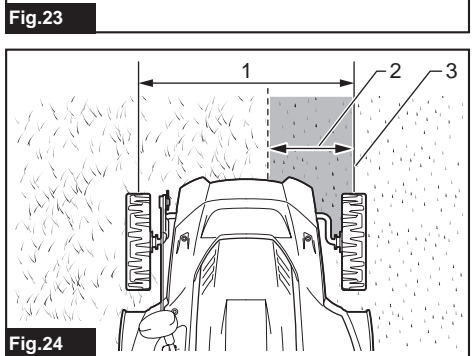


Fig.24

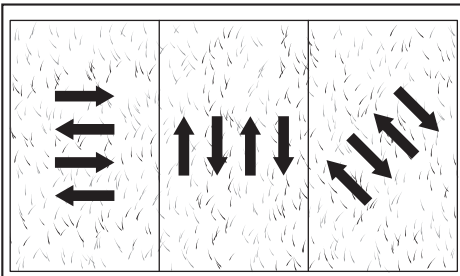


Fig.25

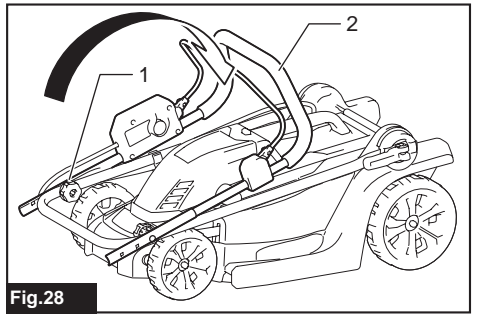


Fig.28

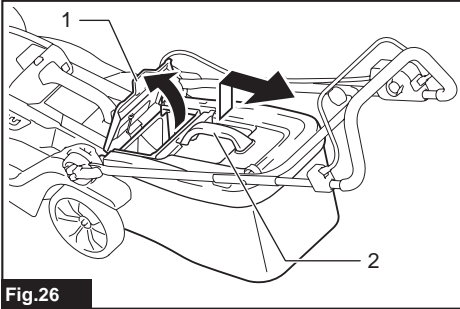


Fig.26

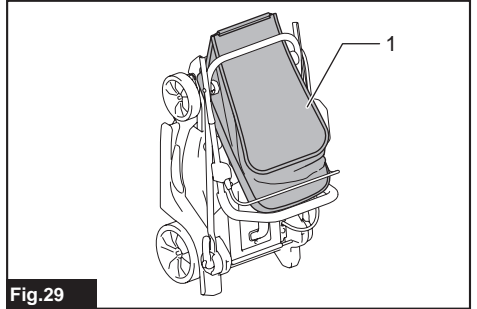


Fig.29

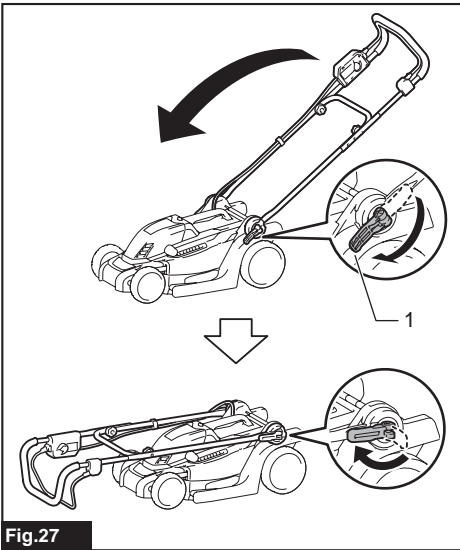


Fig.27

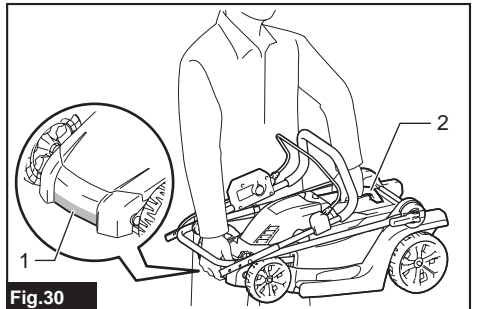


Fig.30

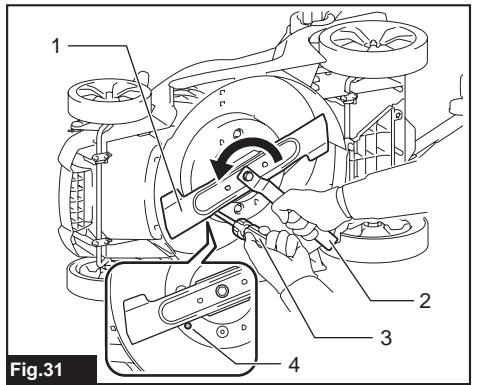
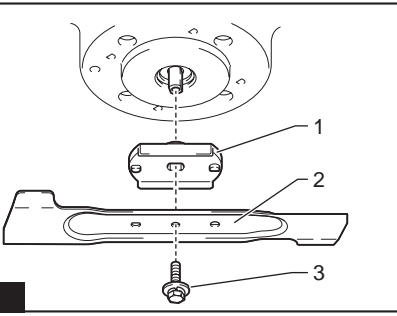


Fig.31

Fig.32



SPECIFICATIONS

Model:		DLM330
Mowing width (blade diameter)		330 mm
No load speed		4,300 min ⁻¹
Part number of replacement mower blade		GB00000042
Dimensions (L x W x H)	during operation	L: 1,285 mm to 1,350 mm W: 375 mm H: 935 mm to 975 mm
	when stored (without grass basket)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		11.6 - 12.5 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH








- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠ WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine. The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
	Never put your hands and feet near the blade under the mower. Blades continue to rotate after the motor is switched off.
	Remove the lock key before inspecting, adjusting, cleaning, servicing, leaving and storing the mower.
	Warning; Disconnect battery before maintenance.



Warning; activate the disabling device before maintenance.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for lawn mowing.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Sound pressure level (L_{pA}) : 82.4 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 89.0 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

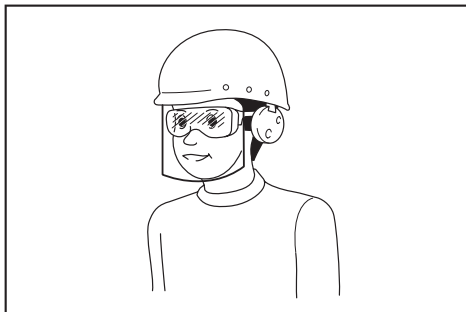
Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not operate the lawnmower in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
5. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless Lawn Mower Safety Warnings

1. **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
3. **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
4. **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
5. **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
6. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
7. **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
8. **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
9. **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
10. **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
11. **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
12. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
13. **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
14. **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.

15. **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

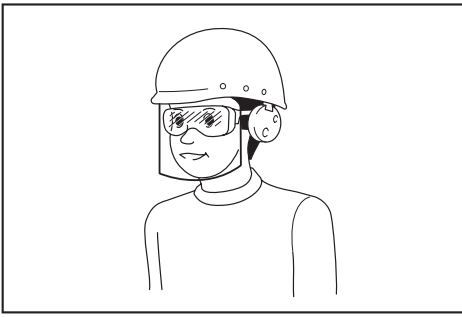
Save all warnings and instructions for future reference.

Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the mower.**
2. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations can restrict the age of the operator.**
3. **Never operate the mower while people, especially children, or pets are nearby.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
5. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the mower.**
6. **Physical condition - Do not operate mower while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.**

Preparation

1. **While operating the mower, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the mower when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.**
2. **Before use, always visually inspect the mower for damaged, missing or misplaced guards or shields.**
3. **Be sure the area is clear of other people before mowing. Stop mower if anyone enters the area.**
4. **Do not insert the lock key into mower until it is ready to be used.**
5. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

6. Check the blades or blade bolts carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades or blade bolts immediately.
7. Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before mowing to prevent personal injury or damage to the mower.
8. Objects struck by the mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.
9. Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.
10. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Operation

1. Do not overreach. Keep the balance at all times. Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
2. Stop the mower and remove the lock key, and make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - whenever you leave the mower,
 - before clearing blockages or unclogging chute,
 - before checking, cleaning or working on the mower,
 - after striking a foreign object. Inspect the mower for damage and make repairs before restarting and operating the mower,
 - whenever the mower starts vibrating abnormally.
3. Never operate the mower with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass basket, in place.
4. Avoid using the mower in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
5. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the mower.
6. Operate the mower only in daylight or in good artificial light.

7. Switch on the mower carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
8. Take care against injury to feet and hands from the mower blades.
9. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
10. Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not mow excessively steep slopes.
11. Use extreme caution when reversing or pulling the mower towards you.
12. Stop the blade(s) if the mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the mower to and from the area to be used.
13. Do not tilt the mower when switching on the motor, except if the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the mower to the ground.
14. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
15. Do not transport the mower while the mower is turned on.
16. Avoid operating the mower in wet grass.
17. Always keep a firm hold on the handle.
18. Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the mower.
19. Keep hands and feet away from rotating blades. Caution - Blades coast after the mower is switched off.
20. Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the mower and remove the lock key. Then inspect the mower.
21. Never attempt to make cutting height adjustments while mower is running if the mower has cutting height adjustment feature.
22. Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also remove the lock key if you leave the mower, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.
23. If the mower strikes a foreign object, follow these steps:
 - Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.
 - Remove the lock key and the battery cartridge.
 - Thoroughly inspect the mower for any damage.
 - Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.
24. Do not start the mower when standing in front of the discharge opening.

25. **If the mower starts to vibrate abnormally (check immediately)**
- inspect for damage,
- replace or repair any damaged parts,
- check for and tighten any loose parts.
26. **Never direct discharged material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction.** Material may ricochet back toward the operator. Stop the blade when crossing gravel surfaces.
27. **Do not pull the mower backwards unless absolutely necessary.** When you are compelled to back the mower from a fence or other similar obstruction, look down and behind before and while moving backwards.
28. **Shut the motor off and wait until the blade comes to a complete stop before removing the grass catcher.** Beware that the blades coast after turn off.
29. **When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
30. **Do not submerge the machine into a puddle.**
31. **When operating the machine, pay attention to piping and wiring.**

Maintenance and storage

1. **Replace worn or damaged parts for safety.** Use only genuine replacement parts and accessories.
2. **Inspect and maintain the mower regularly.**
3. **When not in use, store the mower out of the reach of children.**
4. **Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.**
5. **Check the grass basket frequently for wear or deterioration.** For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety.
6. **Use only the manufacturer genuine blades specified in this manual.**
7. **Be careful during adjustment of the mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the mower.**
8. **Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.**
9. **Always allow the mower to cool down before storing.**
10. **When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.**
11. **Never remove or tamper with safety devices.** Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.
12. **Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
13. **When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Electrical and battery safety

1. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
4. **Do not charge the battery outdoors.**
5. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
6. **Do not replace the battery in the rain.**
7. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
8. **After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
9. **Do not replace the battery with wet hands.**
10. **Avoid dangerous environment. Don't use the machine in dump or wet locations or expose it to rain.** Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
11. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

⚠ WARNING: Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed before carrying out any work on the mower. Failure to remove the lock key and the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ WARNING: Never start the mower unless it is completely assembled. Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the handle

NOTICE: When installing handles, position the cord so that it is not caught by anything between the handles. If the cord is damaged, the mower switch may not work.

1. Place the both ends of lower handle into the grooves of the mower body, then tighten the clamping levers, and then fold the clamping levers.

► Fig.1: 1. Clamping lever 2. Lower handle

NOTE: Make sure that there is no gap between the lower handle and the mower body after the clamping levers are folded.

► Fig.2

2. Align the hole in the upper handle with the hole in the lower handle, then insert the bolt from outside, and then tighten the thumb nut from inside. Perform the same procedure on the other side.

► Fig.3: 1. Thumb nut 2. Bolt

NOTE: Hold the upper handle firmly so that it does not drop off your hand.

3. Attach the holder to the handle. Position the cord as shown in the figure.

► Fig.4: 1. Holder

Removing the mulching plug

1. Open the rear cover.

► Fig.5: 1. Rear cover

2. Hold the mulching plug by the handle, and then pull it out from the mower body as shown in the figure.

► Fig.6: 1. Handle 2. Mulching plug

Installing or removing the grass basket

To install the grass basket, follow the steps below.

1. Open the rear cover.

► Fig.7: 1. Rear cover

2. Hold the handle of the grass basket, and then hook the grass basket on the rod of the mower body as shown in the figure.

► Fig.8: 1. Rod 2. Handle 3. Grass basket

To remove the grass basket, open the rear cover, and then remove the grass basket by holding the handle.

Attaching the mulching plug

1. Open the rear cover, and then remove the grass basket.

► Fig.9: 1. Rear cover 2. Grass basket

2. Hold the mulching plug by the handle, and then attach it to the mower body by pushing it as far as it will go as shown in the figure.

► Fig.10: 1. Handle 2. Mulching plug

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

⚠ CAUTION: Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

⚠ CAUTION: Hold the battery cover firmly when installing or removing the battery cartridge.

To install the battery cartridge;

1. Open the battery cover while pressing the unlock button.

► Fig.11: 1. Battery cover 2. Unlock button

2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the mower then slide the cartridge until it locks in place with a little click.

► Fig.12: 1. Battery cartridge

3. Insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go.

► Fig.13: 1. Lock key

4. Close the battery cover firmly.

To remove the battery cartridge from the mower;

1. Open the battery cover while pressing the unlock button.

2. Pull out the battery cartridge from the mower while sliding the button on the front of the cartridge.

3. Pull out the lock key.

4. Close the battery cover.

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

When the machine/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the indicator lamp lights up in red. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the indicator lamp lights up in red. Let the machine cool down before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the machine stops automatically and the indicator lamp lights up in red. If the machine does not operate even when the switches are operated, remove the battery from the machine and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTE: The timing, at which the lamp lights up, depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

Indicating the remaining battery capacity

► **Fig.14:** 1. Indicator lamp



















When the remaining battery capacity gets low, the indicator lamp blinks in red. By further use, the machine stops and the indicator lamp lights up in red. In this situation, charge the battery cartridge.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► **Fig.15:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released.

Operating a machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

NOTE: The mower does not start without pressing the switch button even the switch lever is pulled.

NOTE: Mower may not start due to the overload when you try to mow long or dense grass at a time. Increase the mowing height in this case.

This mower is equipped with the lock key and handle switch. If you notice anything unusual with either of these switches, stop operation immediately and have them checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the battery cartridge. Insert the lock key, and then close the battery cover firmly.

► **Fig.16:** 1. Battery cartridge 2. Lock key

2. Press the switch button and hold it.

3. Hold the upper handle and pull the switch lever.

► **Fig.17:** 1. Switch button 2. Switch lever

4. Release the switch button as soon as the motor starts running. The mower will continue to run until you release the switch lever.

5. Release the switch lever to stop the motor.

Adjusting the mowing height

⚠ WARNING: Never put your hand or leg under the mower body when adjusting the mowing height.

⚠ WARNING: Always make sure that the lever fits in the groove properly before operation.

⚠ WARNING: Do not touch rotating blade.

The mowing height can be adjusted in the range of between 20 mm and 75 mm.

Remove the lock key, and then pull the mowing height adjusting lever outward of the mower body and move it to your desired mowing height.

► **Fig.18:** 1. Mowing height adjusting lever

The table below shows the relationship between the number on the mower body and the approximate mowing height.

Number	Mowing height
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

NOTE: The mowing height figures should be used just as a guideline. Depending on the conditions of the lawn or the ground, the actual lawn height may become slightly different from the set height.

NOTE: Try a test mowing of grass in a less conspicuous place to get your desired height.

Grass level indicator

► **Fig.19:** 1. Grass level indicator

Grass level indicator shows the volume of mowed grass.

- When the grass basket is not full, the indicator floats during mowing.
- When the grass basket is full, the indicator does not float during mowing. In this case, stop mowing immediately and empty the basket. After emptying the basket, clean it so that its meshwork vents the air.

NOTE: This indicator is a rough guide. Depending on the conditions of inside of the basket, this indicator may not work properly.

Adjusting the handle height

⚠ WARNING: Do not touch rotating blade.

⚠ CAUTION: Before removing the bolts, hold the upper handle firmly. Otherwise, the handle may fall and cause an injury.

The handle height can be adjusted in three levels.

1. Loosen the thumb nuts of the handle, and then remove the bolts and thumb nuts.

► **Fig.20:** 1. Thumb nut

2. Adjust the handle height.

3. Insert the bolts from outside, and then tighten the thumb nuts from inside.

Using mulching plug

The mulching plug allows you to return the cut grass to the ground without gathering the cut grass in the grass basket. When you operate the machine with the mulching plug, be sure to remove the grass basket.

NOTICE: When using the machine with the mulching plug, make sure that the total length of grass after cutting is 30 mm or more, and the cut length is 15 mm or less.

► **Fig.21:** (1) 30 mm or more (2) 15 mm or less

OPERATION

Mowing

⚠ WARNING: Before mowing, clear away sticks and stones from mowing area. Furthermore, clear away any weeds from mowing area in advance.

⚠ WARNING: Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the mower.

⚠ CAUTION: If the cut grass or foreign object blocks up inside of the mower body, be sure to remove the lock key and battery cartridge and wear gloves before removing the grass or foreign object.

NOTICE: Use this machine for mowing lawn only. Do not mow weeds with this machine.

► **Fig.22**

Firmly hold the handle with both hands when mowing.

The mowing speed guideline is approximately 2 to 4 seconds per 1 meter.

► **Fig.23**

The center lines of the front wheels are guidelines to mowing width. Using the center lines as guidelines, mow in strips. Overlap by one half to one third the previous strip to mow the lawn evenly.

► **Fig.24:** 1. Mowing width 2. Overlapping area
3. Center line

Change the mowing direction each time to prevent the grass grain pattern from forming in just one direction.

► **Fig.25**

Periodically check the grass basket for mowed grass. Empty the grass before it becomes full. Before every periodical check, be sure to stop the mower then remove the lock key and the battery cartridge.

NOTICE: Using the mower with the grass basket full prevents smooth blade rotation and places an extra load on the motor, which may cause breakdown.

Mowing a long-grass lawn

Do not try to cut long grass all in one go. Instead, mow the lawn in some steps. Leave a day or two between mows until the lawn becomes evenly short.

NOTE: Mowing long grass to a short length all in one go may cause the grass to die. The cut grass may also block up inside of the mower body.

Emptying the grass basket

⚠ WARNING: To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength. Replace the grass basket if necessary.

1. Release the switch lever.
2. Remove the lock key.
3. Open the rear cover and take out the grass basket by holding the handle.
▶ **Fig.26:** 1. Rear cover 2. Handle
4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed from the mower before storing or carrying the mower or attempting to perform inspection or maintenance.

⚠ WARNING: Always remove the lock key when the mower is not in use. Store the lock key in a safe place out of reach of children.

⚠ WARNING: Wear gloves when performing inspection or maintenance.

⚠ WARNING: Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Maintenance

1. Remove the lock key and battery cartridge, and then close the battery cover.
2. Put the mower on its side. Clean grass clippings accumulated on the underside of mower deck.
3. Pour water toward the bottom of the machine to which the blade is attached.

NOTICE: Do not wash the machine with high pressure water.

4. Check all nuts, bolts, screws, etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.
6. Store the mower in a safe place out of the reach of children.

Storage

⚠ CAUTION: When putting the machine in the upright position, place the machine on a flat and stable surface. If the machine is placed on an unstable surface, the machine may fall over and cause an injury.

Store mower indoors in a cool, dry and locked place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.

1. Remove the battery cartridge and lock key.
2. Remove the grass basket.
3. Unfold the clamping levers, then fold the handle, and then fold the clamping levers.
▶ **Fig.27:** 1. Clamping lever
4. Loosen the thumb nuts of the handle, and then fold the upper handle.
▶ **Fig.28:** 1. Thumb nut 2. Upper handle
5. Place the machine in the upright position.

NOTE: When putting the mower in the upright position, do not hold the handle only, but hold the mower body and handle.

6. Store the grass basket between the handle and the mower body.
▶ **Fig.29:** 1. Grass basket

Carrying the mower

⚠ CAUTION: Before carrying the mower, make sure that the battery cartridge and lock key are removed.

When carrying the mower, hold the rear grip and the lower holding part at the front of the machine as shown in the figure.

- ▶ **Fig.30:** 1. Lower holding part 2. Rear grip

Removing or installing the mower blade

⚠ WARNING: Always remove the lock key and battery cartridge when removing or installing the blade. Failure to remove the lock key and battery cartridge may cause a serious injury.

⚠ WARNING: The blade coasts for a few seconds after releasing the switch. Do not start any operation until the blade comes to a complete stop.

⚠ WARNING: Always wear gloves when handling the blade.

Removing the mower blade

- Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever comes to the upper side.
- To lock the blade rotation, insert a screwdriver or a similar tool into a hole on the mower body.
- Turn the bolt counterclockwise with the wrench.
▶ **Fig.31:** 1. Mower blade 2. Wrench 3. Screwdriver 4. Hole
- Remove the bolt and blade in order.
▶ **Fig.32:** 1. Blade support 2. Mower blade 3. Bolt

Installing the mower blade

To install the mower blade, take the removal procedure in reverse.

⚠ WARNING: Install the mower blade carefully. It has a top/bottom facing.

⚠ WARNING: Tighten the bolt clockwise firmly to secure the blade.

⚠ WARNING: Make sure that the mower blade and all the fixing parts are installed correctly and tightened securely.

⚠ WARNING: When you replace the blades, always follow the instructions provided in this manual.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Mower does not start.	Battery cartridge is not installed.	Install charged battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The lock key is not inserted.	Insert the lock key.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Cutting height is too low.	Increase the cutting height.
Motor does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Mower blade does not rotate: ⇒ stop the mower immediately!	Foreign object such as a branch is jammed near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the mower immediately!	Blade is imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the blade.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Mower blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		DLM330
Širina košnje (premer rezila)		330 mm
Hitrost brez obremenitve		4.300 min ⁻¹
Številka dela nadomestnega rezila kosilnice		GB00000042
Mere (D x Š x V)	v času uporabe	D: 1.285 mm do 1.350 mm Š: 375 mm V: 935 mm do 975 mm
	v času shranjevanja (brez koša za travo)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Nazivna napetost		D.C. 18 V
Neto teža		11,6 – 12,5 kg
Stopnja zaščite		IPX4

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Polnilnik	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH








- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

⚠ OPOZORILO: S tem strojem ne uporabljajte električnega napajalnika s kablom, kot je adapter akumulatorja ali prenosna polnilna enota. Kabel tovrstnega električnega napajalnika lahko ovira delo in povzroči telesne poškodbe.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Potrebna je posebna pozornost in previdnost.
	Preberite navodila za uporabo.
	Nevarnost; pazite se letečih predmetov.
	Razdalja med orodjem in osebami v bližini mora biti najmanj 15 m.
	Nikoli ne približujte rok in nog rezilu pod kosilnico. Ko izključite motor, se rezila še vedno vrtijo.
	Pred pregledovanjem, prilagajanjem, čiščenjem, servisiranjem, puščanjem in shranjevanjem kosilnice vedno odstranite ključ za zaklep.
	Opozorilo: pred vzdrževanjem odklopite akumulator.



Opozorilo: pred vzdrževanjem aktivirajte napravo za onesposabljanje.



Samo za države EU
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.



Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.



Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Predvidena uporaba

Stroj je namenjen košnji trave.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 82,4 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 89,0 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Emisije vibracij (a_{rv}): 2,5 m/s² ali manj

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORIILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem.

Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnost na delovnem mestu

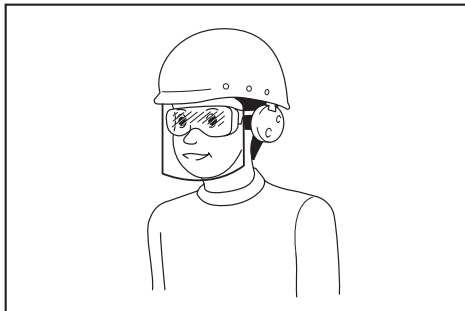
- 1. Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja povečajo možnost nesreče.
- 2. Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivnih območjih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- 3. Otroci in prisotne osebe se ne smejo približevati upravljavcu električnega orodja med delom.** Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.

Električna varnost

- 1. Vtiči električnega orodja se mora ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte vmesniških vtičev z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ujemajoče se vtičnice bodo zmanjšali nevarnost električnega udara.
- 2. Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- 3. Kosilnice ne uporabljajte, če dežuje ali je moko.** To lahko poveča nevarnost električnega udara.
- 4. Ne zlorabljajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošenje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte virom toplote, olju, ostrim robovom ali gljivlim delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- 5. Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba primerne kabla zmanjša nevarnost električnega udara.
- 6. Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite zaščitno napravo za diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
- 7. Električna orodja lahko proizvajajo elektromagnetna polja (EMF), ki uporabniku niso škodljiva.** Vendar pa se morajo uporabniki srčnih spodbujevalnikov in drugih podobnih medicinskih pripomočkov pred uporabo tega električnega orodja posvetovati s proizvajalcem pripomočka in/ali zdravnikom.

Osebnostna varnost

- Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni in glejte, kaj počnete, ter uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med delom z električnim orodjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, nedrseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo vira napajanja in/ali akumulatorskega sklopa ali med dvigovanjem/prenašanjem orodja zagotovite, da je stikalo izklopljeno.** Pri prenašanju električnega orodja s prstom na sprožilcu ali električnega orodja pod napetostjo z vklopljenim stikalom obstaja velika možnost nezgode.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite vse prilagoditvene ključe.** Ključ, ki je ostal pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne segajte predaleč. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Uporabljajte ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ne približujte las in obleke gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.
- Če so naprave opremljene s priključki za odstranjevanje prahu in zbiralniki, zagotovite, da so ti priključki povezani in pravilno uporabljeni.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Tudi če izdelek pogosto uporabljate in ga že dobro poznate, še vedno upoštevajte varnostna načela.** Nepredvidno dejanje lahko v delčku sekunde povzroči resne poškodbe.
- Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči.** Očala morajo ustrezati standardu ANSI Z87.1 v ZDA, EN 166 v Evropi ali AS/NZS 1336 v Avstraliji/Novi Zelandiji. V Avstraliji/Novi Zelandiji je zakonsko zahtevano tudi nošenje obrazne zaščite.



Delodajalec mora zagotoviti, da upravljavci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uporabljajo ustrezno zaščitno opremo.

Uporaba in nega električnega orodja

- Pri upravljanju električnega orodja ne uporabljajte prekomerne sile. Uporabljajte ustrezno električno orodje.** Ustrezno električno orodje bo pri predvideni hitrosti opravilo delo bolje in varneje.
- Ne uporabljajte električnega orodja, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Vsa električna orodja, ki jih ni mogoče nadzorovati s stikalom, so nevarna in jih je treba popraviti.
- Pred izvajanjem nastavitve, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem električnega orodja izvlcite vtič iz vira napajanja in/ali odklopite akumulatorski sklop z električnega orodja (če je to mogoče).** Takšni preventivni zaščitni ukrepi zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih oseb nevarna.
- Električno orodje in pripomočke dobro vzdržujte. Preverite morebitno napačno poravnost ali zatikanje premikajočih se delov, zlomljene dele in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga je treba pred uporabo popraviti.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Rezalno orodje more biti ostro in čisto.** Ustrezno vzdrževano električno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne bo zatikalo in ga je lažje upravljati.
- Električno orodje, pripomočke in nastavke orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za nepredvidena opravila lahko povzroči nevarne situacije.
- Ročaji in držalne površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in masti.** Z drsečimi ročaji in držalnimi površinami orodja ni mogoče varno uporabljati in nadzorovati v nepričakovanih situacijah.
- Pri uporabi orodja ne nosite delovnih rokavic iz tkanine, ki se lahko zagodijo.** Zagodjitev delovnih rokavic iz tkanine v premičnih delih lahko povzroči telesne poškodbe.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

- Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
- Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
- Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebelji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkom.** Kratak stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.

4. V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamerne stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
5. Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
6. Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.
8. Med delom s kosilnico vedno nosite zaščitno obutev z nedrsečimi podplati. Kosilnice ne uporabljajte, ko ste bos ali nosite odprte sandale. Tako zmanjšate možnost poškodbe stopal zaradi stika z rezilom, ki se premika.
9. Med delom s kosilnico vedno nosite dolge hlače. Izpostavljena koža poveča možnost poškodbe z letečimi predmeti.
10. Kosilnice ne uporabljajte za košnjo mokre trave. Hodite, ne tecite. S tem zmanjšate nevarnost zdrsa in padca, ki lahko povzročita telesne poškodbe.
11. Kosilnice ne uporabljajte na izredno strmih pobočjih. S tem zmanjšate nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.
12. Pri delu na pobočjih si vedno zagotovite trden oprijem na podlagi, vedno delajte prečno po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol in bodite izjemno previdni pri menjavi smeri. S tem zmanjšate nevarnost izgube nadzora, zdrsa in padca, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.

Service

1. Električno orodje lahko servisira samo usposobljen serviser, ki uporablja ustrezne nadomestne dele. Tako bo zagotovljena varnost električnega orodja.
2. Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih sklopov. Servis akumulatorskih sklopov lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.
3. Sledite navodilom za mazanje in menjavo pripomočkov.

Varnostna opozorila za akumulatorsko kosilnico

1. Kosilnice ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar obstaja nevarnost udara strele. S tem zmanjšate tveganje, da v vas udari strela.
2. Dobro pogledjte, ali so na območju, kjer boste kosilnico uporabljali, kakšne divje živali. S kosilnico lahko med delom poškodujete divje živali.
3. Dobro pregledjte območje, kjer boste kosilnico uporabljali, in odstranite vse kamenje, veje, žice, kosti in druge tuje. Z letečimi predmeti se lahko poškodujete.
4. Kosilnico pred uporabo vedno pregledjte, da preverite, ali sta rezilo ali sklop rezila še karj obrabljena ali poškodovana. Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje poškodbe.
5. Redno pregledujte lovilnik za travo, ali je obrabljen ali razpada. Obrabljen ali poškodovan lovilnik za travo lahko poveča tveganje telesnih poškodb.
6. Ščitniki morajo biti vedno nameščeni. Ščitniki morajo delovati pravilno in biti pravilno nameščeni. Ščitnik, ki je zrahljan, poškodovan ali ne deluje pravilno lahko povzroči telesne poškodbe.
7. Poskrbite, da se na dovodih hladilnega zraka ne bo zadrževala umazanija. Zamašeni dovodi zraka in umazanija lahko povzročijo pregretje ali tveganje požara.

13. Bodite izjemno previdni, ko kosilnico premikate vzvratno ali jo vlečete proti sebi. Vedno bodite pozorni na svojo okolico. Tako med uporabo zmanjšate tveganje spotika.
14. Ne dotikajte se rezil ali drugih nevarnih premikajočih se delov, ko se ti še premikajo. Tako zmanjšate tveganje poškodbe z deli, ki se premikajo.
15. Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali čiščenju kosilnice preverite, ali so vsa stikala za vklop/izklop izključena in da je akumulatorska baterija odklopljena. Nenameren zagon kosilnice lahko privede do hudih telesnih poškodb.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

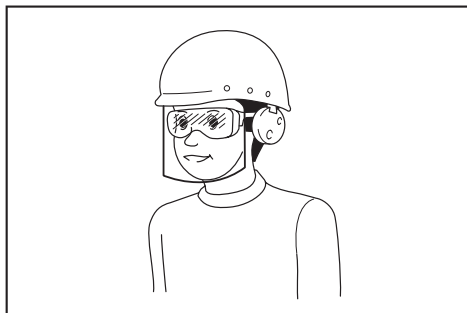
Usposabljanje

1. Pozorno preberite navodila. Seznanite se s funkcijami za upravljanje in pravilno uporabo kosilnice.
2. Nikoli ne dovolite uporabe kosilnice otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili. Lokalni predpisi lahko omejijo starost uporabnika naprave.

3. Nikoli ne uporabljajte kosilnice v bližini ljudi, zlasti otrok ali hišnih ljubljencev.
4. Upošteвайте, da je upravljavec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.
5. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje s kosilnico.
6. Fizično stanje – ne uporabljajte kosilnice, kadar ste pod vplivom drog, alkohola ali kakršnih koli zdravil.
9. Osredotočite se na luknje, praske, vdolbine, kamne ali druge skrite predmete. Delo na neravnem terenu lahko povzroči drsenje in padec. Visoka trava lahko prikrije ovire.
10. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči. Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, ndrseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.

Priprava

1. Med delom s kosilnico vedno nosite ustrežno obutev in dolge hlače. Kosilnice ne uporabljajte, ko ste bosi ali nosite odprte sandale. Ne nosite oblačil ali nakita, ki so ohlapna ali imajo viseče vrvice ali pentlje. Lahko se zataknejo v gibljive dele.
2. Preden začnete uporabljati kosilnico, preverite, da ni poškodovana in ji ne manjkajo nobena varovala in ščitniki oz. so ti ustrezno nameščeni.
3. Pred košnjo se prepričajte, da v območju košnje ni drugih oseb. Če kdor koli vstopi v območje, ustavite kosilnico.
4. Ne vstavljajte ključa za zaklep v kosilnico, dokler ni pripravljena za uporabo.
5. Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči. Očala morajo ustrezati standardu ANSI Z87.1 v ZDA, EN 166 v Evropi ali AS/NZS 1336 v Avstraliji/Novi Zelandiji. V Avstraliji/Novi Zelandiji je zakonsko zahtevano tudi nošenje obrazne zaščite.



Delodajalec mora zagotoviti, da upravljavci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uporabljajo ustrezno zaščitno opremo.

6. Pred uporabo skrbno preverite rezila ali vijake rezil glede obrabe, razpok ali poškodb. Takoj zamenjajte počena ali poškodovana rezila ali vijake rezil.
7. Pred košnjo iz delovnega območja odstranite tujke, kot so kamni, žice, steklenice, kosti in velike palice, da preprečite telesne poškodbe ali poškodbe kosilnice.
8. Predmeti, ob katere zadene rezilo, lahko povzročijo hude telesne poškodbe oseb. Pred vsako košnjo je treba trdo vedno skrbno pregledati in z nje odstraniti vse predmete.

Uporaba

1. Ne segajte predaleč. Vselej pazite na to, da ohranite ravnotežje. Pri hoji po pobočjih bodite vedno previdni. Hodite, ne tecite.
2. Izklopite kosilnico, odstranite ključ za zaklep in se prepričajte, da so vsi premični deli popolnoma pri miru:
 - kadar pustite kosilnico nenadzorovano,
 - preden odpravite ovire ali očistite korito,
 - pred pregledom, čiščenjem ali delom na kosilnici,
 - po trku s tujkom. Preden ponovno zaženete in uporabite kosilnico, jo preglejte, da ni poškodovana, in jo popravite,
 - kadar kosilnica začne neobičajno vibrirati.
3. Ne uporabljajte kosilnice z okvarjenimi varovali ali ščitniki ali brez varnostnih naprav, npr. deflektorjev, in/ali nameščenega koša za travo.
4. Kosilnice ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej, kadar bliska.
5. Med uporabo kosilnice vedno nosite zaščito za oči in robustne čevlje.
6. Kosilnico upravljajte samo podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
7. Zaženite kosilnico v skladu z navodili in bodite pozorni, da so vaše noge in roke dovolj oddaljene od rezil/-a.
8. Bodite previdni, da si z rezili kosilnice ne poškodujete stopal in dlani.
9. Poskrbite, da v odprtinah za prezračevanje nikoli ni smeti.
10. Kosite prečno po pobočju, nikoli gor in dol. Kadar na pobočjih menjujete smer, bodite izjemno previdni. Ne kosite pri izredno nagnjenih pobočjih.
11. Bodite izjemno previdni, ko premikate kosilnico vzvratno ali jo vlečete proti sebi.
12. Ustavite rezilo/-a, če morate kosilnico nagniti, kadar se pomikate po netravnatih površinah in kadar kosilnico prenašate do območja, ki ga želite pokositi, ali z njega.
13. Med zagonom motorja ne nagibajte kosilnice, razen če je to potrebno. V tem primeru kosilnice ne nagibajte več, kot je potrebno, in dvignite samo tisti del, ki je obrnjen stran od upravljavca. Preden postavite kosilnico na tla, se vedno prepričajte, da sta obe roki v delovnem položaju.
14. Ne segajte z rokami ali nogami pod vrteče se dele ali v njihovo bližino. Vedno bodite odmaknjeni od odprtine za izmet.
15. Med prevozom kosilnica ne sme biti vključena.
16. Ne uporabljajte kosilnice za košnjo mokre trave.

17. Vedno trdno držite ročaj.
18. Kadar dvigujete ali držite kosilnico, ne prijemajte izpostavljenih rezil ali rezalnih robov.
19. Ne približujte rok in nog vrtečim se rezilom. Previdno: rezila se po izklopu kosilnice prosto premikajo.
20. Če opazite kaj neobičajnega, takoj prenehajte uporabljati kosilnico. Izklopite kosilnico in odstranite ključ za zaklep. Nato preglejte kosilnico.
21. Če ima kosilnica funkcijo nastavitve višine za rezanje, nikoli ne poskušajte prilagajati višine za rezanje, ko je kosilnica vklopljena.
22. Preden prečkate dovoze, pločnike, ceste in katere koli peščne površine, sprostite preklopno ročico in počakajte, da se rezilo ustavi. Ključ za zaklep odstranite tudi če pustite kosilnico, sežete, da bi pobrali ali odstranili nekaj s poti, ali iz katerega koli drugega razloga, ki bi vam lahko preusmeril pozornost.
23. Če kosilnica zadene ob tujek, upoštevajte naslednja navodila:
 - Ustavite kosilnico, sprostite preklopno ročico in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.
 - Odstranite ključ za zaklep in akumulatorsko baterijo.
 - Natančno preglejte kosilnico in preverite morebitne poškodbe.
 - Če je rezilo kakor koli poškodovano, ga zamenjajte. Pred ponovnim zagonom in nadaljnjo uporabo kosilnice popravite vse poškodbe.
24. Ne zaganjajte kosilnice, kadar stojite pred odprtino za izmet.
25. Če začne kosilnica neobičajno vibrirati (tako pregledjte):
 - pregledjte glede poškodb,
 - zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele,
 - preverite in pritrдите vse razrahljane dele.
26. Ne usmerjajte izvrženega materiala v ljudi. Ne praznite materiala v steno ali drugo oviro. V tem primeru se lahko namreč odbije nazaj v upravljavca. Zaustavite rezilo, ko peljete čez pesek.
27. Ne vlecite kosilnice vzvratno, če to ni res nujno. Ko morate kosilnico peljati vzvratno, da se izognete ograji ali podobni oviri, glejte na tla in za sabo pred vzvratnim pomikanjem in med njim.
28. Izklopite motor in počakajte, da se rezilo zaustavi, preden odstranite lovilnik trave. Bodite previdni, saj se rezila po izklopu še vedno nekaj časa vrtijo.
29. Kadar stroj uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.
30. Stroj ne potaplajte v lužo.
31. Ko stroj uporabljate, bodite pozorni na vodovodno in električno napeljavo.
3. Kadar kosilnice ne uporabljate, jo hranite izven dosega otrok.
4. Vse matice, čepi in vijaki naj bodo trdno priviti, da zagotovite varno delovanje naprave.
5. Redno pregledujte koš za travo glede obrabljenosti ali okvar. Pri shranjevanju se vedno prepričajte, da je koš za travo prazen. Zaradi varnosti obrabljeni koš za travo zamenjajte z novim tovarniškim košem.
6. Uporabljajte samo originalna proizvajalčeva rezila, opredeljena v tem priročniku.
7. Med nastavljanjem kosilnice bodite previdni, da preprečite ujetje prstov med premikajoča se rezila in fiksne dele stroja.
8. Pogosto preverite, ali je vijak za pritrđitev rezila ustrezno zategnjen.
9. Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se kosilnica ohladi.
10. Pri servisu rezil upoštevajte, da se lahko rezila še vedno premaknejo, čeprav je napajanje izključeno.
11. Ne odstranjujte ali spreminjajte varnostnih naprav. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje. Ne poskušajte spreminjati funkcije, za katero je namenjena varnostna naprava, ali vplivati na zaščito, ki jo ponuja.
12. Stroj ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.
13. Pri shranjevanju stroja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
 2. Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
 3. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključki. Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opeklino ali požar.
 4. V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamerne stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opeklino.
 5. Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
 6. Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Vzdrževanje in shranjevanje**
1. Zaradi varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pripomočke.
 2. Redno pregledujte in vzdržujte kosilnico.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

7. **Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

Električna zaščita in zaščita akumulatorja

1. **Akumulatorja/-ev ni dovoljeno metati v ogenj.** Celica lahko eksplodira. Preverite lokalne predpise glede morebitnih posebnih navodil za odstranjevanje.
2. **Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev.** Sproščeni elektrolit je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
3. **Akumulatorja ne polnite v dežju ali na mokrih mestih.**
4. **Akumulatorja ne polnite na prostem.**
5. **Ne dotikajte se polnilnika, vtiča polnilnika in priključkov polnilnika z mokrimi rokami.**
6. **Akumulatorja ne menjajte v dežju.**
7. **Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potaplajte akumulatorja.** Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu. Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.
8. **Ko akumulator odstranite iz stroja ali polnilnika, na akumulator pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.**
9. **Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.**
10. **Izogibajte se nevarnemu okolju.** Stroja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prodre v stroj, poveča nevarnost električnega udara.
11. **Če se akumulatorska baterija zmoči, iztočite vso vodo in jo obrišite s suho krpo.** Temeljito osušite akumulatorsko baterijo na suhem mestu, preden jo ponovno uporabite.

Servis

1. **Električno orodje lahko servisira samo usposobljen serviser, ki uporablja ustrezne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost električnega orodja.
2. **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih sklopov.** Servis akumulatorskih sklopov lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije.** S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje.** V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.** Posledica je lahko izguba vida.
5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
 - (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
 - (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebliji, kovanci itn.**
 - (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.****Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.**
6. **Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).**
7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen.** Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. **Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu.** Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**
10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite.** Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določa Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**

14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.
15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepi ostružki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

MONTAŽA

⚠ OPOZORILO: Pred izvajanjem kakršnih koli opravil na kosilnici se prepričajte, da sta ključ za zaklep in akumulatorska baterija odstranjena. Če ne odstranite ključa za zaklep in akumulatorske baterije, lahko pride do hudih telesnih poškodb zaradi nenamernega zagona.

⚠ OPOZORILO: Ne zaženite kosilnice, če ni povsem sestavljena. Uporaba delno sestavljenega stroja lahko povzroči hude telesne poškodbe zaradi nenamernega zagona.

Namestitev ročaja

OBVESTILO: Ko nameščate ročaja, nastavite kabel tako, da se ne bo ujel mednju. Če je kabel poškodovan, stikalo kosilnice morda ne bo delovalo.

1. Vstavite oba koca spodnjega ročaja v utore na ohišju kosilnice, nato zategnite vpenjalni ročici in ju zložite.

► **SI.1:** 1. Vpenjalna ročica 2. Spodnji ročaj

OPOMBA: Ko zložite vpenjalni ročici, preverite, da med spodnjo ročico in ohišjem kosilnice ni razmika.

► **SI.2**

2. Odprtno v zgornjem ročaju poravnajte z odprtno v spodnjem ročaju, nato vstavite vijak z zunanje strani ter privijte krilato matico z notranje strani. Postopek ponovite na drugi strani.

► **SI.3:** 1. Krilata matica 2. Vijak

OPOMBA: Trdno držite zgornji ročaj, da vam ne pade iz rok.

3. Pritrdite držalo na ročaj. Kabel postavite tako, kot je prikazano na sliki.

► **SI.4:** 1. Držalo

Odstranjevanje nastavka za zastiranje

1. Odprite zadnji pokrov.

► **SI.5:** 1. Zadnji pokrov

2. Držite ročaj nastavka za zastiranje in ga izvlecite iz ohišja kosilnice, kot je prikazano na sliki.

► **SI.6:** 1. Ročaj 2. Nastavek za zastiranje

Nameščanje ali odstranjevanje koša za travo

Za namestitev koša za travo upoštevajte spodnje korake.

1. Odprite zadnji pokrov.

► **SI.7:** 1. Zadnji pokrov

2. Držite ročaj koša za travo in koš za travo zataknete na drog na ohišju kosilnice, kot je prikazano na sliki.

► **SI.8:** 1. Drog 2. Ročaj 3. Koš za travo

Če želite odstraniti koš za travo, odprite zadnji pokrov in odstranite koš za travo, tako da ga držite za ročaj.

Pritrjevanje nastavka za zastiranje

1. Odprite zadnji pokrov in odstranite koš za travo.

► **SI.9:** 1. Zadnji pokrov 2. Koš za travo

2. Držite ročaj nastavka za zastiranje in ga do konca pritrdite na ohišje kosilnice, kot je prikazano na sliki.

► **SI.10:** 1. Ročaj 2. Nastavek za zastiranje

OPIS DELOVANJA

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠️ POZOR: Pred nameščanjem ali odstranjevanjem akumulatorske baterije vedno izklopite stroj.

⚠️ POZOR: Trdno držite stroj in akumulatorsko baterijo, ko nameščate ali odstranujete akumulatorsko baterijo. Če stroja in akumulatorske baterije ne držite dovolj trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in povzročita poškodbe stroja in akumulatorske baterije ali telesne poškodbe.

⚠️ POZOR: Pokrov akumulatorja morate pred uporabo zapreti. Sicer lahko blato, umazanija ali voda poškoduje izdelek ali akumulatorsko baterijo.

⚠️ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz stroja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠️ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

⚠️ POZOR: Ko nameščate ali odstranujete akumulatorsko baterijo, trdno držite pokrov akumulatorske baterije.

Za namestitvev akumulatorske baterije:

1. Pridržite gumb za odklep in odprite pokrov akumulatorja.
▶ **Sl.11:** 1. Pokrov akumulatorja 2. Gumb za odklep
2. Poravnajte jeziček akumulatorske baterije z režo na kosilnici in nato namestite baterijo tako, da se slišno zaskoči na mestu.
▶ **Sl.12:** 1. Akumulatorska baterija
3. Vstavite ključ za zaklep do omejila na mesto, prikazano na sliki.
▶ **Sl.13:** 1. Ključ za zaklep
4. Trdno zaprite pokrov akumulatorja.

Za odstranjevanje akumulatorske baterije iz kosilnice:

1. Pridržite gumb za odklep in odprite pokrov akumulatorja.
2. Izvlecite akumulatorsko baterijo iz kosilnice, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani baterije.
3. Izvlecite ključ za zaklep.
4. Zaprite zaščitni pokrov akumulatorja.

Zaščitni sistem stroja/akumulatorja

Stroj je opremljen s sistemom za zaščito akumulatorja/stroja. Sistem samodejno prekine napajanje stroja, da podaljša življenjsko dobo stroja in akumulatorja. Stroj se samodejno zaustavi, če stroj ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji.

Zaščita pred preobremenitvijo

Če stroj/akumulator uporabljate tako, da povzroča čezmerno uporabo električnega toka, se stroj samodejno ustavi, indikatorska lučka pa zasveti rdeče. V tem primeru izklopite stroj in prekinite delo, ki je povzročilo njeno preobremenitev. Nato vklopite stroj, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če je stroj pregret, se stroj samodejno ustavi in indikatorska lučka zasveti rdeče. Počakajte, da se stroj ohladi, preden ga znova vklopite.

Zaščita pred izpraznjenjem

Če je zmogljivost baterije prenizka, se stroj samodejno ustavi in indikatorska lučka zasveti rdeče. Če stroj ne deluje, tudi če so stikala vklopljena, odstranite akumulator iz stroja in ga napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe stroja, in omogoča samodejno ustaviitev stroja. Ko se stroj začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Stroj izklopite in ga nato vklopite, da ga znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se stroj in baterije ohladijo.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

OPOMBA: Čas vklopa lučke je odvisen od temperature na delovnem mestu in stanja akumulatorske baterije.

Prikazuje preostalo raven napoljenosti akumulatorja

▶ **Sl.14:** 1. Indikatorska lučka

Ko je preostala zmogljivost baterije nizka, indikatorska lučka utripa rdeče. Ob nadaljnji uporabi stroja se ta zaustavi in indikatorska lučka sveti rdeče. V tem primeru napolnite akumulatorsko baterijo.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

► **SI.15:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
■	□	◐	od 75 % do 100 %
■	■	□	od 50 % do 75 %
■	■	□	od 25 % do 50 %
■	□	□	od 0 % do 25 %
◐	□	□	Napolnite akumulator.
■	■	□	Akumulator je morda okvarjen.
□	□	■	

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Delovanje stikala

⚠ OPOZORILO: Preden namestite akumulatorsko baterijo, se vedno prepričajte, ali se preklopna ročica ustrezno sproži in vrača v prvotni položaj, ko jo spustite. Uporaba stroja s stikalom, ki se ne sproži pravilno, lahko privede do izgube nadzora in resnih telesnih poškodb.

OPOMBA: Kosilnica se ne zažene, če ne pritisnete preklopnega gumba, tudi če je preklopna ročica povlečena.

OPOMBA: Kosilnica se pri košnji dolge ali goste trave zaradi preobremenjenosti morda ne bo zagnala. V tem primeru povečajte višino košnje.

Ta kosilnica je opremljena s ključem za zaklep in ročnim stikalom. Če opazite kar koli nenavadnega pri katerem koli izmed teh stikal, takoj prenehajte uporabljati kosilnico, stikali pa mora pregledati pooblaščen serviser izdelkov Makita.

1. Namestite akumulatorsko baterijo. Vstavite ključ za zaklep ter trdno zaprite pokrov akumulatorja.

► **SI.16:** 1. Akumulatorska baterija 2. Ključ za zaklep

2. Pridržite preklopni gumb.

3. Držite zgornji ročaj in povlecite preklopno ročico.

► **SI.17:** 1. Preklopni gumb 2. Preklopna ročica

4. Spustite preklopni gumb, takoj ko se motor zažene. Kosilnica bo delovala, dokler ne spustite preklopne ročice.

5. Če želite zaustaviti motor, spustite preklopno ročico.

Prilagoditev višine košnje

⚠ OPOZORILO: Kadar nastavljate višino košnje, ne segajte z rokami ali nogami pod ohišje kosilnice.

⚠ OPOZORILO: Pred uporabo se vedno prepričajte, ali se ročica ustrezno prilaga v utor.

⚠ OPOZORILO: Ne dotikajte se rezila, ki se vrti.

Višino košnje lahko prilagodite v razponu od 20 mm do 75 mm.

Odstranite ključ za zaklep in nato povlecite ročico za prilagoditev višine košnje navzven iz ohišja kosilnice ter jo premaknite na želeno višino košnje.

► **SI.18:** 1. Ročica za prilagoditev višine košnje

V spodnji tabeli lahko vidite razmerje med številko na ohišju kosilnice in približno višino košnje.

Številka	Višina košnje
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

OPOMBA: Oznake za višino košnje so namenjene zgolj kot smernice. Dejanska višina košnje se lahko nekoliko razlikuje od nastavljenе, odvisno od pogojev travnate ali talne površine.

OPOMBA: Najprej preizkusite želeno višino košnje trave na manj vidnem mestu.

Indikator količine trave

► **SI.19:** 1. Indikator količine trave

Indikator količine trave prikazuje količino pokošene trave.

- Dokler koš za travo ni poln, indikator med košnjo niha.
- Ko je koš za travo poln, indikator med košnjo ne niha. V tem primeru takoj prenehajte kositi in izpraznite koš. Ko izpraznite koš, ga očistite tako, da bo prezračevalna mreža spet zračna.

OPOMBA: Ta indikator je samo okvirno vodilo. Ta indikator morda ne bo pravilno deloval, odvisno od pogojev znotraj koša.

Prilagoditev višine ročaja

⚠ OPOZORILO: Ne dotikajte se rezila, ki se vrti.

⚠ POZOR: Preden odstranite vijake, trdno pri-
mite zgornji ročaj. V nasprotnem primeru lahko ročaj
pade in povzroči telesne poškodbe.

Višino ročaja lahko prilagodite na tri stopnje.

1. Odvijte krilate matice na ročaju ter nato odstranite
vijake in krilate matice.

► **SI.20:** 1. Krilata matica

2. Prilagodite višino ročaja.

3. Vijake vstavite z zunanje strani in zategnite krilate
matice z notranje strani.

Uporaba nastavka za zastiranje

Nastavek za zastiranje omogoča zastiranje tal s poko-
šeno travo, pri čemer se pokošena trava ne zbira v košu
za travo. Ko uporabljate stroj z nastavkom za zastiranje,
morate odstraniti koš za travo.

OBVESTILO: Ko uporabljate stroj z nastavkom
za zastiranje, mora biti trava po košnji visoka 30
mm ali več, višina reza pa je nastavljena na 15 mm
ali manj.

► **SI.21:** (1) 30 mm ali več (2) 15 mm ali manj

UPRAVLJANJE

Košnja

⚠ OPOZORILO: Pred košnjo z območja košnje
odstranite palice in kamne. Z območja košnje
odstranite tudi ves plevel.

⚠ OPOZORILO: Med uporabo kosilnice vedno
nosite zaščitna očala s stransko zaščito.

⚠ POZOR: Če odrezana trava ali tujek povzroči
blokado v notranjosti kosilnice, pred odstranje-
vanjem trave ali tujka odstranite ključ za zaklep in
akumulatorsko baterijo, pri čemer morate nositi
rokavice.

OBVESTILO: To napravo uporabljajte le za
košnjo trave. S to napravo ne kosite plevela.

► **SI.22**

Med košnjo trdno držite ročaj z obema rokama.

Hitrost košnje je približno od 2 do 4 sekunde na 1 meter.

► **SI.23**

Sredinski črti sprednjih koles določata širino košnje.
Med košnjo uporabljajte sredinski črti kot vodilo in
kosite v pasovih. Kosite tako, da vsak naslednji pas
prekriva polovico ali tretjino prejšnjega. Tako bo trava
pokošena enakomerno.

► **SI.24:** 1. Širina košnje 2. Prekrivajoče se območje
3. Sredinska črta

Vsakič spremenite smer košnje, da ne bo vzorec poko-
šene trave nastajal samo v eni smeri.

► **SI.25**

Redno preverjajte napolnjenost koša za travo. Koš izpraznite, še
preden se napolni. Pred vsakim rednim preverjanjem zaustavite
kosilnico ter odstranite ključ za zaklep in akumulatorsko baterijo.

OBVESTILO: Uporaba kosilnice s polnim
košem za travo preprečuje gladko vrtenje rezila in
pomeni dodatno obremenitev motorja, kar lahko
povzroči okvaro.

Košnja visoke trave

Ne poskušajte kositi visoke trave v enem kosu. Namesto
tega kosite zelenico po korakih. Počakajte dan ali dva med
posameznimi košnjami, da se trava enakomerno skrajša.

OPOMBA: S košnjo dolge trave na krajšo dolžino v
enem kosu lahko uničite travo. Poleg tega se lahko
pokošena trava zagozdi v ohišju kosilnice.

Praznjenje koša za travo

⚠ OPOZORILO: Da zmanjšanje možnost
nezgode, redno pregledujte koš za travo glede
poškodb in obrabe. Koš za travo po potrebi
zamenjajte.

1. Spustite preklapno ročico.

2. Odstranite ključ za zaklep.

3. Odprite zadnji pokrov in izvlecite koš za travo,
tako da ga držite za ročaj.

► **SI.26:** 1. Zadnji pokrov 2. Ročaj

4. Izpraznite koš za travo.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Pred shranjevanjem, prenaša-
njem, pregledovanjem ali vzdrževanjem se vedno
prepričajte, da sta ključ za zaklep in akumulator-
ska baterija odstranjena s kosilnice.

⚠ OPOZORILO: Kadar kosilnice ne uporabljate,
vedno odstranite ključ za zaklep. Ključ za zaklep
hranite na varnem mestu in izven dosega otrok.

⚠ OPOZORILO: Med pregledovanjem ali
vzdrževanjem uporabljajte rokavice.

⚠ OPOZORILO: Med pregledom ali vzdrževa-
njem vedno nosite navadna zaščitna očala ali
zaščitna očala s stransko zaščito.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina,
razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V
tem primeru se lahko orodje razbarva ali defor-
мира oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo
zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in
nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja
Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno
originalne nadomestne dele.

Vzdrževanje

1. Odstranite ključ za zaklep in akumulatorsko baterijo ter zaprite pokrov akumulatorja.
2. Kosilnico položite na stran. Očistite odrezke trave, ki se naberejo na spodnji strani kosilnice.
3. Vodo nalijte proti spodnjemu delu stroja, na katerem je nameščeno rezilo.

OBVESTILO: Stroja ne perite z vodo pod visokim tlakom.

4. Preverite, ali so vse matice, vijaki, gumbi, itd. zategnjeni.
5. Preverite, ali so premični deli poškodovani, zlomljeni oziroma obrabljeni. Zamenjajte vse poškodovane ali manjkajoče dele.
6. Kosilnico hranite na varnem mestu, izven dosega otrok.

Shranjevanje

⚠ POZOR: Ko stroj postavljate v navpični položaj, ga postavite na ravno in stabilno podlago. Če je stroj postavljen na nestabilno podlago, se lahko prekucne, kar lahko privede do poškodb.

Kosilnico hranite v hladnem, suhem in zaprtem prostoru. Ne shranjujte kosilnice in polnilnika na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C.

1. Odstranite akumulatorsko baterijo in ključ za zaklep.
2. Odstranite koš za travo.
3. Razprite vpenjalni ročici, nato zložite ročaj in nato zložite vpenjalni ročici.
▶ **SI.27:** 1. Vpenjalna ročica
4. Odvijte krilati matici na ročaju, nato zložite zgornji ročaj.
▶ **SI.28:** 1. Krilata matica 2. Zgornji ročaj
5. Stroj postavite pokonci.

OPOMBA: Pri postavljanju kosilnice v navpični položaj ne držite samo za ročaj, ampak držite tudi ohišje kosilnice in ročaj.

6. Koš za travo shranite med ročaj in ohišje kosilnice.
▶ **SI.29:** 1. Koš za travo

Prenašanje kosilnice

⚠ POZOR: Preden kosilnico nesete preverite, ali ste odstranili akumulatorsko baterijo in ključ za zaklep.

Pri prenašanju kosilnice pridržite zadnji ročaj in spodnje držalo na sprednji strani stroja, kot je prikazano na sliki.

- ▶ **SI.30:** 1. Spodnje držalo 2. Zadnji ročaj

Odstranjevanje ali nameščanje rezila kosilnice

⚠ OPOZORILO: Kadar odstranjujete ali nameščate rezilo, vedno izvlecite ključ za zaklep in akumulatorsko baterijo. Če ne izvlečete ključa za zaklep in akumulatorske baterije, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO: Rezilo deluje v prostem teku še nekaj sekund po sprostitvi stikala. Počakajte, da se rezilo povsem ustavi.

⚠ OPOZORILO: Kadar rokujete z rezilom, vedno nosite rokavice.

Odstranjevanje rezila kosilnice

1. Kosilnico položite na bok, tako da bo ročica za prilagoditev višine košnje na zgornji strani.
2. Zaklenite vrtenje rezila tako, da v odprtino ohišja kosilnice vstavite izvijač ali podobno orodje.
3. S ključem odvijte vijak v nasprotni smeri urnega kazalca.
▶ **SI.31:** 1. Rezilo kosilnice 2. Ključ 3. Izvijač 4. Odprtina
4. Odstranite vijak in rezilo v ustreznem vrstnem redu.
▶ **SI.32:** 1. Nastavek za rezilo 2. Rezilo kosilnice 3. Vijak

Namestitev rezila kosilnice

Novo rezilo kosilnice namestite v obratnem vrstnem redu.

⚠ OPOZORILO: Pri nameščanju rezila kosilnice bodite previdni. Njegova zgornja in spodnja stran se razlikujeta.

⚠ OPOZORILO: Nato zategnite vijak v smeri urinega kazalca, da pritrdite rezilo.

⚠ OPOZORILO: Preverite, ali so rezilo kosilnice in vsi pritrdilni deli pravilno nameščeni in trdno pritrjeni.

⚠ OPOZORILO: Pri zamenjavi rezil vedno upoštevajte navodila v tem priročniku.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, sami pregledajte stroj. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati stroja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Kosilnica se ne zažene.	Akumulatorska baterija ni nameščena.	Vstavite napolnjeno akumulatorsko baterijo.
	Težava z akumulatorjem (padec napetosti)	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Ključ za zaklep ni vstavljen.	Vstavite ključ za zaklep.
Motor se zaustavi po kratkem času uporabe kosilnice.	Raven napoljenosti akumulatorja je nizka.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Višina rezanja je premajhna.	Povečajte višino rezanja.
Motor ne doseže največje hitrosti.	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Rezilo kosilnice se ne vrti: ⇒ takoj zaustavite kosilnico!	V območju rezila je zagozden tujek, na primer veja.	Odstranite tujek.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Neobičajno vibriranje: ⇒ takoj zaustavite kosilnico!	Rezilo ni uravnoveženo ali prekomerno/ neenakomerno obrabljeno.	Zamenjajte rezilo.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatna oprema ali priključki so predvideni za uporabo s strojem Makita, opisanim v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi druge dodatne opreme ali nastavkov lahko pride do telesnih poškodb. Dodatno opremo ali nastavke uporabljajte le v skladu z njihovim namenom.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Rezilo kosilnice
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko izdelku priloženi kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		DLM330
Gjerësia e kositëses (diametri i diskut)		330 mm
Shpejtësia pa ngarkesë		4 300 min ⁻¹
Numri i pjesës së fletës rezervë të kositëses		GB00000042
Përmasat (GJ x T x L)	gjatë përdorimit	GJ: 1 285 mm deri 1 350 mm T: 375 mm L: 935 mm deri 975 mm
	kur magazinohet (pa koshin e barit)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Tensioni nominal		D.C. 18 V
Pesha neto		11,6 - 12,5 kg
Shkalla e mbrojtjes		IPX4

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Karikuesi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH







- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

⚠ PARALAJMËRIM: Mos përdorni furnizim me energji me kordon si p.sh. përshtatës baterie ose paketë elektrike portative me këtë makineri. Kabloja e këtij furnizimi me energji mund të pengojë punën dhe të rezultojë në lëndime personale.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.
	Lexoni manualin e përdorimit.
	Rrezik; kini kujdes nga objektet e hedhura.
	Distanca ndërmjet veglës dhe personave që qëndrojnë aty pranë duhet të jetë të paktën 15 m.
	Mos i vendosni kurrë këmbët dhe duart pranë diskut nën kositëse. Disqet vazhdojnë të rrotullohen pasi motori të jetë fikur.
	Hiqni çelësin e bllokimit përpara se të kontrolloni, rregulloni, pastroni, të kryeni shërbime, ta magazinoni kositësen dhe ta ruani atë.



Paralajmërim: Shkëputeni baterinë përpara mirëmbajtjes.



Paralajmërim: aktivizoni pajisjen çaktivizuese përpara mirëmbajtjes.



Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbejtet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbejtet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbejtet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, dhe mbejtet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbejtet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbejtet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.



Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmës Jashtë.



Niveli i fuqisë së zhurmës sipas Rregullores së Australisë NSW për Kontrollin e Zhurmës

Përdorimi i synuar

Makineria është synuar për kositjen e barit.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 82,4 dB (A)

Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 89,0 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3: Emetimi i dridhjeve (a_h) : 2,5 m/s² ose më pak Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërimet e referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Siguria në zonën e punës

1. **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e ngarkuara ose të errëta provokojnë aksidentet.
2. **Mos i përdorni veglat elektrike në mjedise shpërthyes, si p.sh. në praninë e lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshme.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt.
3. **Mbajini larg fëmijët dhe personat aty pranë ndërkohë që përdorni veglën elektrike.** Shpërqendrimi mund të shkaktojë humbje të kontrollit.

Siguria elektrike

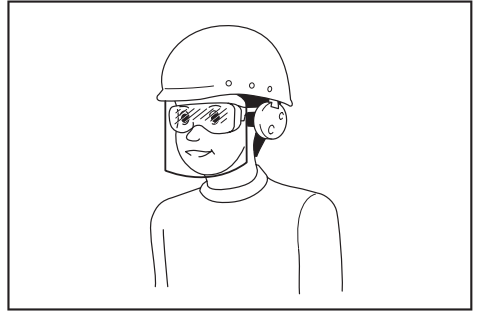
1. **Spina e veglës elektrike duhet të përshtatet me prizën. Asnjëherë dhe në asnjë mënyrë mos e modifikoni spinën. Mos përdorni spina përshtatëse me vegla elektrike të tokëzuara.** Spinat e pamodifikuara dhe që përshtaten me prizën pakësojnë rrezikun e goditjes elektrike.
2. **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ka rrezik më të madh goditjeve elektrike nëse trupi juaj prek tokën.
3. **Mos e përdorni kositësen kur bie shi ose kur ka lagështi.** Kjo mund të rritë rrezikun e goditjeve elektrike.
4. **Mos e keqpërdorni kordonin. Asnjëherë mos e përdorni kordonin për ta transportuar, për ta tërhequr ose për ta hequr veglën nga prizat.** Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, lubrifikantit, pjesëve të mprehta ose pjesëve lëvizëse. Kordonët e dëmtuar ose të ngatërruar shtojnë rrezikun e goditjes elektrike.

5. **Kur e përdorni veglën elektrike në ambient të jashtëm, përdorni kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim të jashtëm.** Përdorimi i kordonit të përshtatshëm për ambient të jashtëm ul rrezikun e goditjes elektrike.
6. **Nëse përdorimi i veglës elektrike në ambient të lagësht është i pashmangshëm, përdorni një burim energjie të mbrojtur nga automati (RCD).** Përdorimi i një RCD-je ul rrezikun e goditjes elektrike.
7. **Veglat elektrike mund të prodhojnë fusha elektromagnetike (EMF) të cilat nuk janë të dëmshme për përdoruesin.** Megjithatë, përdoruesit e stimuluesve kardiakë ose pajisjeve të ngjashme mjekësore, duhet të kontaktojnë me prodhuesin e pajisjes së tyre dhe/ose mjekun përpara se ta përdorin këtë vegël elektrike.

Siguria personale

1. **Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë bëni dhe veproni me mend kur përdorni veglën elektrike. Mos e përdorni veglën elektrike kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogave, alkoolit ose mjekimit.** Një moment hutimi ndërkohë që përdorni veglën elektrike mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal.
2. **Përdorni pajisje mbrojtëse personale.** Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zhurmës të përdorura për kushtet e duhura reduktojnë lëndimet personale.
3. **Parandaloni ndezjen e paqëllimshme.** Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose paketën e baterisë, apo përpara se të ngrini ose të mbani veglën. Mbatja e veglës elektrike me gishtin të vendosur te çelësi mund të sjellë aksidente.
4. **Hiqni çelësat rregullues përpara se të ndizni veglën.** Çelësat e mbetur në pjesët rrotulluese të veglës elektrike mund të rezultojnë në lëndim personal.
5. **Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të veglës elektrike në situata të papritura.
6. **Vishuni siç duhet. Mos vishni rroba të lirshme dhe mos mbani bizhuteri. Mbatni flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse.** Rrobat e lirshme, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen te pjesët lëvizëse.
7. **Nëse ofrohen pajisje për lidhjen me mjete ndihmëse të nxjerrjes dhe mbledhjes së pluhurave, sigurohuni që këto të jenë lidhura dhe të përdoren siç duhet.** Mbledhja e pluhurave mund të pakësojë rreziqet në lidhje me to.
8. **Mos lejoni që njohja që keni fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju bëjë të shkujdesur dhe të shpërfillni parimet e sigurisë së veglave.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë plagosje të rënda në një fraksion sekonde.

9. **Gjithmonë mbani veshje mbrojtëse për të mbrojtur sytë nga lëndimi kur përdorni veglat elektrike.** Syzet mbrojtëse duhet të jenë në pajtim me ANSI Z87.1 në SHBA, EN 166 në Evropë ose AS/NZS 1336 në Australi/Zelandën e Re. Në Australi/Zelandën e Re, ligji kërkon që të mbahet gjithashtu edhe një mbrojtëse fytyre për të mbrojtur fytyrën.



Është përgjegjësi e punëdhënësit të detyrojë përdorimin e pajisjeve të duhura mbrojtëse për sigurinë nga punëtorët dhe nga personat e tjerë që ndodhen pranë ambienteve të punës.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën elektrike

1. **Mos ushtroni forcë mbi veglën elektrike.** Përdorni veglën e duhur elektrike për përdorimin tuaj. Vegla e duhur elektrike do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt, me shpejtësinë për të cilën është projektuar.
2. **Mos e përdorni veglën elektrike nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket.** Çdo vegël elektrike që nuk mund të kontrollohet me çelës është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
3. **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqni paketën e baterisë, nëse mund të hiqet, nga vegla elektrike përpara se të bëni rregullime, të ndërtoni aksesorë ose ta ruani veglën.** Masa të tilla parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes së veglës elektrike aksidentalisht.
4. **Mbatni veglat elektrike të fikura larg fëmijëve dhe mos i lejoni personat që nuk e njohin veglën ose këto udhëzime ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të pakualifikuar.
5. **Mirëmbani veglat elektrike dhe aksesorët.** Kontrolloni për keqvendosje ose ngecje të pjesëve të lëvizshme, thyerje të pjesëve dhe ndonjë gjendje tjetër që mund të ndikojë në përdorimin e veglës elektrike. Nëse vegla elektrike është e dëmtuar, riparoni përpara përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga veglat jo të mirëmbajtura.
6. **Mbatni veglat prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura me fletë të mprehta kanë më pak mundësi të përthihen dhe kontrollohen më lehtë.
7. **Përdoreni veglën elektrike, aksesorët dhe puntot e veglës etj. sipas këtyre udhëzimeve, duke pasur parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglës elektrike për punë të ndryshme nga ato të synuara mund të rezultojë në situata të rrezikshme.

Paralajmërimet e sigurisë për kositësen e barit me bateri

8. **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes që janë të rrëshqitshme nuk lejojnë manovrimin dhe kontrollin e sigurt të veglës në situata të papritura.
9. **Gjatë përdorimit të veglës, mos mbani doreza pune prej lecke sepse ato mund të ngecin.** Ngecja e dorezave të punës prej lecke në pjesët lëvizëse mund të rezultojnë në lëndime personale.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. **Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
2. **Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike.** Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
3. **Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri.** Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet termialeve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
4. **Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin.** Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlandi me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
5. **Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
6. **Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
7. **Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit.** Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

Shërbimi

1. **Bëjini shërbim veglës elektrike nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi.** Kjo do ta mbajë të sigurt veglën elektrike.
2. **Asnjëherë mos e kryeni vetë shërbimin e paketave të dëmtuara të baterive.** Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.
3. **Ndiqni udhëzimet për lubrifikimin dhe ndërrimin e aksesorëve.**

1. **Mos e përdorni kositësen e barit në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtimin.** Kjo redukton rrezikun e goditjes nga vetëtimin.
2. **Inspektoni tërësisht për kafshë të egra zonën ku do të përdoret kositësja e barit.** Kafshët e egra mund të plagosen nga kositësja e barit gjatë funksionimit.
3. **Inspektoni tërësisht zonën ku duhet të përdoret kositësja e barit dhe hiqni të gjithë gurët, shkopinjët, telat, kockat dhe sende të tjera të huaja.** Sendet e hedhura mund të shkaktojnë lëndime.
4. **Para se të përdorni kositësen e barit, inspektoni gjithnjë me sy për të parë nëse thika dhe grupi i thikave janë të konsumuara ose të dëmtuara.** Pjesët e konsumuara ose të dëmtuara rrisin rrezikun e lëndimit.
5. **Kontrolloni shpesh kapësin e barit për konsumim ose përkeqësim.** Kapësi i konsumuar ose i dëmtuar i barit mund të rrisë rrezikun e lëndimit.
6. **Mbajini mbrojtëset në vend. Mbrojtëset duhet të jenë në gjendje pune dhe të montuar siç duhet.** Mbrojtëset që janë të lira, të dëmtuara ose që nuk funksionojnë saktë mund të rezultojnë në lëndim.
7. **Mbajini të pastra nga papastërtitë të gjitha hyrjet e ajrit të ftohjes.** Hyrjet e bllokuara të ajrit dhe mbeturinat mund të rezultojnë në mbinxehje ose rrezik zjarri.
8. **Gjatë përdorimit të kositëses së barit mbani gjithmonë këpucë mbrojtëse dhe që nuk rrëshqasin.** Mos e përdorni kositësen e barit kur jeni zbatuar apo kur keni veshur sandale të hapura. Kjo zvogëlon mundësinë e lëndimit të këmbëve nga kontakti me thikën lëvizëse.
9. **Gjatë përdorimit të kositëses së barit mbani gjithnjë pantallona të gjata.** Ekspozimi i lëkurës rrit gjatë lëndimit nga flakja e sendeve.
10. **Mos e përdorni kositësen e barit në bar të lagësht. Ecni, mos vraponi asnjëherë.** Kjo redukton rrezikun e së rrëshqitjes dhe të rënies, veprime të cilat mund të shkaktojnë lëndime.
11. **Mos e përdorni kositësen e barit në shpatë tepër të pjerrëta.** Kjo redukton rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, veprime të cilat mund të çojnë në lëndim personal.
12. **Kur punoni në pjerrina, gjithmonë sigurohuni për mbështetjen e këmbëve, gjithmonë punoni përmes faqeve të pjerrinave, asnjëherë lart ose poshtë si dhe ushtroni kujdes shumë të madh kur ndryshoni drejtimin.** Kjo redukton rrezikun e humbjes së kontrollit, rrëshqitjes dhe rënies, veprime të cilat mund të çojnë në lëndim personal.
13. **Tregoni shumë kujdes kur ndryshoni drejtimin e kositëses së barit ose kur e tërhiqni drejt vetes. Jini gjithnjë të vëmendshëm ndaj mjedisit tuaj.** Kjo zvogëlon rrezikun e pengimit gjatë përdorimit.

14. Mos i prekni thikat dhe pjesë të tjera të lëvizshme e të rrezikshme ndërsa janë ende në lëvizje. Kjo zvogëlon rrezikun e lëndimit nga pjesët e lëvizshme.
15. Gjatë pastrimit të materialit të ngecur ose pastrimit të kositesës së barit, sigurohuni që të gjithë çelësat të jenë të fikur dhe paketa e baterisë të jetë e shkëputur. Ndezja aksidentale e kositesës së barit mund të shkaktojë lëndim të rëndë.
3. Sigurohuni që në zonë të mos ketë njerëz të tjerë përpara se të nisni kositjen. Fikeni kositesën nëse ndokush afrohet në zonë.
4. Mos e futni çelësin e bllokimit në kositëse derisa ajo të jetë gati për t'u përdorur.
5. Gjithmonë mbani veshje mbrojtëse për të mbrojtur sytë nga lëndimi kur përdorni veglat elektrike. Syzet mbrojtëse duhet të jenë në pajtim me ANSI Z87.1 në SHBA, EN 166 në Evropë ose AS/NZS 1336 në Australi/Zelandën e Re. Në Australi/Zelandën e Re, ligji kërkon që të mbahet gjithashtu edhe një mbrojtëse fytyre për të mbrojtur fytyrën.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohta ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

▲ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

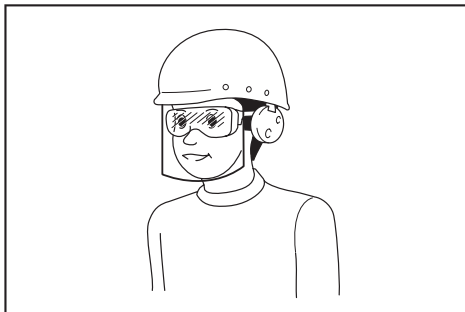
Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Trajnimi

1. Lexojini udhëzimet me kujdes. Njihuni me komandat dhe përdorimin e duhur të kositesës.
2. Mos i lejoni kurrë fëmijët ose personat që nuk i njohin këto udhëzime të përdorin kositësen. Rregullat vendore mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.
3. Mos e përdorni kurrë kositësen nëse ka njerëz pranë, sidomos fëmijë apo kafshë shtëpiake.
4. Kini parasysh se përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet që mund t'u ndodhin personave të tjerë ose pronës së tyre.
5. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me kositësen.
6. Gjendja fizike – Mos e përdorni kositësen kur jeni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ndonjë medikamenti.

Përgatitja

1. Gjatë përdorimit të kositesës vishni gjithmonë këpucë të forta dhe pantallona të gjata. Mos e përdorni kositësen kur jeni zbatuar apo kur kenit veshur sandale të hapura. Shmangni veshjen e rrobave të gjera ose mbajtjen e bizhuterive që kanë kordonë ose fije që varen. Ato mund të ngecin në pjesët lëvizëse.
2. Përpara përdorimit, gjithmonë inspektoni kositësen për mbrojtëse të dëmtuara, që mungojnë ose që janë të vendosura gabimisht.



Është përgjegjësi e punëdhënësit të detyrojë përdorimin e pajisjeve të duhura mbrojtëse për sigurinë nga punëtorët dhe nga personat e tjerë që ndodhen pranë ambienteve të punës.

6. Përpara përdorimit kontrolloni me kujdes fletët ose bulonat e fletëve për krisje ose dëmtime. Zëvendësoni menjëherë fletët ose bulonat e fletëve të krisura ose të dëmtuara.
7. Hiqni materialet e huaja si gurët, telat, shishet, kockat dhe shkopinj të e mëdhenj nga zona e punës përpara se të nisni kositjen për të parandaluar lëndimin personal ose dëmtimin e kositesës.
8. Objektet që goditen nga disku i kositesës mund të shkaktojë lëndime të rënda ndaj personave. Duhet të ekzaminoni gjithmonë me kujdes oborrin dhe të hiqni të gjitha objektet përpara se të kositni barin.
9. Shikoni për gropa, vija, gunga, gurë ose objekte të tjera të fshehura. Terreni i paniveluar mund të shkaktojë aksident rreshqitjeje dhe rrëzimi. Bari i lartë mund të fshehë pengesa.
10. Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rreshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zhurmës të përdorura për kushtet e duhura reduktojnë lëndimet personale.

Përdorimi

1. Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment ruani ekuilibrin. Siguroni mbështetje të mirë të këmbëve në zona të pjerrëta. Ecnit, mos vraponi asnjëherë.
2. Ndalojeni kositësen dhe hiqni çelësin e bllokimit dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht:
 - sa herë që lini kositësen vetëm,

- përpara se të pastroni bllokimet apo të zhblokoni marmitën,
 - përpara se të kontrolloni, pastroni ose të punoni me kositësen,
 - pasi keni goditur objekte të huaja. Inspektori kositësen për dëmtime dhe bëni riparime përpara se ta rindizni dhe ta përdorni,
 - kur kositësja fillon të dridhet në mënyrë jonormale.
3. Mos e përdorni kurrë kositësen me mbrojtëse me defekt ose pa montuar në vendin e duhur pajisje sigurie, për shembull pajisjet shmangëse dhe/ose koshin e barit.
 4. Shmangni përdorimin e kositëses në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtimin.
 5. Mbani mbrojtëse për sytë dhe këpucë të forta gjatë gjithë kohës së përdorimit të kositëses.
 6. Përdoreni kositësen vetëm gjatë ditës ose në kushte të mira ndriçimi artificial.
 7. Ndizeni kositësen me kujdes sipas udhëzimeve dhe me këmbët larg diskut (disqeve).
 8. Bëni kujdes të mos lëndoni këmbët dhe duart me fletët e kositëses.
 9. Sigurohuni gjithmonë që vrimat e ajrosjes të mbahen të pastra nga papastërititë.
 10. Kositni përmes faqeve të pjerrinave, asnjëherë lart e poshtë. Bëni kujdes të veçantë kur ndryshoni drejtimin në zonat e pjerrëta. Mos kositni në zona me pjerrësi shumë të madhe.
 11. Tregoni shumë kujdes kur ndryshoni drejtimin e kositëses ose kur e tërhiqni drejt vetes.
 12. Ndalon diskun(disqet) nëse kositësja duhet anuar për transportim, kur kaloni në sipërfaqe ku nuk ka bar dhe kur e transportoni nga apo për në zonën e përdorimit.
 13. Mos e anoni kositësen kur ndizni motorin, përveçse kur kositësja duhet të anohet për t'u ndezur. Në këtë rast mos e anoni më shumë nga sa është absolutisht e nevojshme dhe ngrini vetëm pjesën që është larg përdoruesit. Gjithmonë sigurohuni që të dyja duart të jenë pozicionin e përdorimit përpara se ta ktheni në tokë kositësen.
 14. Mos i vendosni duart ose këmbët pranë apo nën pjesët rrotulluese. Qëndroni gjithmonë larg vrimës së shkarkimit.
 15. Mos e transportoni kositësen kur kositësja është e ndezur.
 16. Shmangni përdorimin e kositëses në bar të lagur.
 17. Mbajeni gjithmonë fort dorezën.
 18. Mos kapni me dorë disqet prerëse ose tehet prerëse të ekspozuara kur e ngrini ose mbani kositësen.
 19. Mbajini këmbët dhe duart larg disqeve rrotulluese. Kujdes - Disqet rrëshqasin pasi kositësja fiket.
 20. Ndalon menjëherë përdorimin nëse vini re diçka të pazakontë. Fikni kositësen dhe hiqni çelësin e bllokimit. Pastaj kontrolloni kositësen.
21. Asnjëherë mos u përpiqni të bëni rregullime të lartësisë së prerjes ndërkohë që kositësja është në lëvizje nëse kositësja ka veçorinë e rregullimit të lartësisë së prerjes.
 22. Lëshoni levën e çelësit dhe prisni që fleta të ketë ndaluar përpara se të kaloni rrugët, rrugicat ose ndonjë zonë të mbuluar me zhavorr. Gjithashtu, hiqni çelësin e bllokimit nëse lini kositësen vetëm, zgjasni dorën për të kapur ose hequr diçka që keni përpara ose për ndonjë arsye tjetër që mund t'ju shpërqendrojë nga puna që po bëni.
 23. Nëse kositësja godet një objekt të huaj, ndiqni hapat e mëposhtme:
 - Fikni kositësen, lëshoni levën e çelësit dhe prisni derisa disku të ketë ndaluar plotësisht.
 - Hiqni çelësin e bllokimit dhe kutinë e baterisë.
 - Kontrolloni mirë kositësen për ndonjë dëmtim.
 - Zëvendësoni diskun nëse ka ndonjë dëmtim.
 Riparoni çdo dëmtim përpara se të rinisni ose të vazhdoni punën me kositësen.
 24. Mos e ndizni kositësen kur jeni duke qëndruar përpara vrimës së shkarkimit.
 25. Nëse kositësja nis të ketë dridhje jo normale (kontrollojeni menjëherë)
 - inspektoni për dëmtim,
 - zëvendësoni ose riparoni pjesët e dëmtuara,
 - kontrolloni dhe shtrëngoni pjesët e liruara.
 26. Asnjëherë mos ia drejtoni materialin e shkarkuar dikujt. Shmangni shkarkimin e materialit kundrejt një muri ose pengese. Materiali mund të bëjë rikohetë drejt përdoruesit. Ndalojeni fletën kur kaloni mbi sipërfaqe me zhavorr.
 27. Mos e tërhiqni kositësen prapa përveçse kur është absolutisht e nevojshme. Kur jeni i detyruar që të ktheni kositësen nga një gardh ose pengesë e ngjashme, shikoni poshtë dhe prapa përpara dhe gjatë lëvizjes mbrapsht.
 28. Fikni motorin dhe prisni derisa fleta të ndalojë plotësisht përpara se të hiqni kapësen e barit. Tregoni kujdes sepse fletët lëvizin pas fikjes.
 29. Kur e përdorni makinerinë në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojni kujdes vendosjes së këmbëve.
 30. Mos e zhytni makinerinë në pellgje.
 31. Kur përdorni makinerinë, kushtojni kujdes tubacioneve dhe instalimeve elektrike.
- Mirëmbajtja dhe ruajtja**
1. Për siguri, ndërrojni pjesët e konsumuara apo të dëmtuara. Përdorni vetëm pjesë këmbimi dhe aksesori origjinalë.
 2. Inspektoni dhe mirëmbajeni kositësen rregullisht.
 3. Kur nuk është në përdorim, ruajeni kositësen larg fëmijëve.
 4. Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguar mirë për t'u siguruar që pajisja të jetë në kushte të sigurta pune.
 5. Kontrolloni vazhdimisht koshin e barit për konsumim ose vjetrim. Për ruajtje, sigurohuni gjithmonë që koshi i barit të jetë bosh. Për siguri, një kosh bari të konsumuar zëvendësojeni me një kosh të ri nga fabrika.

- Përdorni vetëm disqet origjinale të prodhuesit të specifikuar në këtë manual.
- Bëni kujdes gjatë rregullimit të kositësës për të parandaluar ngecjen e gishtave në disqet që lëvizin dhe në pjesët e fiksuara të kositësës.
- Kontrolloni në intervale të shpeshta që buloni i montimit të diskut të jetë shtrënguar mirë.
- Lëri gjithmonë kositësen të ftohet përpara se ta magazinoni.
- Gjatë kryerjes së shërbimeve të disqet bëni kujdes që edhe pse burimi i energjisë është i fikur, disqet mund të lëvizin ende.
- Asnjëherë mos hiqni ose ngacmoni pajisjet e sigurisë. Kontrolloni rregullisht funksionimin e tyre të rregullt. Asnjëherë mos bëni diçka për të ndërhyrë në funksionin e synuar të një pajisjeje sigurie ose për të reduktuar mbrojtjen e ofruar nga një pajisje sigurie.
- Mos e lini makinerinë të pamonitoruar përjashta në shi.
- Kur magazinoni makinerinë, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxehet apo njomet.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

- Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi. Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
- Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
- Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
- Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
- Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
- Ndiqui të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

Siguria elektrike dhe e baterisë

- Mos e hidhni baterinë(të) në zjarr. Ajo mund të shpërthejë. Kontrolloni kodet vendore për udhëzime të mundshme të veçanta të hedhjes.

- Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të). Elektroliti i çliruar është gërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.
- Mos e karikoni baterinë në shi ose në vende të lagura.
- Mos e karikoni baterinë në ambiente të jashtme.
- Mos e manovroni me duar të lagura karikuesin, as spinën dhe kontaktet e tij.
- Mos e zëvendësoni baterinë në shi.
- Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si uji, ose mos e zhytni baterinë. Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur. Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbinxehjeje, zjarri ose shpërthimi.
- Pas heqjes së baterisë nga makineria ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.
- Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.
- Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni makinerinë në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që hyn në makineri mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.
- Nëse kutia e baterisë laget, kullojeni ujin brenda dhe fshijeni me një leckë të thatë. Thajeni kutinë e baterisë plotësisht në një vend të thatë përpara përdorimit.

Shërbimi

- Bëjini shërbim veglës elektrike nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi. Kjo do ta mbajë të sigurt veglën elektrike.
- Asnjëherë mos e kryeni vetë shërbimin e paketave të dëmtuara të baterive. Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

- Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
- Mos e gmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.

3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxhejje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalët me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxhejje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrezoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjetje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.

Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.

Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.

16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalët, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbjajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lërimi i kutisë së baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

MONTIMI

▲PARALAJMËRIM: Sigurohuni gjithmonë që çelësi i bllokimit dhe kutia e baterisë të jenë hequr përpara se të kryeni ndonjë shërbim për kositësen. Mosheqja e çelësit të bllokimit dhe kutisë së baterisë mund të çojë në lëndime personale serioze nga ndezja e paqëllimshme.

▲PARALAJMËRIM: Mos e ndizni kurrë kositësen nëse nuk është montuar plotësisht. Vënia në punë e makinerisë kur në gjendje pjesërisht të montuar mund të rezultojë në lëndime personale serioze nga ndezja e paqëllimshme.

Instalimi i dorezës

VINI RE: Kur instaloni dorezat, poziciononi kordonin në mënyrë të tillë që të mos pengohet mes dorezave. Nëse kordoni është i dëmtuar, çelësi i kositëses mund të mos funksionojë.

1. Vendosni të dy anët e dorezës së poshtme në kanalet e trupit të kositëses, pastaj shtrëngoni levat shtrënguese dhe pastaj palosini levat shtrënguese.

► **Fig.1:** 1. Leva shtrënguese 2. Doreza e poshtme

SHËNIM: Sigurohuni të mos ketë boshllëk midis dorezës së poshtme dhe trupit të kositëses pas palosjes së levave shtrënguese.

► **Fig.2**

2. Drejtoni vrimën në dorezën e sipërme me vrimën në dorezën e poshtme, më pas futni bulonin nga jashtë, dhe më pas shtrëngoni dadon me veshë nga brenda. Kryeni të njëjtën procedurë në anën tjetër.

► **Fig.3:** 1. Dadoja me veshë 2. Buloni

SHËNIM: Mbajeni dorezën e sipërme fort në mënyrë që të mos ju bjerë nga dora.

3. Montoni mbajtësen në dorezë. Poziciononi kordonin siç tregohet në figurë.

► **Fig.4:** 1. Mbajtësja

Heqja e aksesorit të plehërimit

1. Hapni kapakun e pasmë.

► **Fig.5:** 1. Kapaku i pasmë

2. Mbajeni aksesorin e plehërimit nga doreza dhe më pas tërhiqeni nga trupi i kositëses siç tregohet në figurë.

► **Fig.6:** 1. Doreza 2. Aksesor i plehërimit

Instalimi ose heqja e koshit të barit

Për të instaluar koshin e barit, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Hapni kapakun e pasmë.

► **Fig.7:** 1. Kapaku i pasmë

2. Mbani dorezën e koshit të barit dhe më pas futni koshin e barit në shufrën e trupit të kositëses siç tregohet në figurë.

► **Fig.8:** 1. Shufra 2. Doreza 3. Koshi i barit

Për të hequr koshin e barit, hapni kapakun e pasmë dhe më pas hiqni koshin e barit duke mbajtur dorezën.

Vendosja e aksesorit të plehërimit

1. Hapni kapakun e pasmë dhe më pas hiqni koshin e barit.

► **Fig.9:** 1. Kapaku i pasmë 2. Koshi i barit

2. Mbajeni aksesorin e plehërimit nga doreza dhe më pas montojeni në trupin e kositëses duke e shtyrë deri në fund siç tregohet në figurë.

► **Fig.10:** 1. Doreza 2. Aksesor i plehërimit

PËRSHKRIMI I PUNËS

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë makinerinë përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort makinerinë dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajtja fort e makinerisë dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktohet dëmtim i makinerisë dhe i kutisë së baterisë, si dhe lëndim i personit.

▲KUJDES: Sigurohuni që të bllokoni kapakun e baterisë përpara përdorimit. Përndryshe, balta, pluhuri ose uji mund të dëmtojnë produktin ose kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga makineria duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

▲KUJDES: Mbajeni mirë kapakun e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë.

Për të instaluar kutinë e baterisë;

1. Hapni kapakun e baterisë ndërkohë që shtypni butonin e zhblokimit.

► **Fig.11:** 1. Kapaku i baterisë 2. Butoni i zhblokimit

2. Vendosni drejt gjuhëzën e kutisë së baterisë me të çarën në kositëse, më pas rrëshqitni kutinë derisa të bllokohet në vend me një kërcitje.

► **Fig.12:** 1. Kutia e baterisë

3. Futni deri në fund çelësin e bllokimit në vendin që tregon figura.

► **Fig.13:** 1. Çelësi i bllokimit

4. Mbylleni mirë kapakun e baterisë.

Për të hequr kutinë e baterisë nga kositësja;

1. Hapni kapakun e baterisë ndërkohë që shtypni butonin e zhblokimit.

2. Tërhiqni kutinë e baterisë nga kositësja ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë.

3. Nxirrni çelësin e bllokimit.

4. Mbyllni kapakun e baterisë.

Sistemi i mbrojtjes së makinerisë/ baterisë

Makineria është e pajisur me një sistem për mbrojtjen e makinerisë/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e makinerisë dhe baterisë. Makineria do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse makineria ose bateria janë vendosur sipas njërit prej kushteve të mëposhtme.

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur makineria/bateria përdoret në mënyrë të tillë që të kërkojë nivele të larta jonormale rryme, makineria ndalon automatikisht dhe llamba treguese ndizet në të kuqe. Në këtë situatë, fikeni makinerinë dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën. Pastaj ndizeni makinerinë për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur makineria mbinxehet, makineria ndalon automatikisht dhe llamba treguese ndizet në të kuqe. Lëreni makinerinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish makinerinë.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur bie kapaciteti i baterisë, makineria ndalon automatikisht dhe llamba treguese fillon ndizet në të kuqe. Nëse makineria nuk funksionon as kur shtypen çelësat, hiqni baterinë nga makineria dhe karikojeni.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë makinerinë dhe i lejon asaj të ndalojë automatikisht. Ndërmerrni të gjithë hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur makineria ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni makinerinë dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojini me bateri të karikuara.
3. Lëreni makinerinë dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

SHËNIM: Koha në të cilën llamba fillon të ndizet varet nga temperatura në vendin e punës dhe gjendja e kutisë së baterisë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

► **Fig.14:** 1. Llamba treguese

Kur bie kapaciteti i mbetur i baterisë, llamba treguese pulson në të kuqe. Nëse puna vazhdon, makineria ndalon dhe llamba treguese ndizet për në të kuqe. Në këtë rast, ngarkoni kutinë e baterisë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

► **Fig.15:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesit mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Veprimi i ndërrimit

PARALAJMËRIM: Përpara instalimit të kutisë së baterisë, kontrolloni gjithmonë nëse leva e çelësit aktivizohet siç duhet dhe nëse kthehet në pozicionin fillestar kur lëshohet. Përdorimi i makinerisë me një çelës që nuk funksionon siç duhet mund të çojë në humbje të kontrollit dhe lëndim të rëndë personal.

SHËNIM: Kositësja nuk ndizet pa shtypur butonin e çelësit, edhe nëse e keni tërhequr levën e çelësit.

SHËNIM: Kositësja mund të mos niset për shkak të mbingarkesës kur provoni të kositni bar të gjatë ose të dendur njëkohësisht. Në këtë rast rrisni lartësinë e kositjes.

Kositësja është e pajisur me çelës bllokimi dhe çelës doreze. Nëse vini re diçka të pazakontë me një nga këto çelësa ndaloni menjëherë punën dhe kontrolloni në qendrën më të afërt të shërbimit të autorizuar nga Makita.

1. Instaloni kutinë e baterisë. Futni çelësin e bllokimit dhe më pas mbylleni mirë kapakun e baterisë.

► **Fig.16:** 1. Kutia e baterisë 2. Çelësi i bllokimit

2. Shtypni butonin e çelësit dhe mbajeni shtypur.

3. Mbani dorezën e sipërme dhe tërhiqni levën e çelësit.

► **Fig.17:** 1. Butoni i çelësit 2. Leva e çelësit

4. Lëshoni butonin e çelësit sapo motori nis të punojë. Kositësja do të vazhdojë të punojë derisa të lëshoni levën e çelësit.

5. Lëshoni levën e çelësit për të ndaluar motorin.

Rregullimi i lartësisë së kositjes

▲PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e vendosni dorën ose këmbën poshtë trupit të kositësës kur rregulloni lartësinë e kositjes.

▲PARALAJMËRIM: Gjithmonë sigurohuni që të keni futur mirë levën në kanal përpara përdorimit.

▲PARALAJMËRIM: Mos e prekni thikën rrotulluese.

Lartësia e kositjes mund të rregullohet në një nivel mes 20 mm dhe 75 mm.

Hiqni çelësin e bllokimit dhe më pas tërhiqni levën e rregullimit të lartësisë së kositjes për nga jashtë trupit të kositësës dhe lëvizeni në lartësinë e dëshiruar të kositjes.

► **Fig.18:** 1. Leva e rregullimit të lartësisë së kositjes

Tabela e mëposhtme tregon lidhjen mes numrit në trupin e kositësës dhe lartësisë së përafërt të kositjes.

Numri	Lartësia e kositjes
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

SHËNIM: Figurat e lartësisë së kositjes duhet të përdoren vetëm si udhëzuese. Në varësi të kushteve të lëndinës ose të tokës, lartësia aktuale e kositjes mund të jetë paksa e ndryshme nga lartësia e vendosur.

SHËNIM: Provoni një kositje prove të barit në një pjesë jo shumë të dukshme që të arrini lartësinë e duhur.

Treguesi i nivelit të barit

► **Fig.19:** 1. Treguesi i nivelit të barit

Treguesi i nivelit të barit tregon volumin e barit të kositur.

- Kur koshi i barit nuk është plot, treguesi qëndron pezull gjatë kositjes.
- Kur koshi i barit është plot, treguesi nuk qëndron pezull gjatë kositjes. Në këtë rast, ndaloni menjëherë kositjen dhe boshatisni koshin. Pasi të boshatisni koshin, pastrojeni në mënyrë që rrjeta e saj të lejojë kalimin e ajrit.

SHËNIM: Treguesi është udhëzues i përafërt. Në varësi të gjendjes brenda koshit, ky tregues mund të mos funksionojë siç duhet.

Rregullimi i lartësisë së dorezës

▲PARALAJMËRIM: Mos e prekni thikën rrotulluese.

▲KUJDES: Përpara heqjes së bulonave, mbajeni mirë dorezën e sipërme. Përndryshe, doreza mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim.

Lartësia e dorezës mund të rregullohet në tri nivele.

1. Lironi dadot me veshë të dorezës së poshtme, dhe më pas hiqni bulonat dhe dadot me veshë.

► **Fig.20:** 1. Dadoja me veshë

2. Rregulloni lartësinë e dorezës.

3. Futni bulonat nga jashtë dhe më pas shtrengoni dadot me veshë nga brenda.

Përdorimi i aksesorit të plehërimit

Aksesorit të plehërimit ju lejon që ta ktheni barin e prerë në tokë pa e mbledhur barin e prerë në koshin e barit. Kur e përdorni makinerinë me aksesorin e plehërimit, sigurohuni që të hiqni koshin e barit.

VINI RE: Kur e përdorni makinerinë me aksesorin e plehërimit, sigurohuni që gjatësia totale e barit të jetë 30 mm ose më shumë dhe gjatësia e prerjes është 15 mm ose më pak.

► **Fig.21:** (1) 30 mm ose më shumë (2) 15 mm ose më pak

PËRDORIMI

Kositja

▲PARALAJMËRIM: Përpara se të nisni kositjen, hiqni gurët dhe shkopinjtë nga zona e kositjes. Më pas, hiqni paraprakisht bimët e mëdha nga zona e kositjes.

▲PARALAJMËRIM: Vendosni gjithmonë syzet mbrojtëse ose syzet e sigurisë me mbrojtëse në anë gjatë përdorimit të kositësës.

▲KUJDES: Nëse brenda në trupin e kositësës bllokohet bar i prerë ose ndonjë objekt i huaj, sigurohuni që të hiqni çelësin e bllokimit dhe kutinë e baterisë dhe të vishni doreza përpara se të hiqni barin ose objektin e huaj.

VINI RE: Përdoreni këtë makineri vetëm për kositjen e barit dekorativ. Mos kositni barërat e këqija me këtë makineri.

► **Fig.22**

Gjatë kositjes mbajeni fort me të dyja duart dorezën.

Udhëzimi për shpejtësinë e kositjes është rreth 2 deri 4 sekonda për 1 metër.

► **Fig.23**

Vijat qendrore të rrotave të përparme janë udhëzuese për gjerësinë e kositjes. Duke përdorur vijat qendrore si udhëzuese, kositni në shiritë. Mbivendosni një të dytën deri në një të tretën e shiritit të mëparshëm për të kositur barin në mënyrë të njëtrajtshme.

► **Fig.24:** 1. Gjerësia e kositjes 2. Zona e mbivendosjes 3. Vija qendrore

Ndryshoni drejtimin e kositjes çdo herë për të mos lejuar që motivi i barit të formohet vetëm në një drejtim.

► **Fig.25**

Kontrolloni periodikisht koshin e barit për barin e kositur. Zbrazeni barin përpara se të mbushet. Përpara çdo kontrolli periodik, sigurohuni që ta keni ndaluar kositësen, më pas hiqni çelësin e bllokimit dhe kutinë e baterisë.

VINI RE: Përdorimi i kositëses kur koshi i barit është plot parandalon rrotullimin pa probleme të fletës dhe ngarkon më tepër motorin, gjë e cila mund të çojë në prishjen e tij.

Kositja e barit të gjatë

Mos u mundoni të prisni barin e gjatë me një kalim. Në vend të kësaj, kositeni barin në disa hapa. Lini një ose dy ditë kohë mes kositjeve derisa barit të ketë gjatësi të njëtrajtshme.

SHËNIM: Kositja e barit të gjatë në gjatësi të shkurtër brenda një dite mund të bëjë që barit të thahet. Barit i prerë gjithashtu mund të bllokohet brenda trupit të kositëses.

Boshatisja e kositit të barit

▲ PARALAJMËRIM: Për të ulur rrezikun e aksidentit, kontrolloni rregullisht koshin e barit për dëmtime ose rënie të fuqisë. Zëvendësoni koshin e barit nëse është e nevojshme.

1. Lëshoni levën e çelësit.
2. Hiqni çelësin e bllokimit.
3. Hapni kapakun e pasmë dhe nxirri koshin e barit duke e mbajtur nga doreza.

► **Fig.26:** 1. Kapaku i pasmë 2. Doreza

4. Boshatisni koshin e barit.

MIRËMBAJTJA

▲ PARALAJMËRIM: Sigurohuni gjithmonë që çelësi i bllokimit dhe kutia e baterisë të hiqen nga kositësja përpara ruajtjes ose transportimit të kositëses ose përpara se të përpriqeni të kryeni inspektimin ose mirëmbajtjen e saj.

▲ PARALAJMËRIM: Gjithmonë hiqni çelësin e bllokimit kur kositësja nuk është në përdorim. Çelësin e bllokimit ruajeni në një vend të sigurt larg fëmijëve.

▲ PARALAJMËRIM: Vini gjithmonë doreza kur kryeni një inspektim ose mirëmbajtje.

▲ PARALAJMËRIM: Vendosni gjithmonë syzet mbrojtëse ose syzet e sigurisë me mbrojtëse anësore gjatë kryerjes së inspektimit ose të mirëmbajtjes.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkoool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Mirëmbajtja

1. Hiqni çelësin e bllokimit dhe kutinë e baterisë dhe më pas mbyllni kapakun e baterisë.
2. Vëreni kositësen anash. Pastroni prerjet e barit të grumbulluara në pjesën e poshtme të kositëses.
3. Dërdhni ujë drejt pjesës së poshtme të makinerisë me të cilën është bashkuar fleta.

VINI RE: Mos e lani makinerinë me ujë me presion të lartë.

4. Kontrolloni të gjitha dadot, dorezat, vidat etj., nëse janë shtrënguar mire.
5. Inspektoni pjesët e lëvizshme për dëmtim, thyerje dhe konsumim. Pjesët e dëmtuara ose që mungojnë duhet të riparohen ose zëvendësohen.
6. Magazinojeni kositësen në një vend të sigurt ku nuk arrihet nga fëmijët.

Ruajtja

▲ KUJDES: Kur e vendosni makinerinë në pozicionin ngritur, vendoseni në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme. Nëse makineria vendoset në sipërfaqe të paqëndrueshme, mund të bjerë dhe të shkaktojë lëndim.

Kositësen ruajeni në një vend të mbyllur, të freskët, të thatë dhe të kyçur. Mos e ruani kositësen dhe karikuesin në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 40 °C.

1. Hiqni kutinë e baterisë dhe çelësin e bllokimit.
 2. Hiqni koshin e barit.
 3. Hapni levat kapëse, paloseni dorezën dhe më pas palosni levat kapëse.
- **Fig.27:** 1. Leva shtrënguese

4. Lironi dadot me veshë të dorezës dhe pastaj palosni dorezën e sipërme.
- **Fig.28:** 1. Dadoja me veshë 2. Doreza e sipërme
5. Vendosni makinerinë në pozicionin ngritur.

SHËNIM: Kur e vendosni kositësen në pozicionin ngritur, mos e mbani vetëm nga doreza, por mbani trupin dhe dorezën e kositëses.

6. Vendoseni koshin e barit mes dorezës dhe trupit të kositëses.
- **Fig.29:** 1. Koshi i barit

Transportimi i kositësës

▲KUJDES: Para se ta transportoni kositësën, sigurohuni të hiqen kutia e baterisë dhe çelësi i bllokimit.

Gjatë transportimit të kositësës, mbajeni mbajtësen e pasme dhe pjesën e poshtme mbajtëse në pjesën e parme të makinerisë siç tregohet në figurë.

► **Fig.30:** 1. Pjesa e poshtme mbajtëse 2. Mbajtësja e pasme

Heqja ose instalimi i diskut të kositësës

▲PARALAJMËRIM: Hiqni gjithmonë çelësin e bllokimit dhe kutinë e baterisë kur hiqni ose instaloni diskut. Mos heqja e çelësit të bllokimit dhe kutisë së baterisë mund të shkaktojë lëndime serioze.

▲PARALAJMËRIM: Disku rrëshqet për disa sekonda pasi keni lëshuar çelësin. Mos nisni asnjë punë derisa disku të ndalojë plotësisht.

▲PARALAJMËRIM: Mbani gjithmonë doreza kur punoni me diskut.

Heqja e fletës së kositësës

1. Vendoseni kositësën në anë në mënyrë të tillë që leva për rregullimin e lartësisë së kositjes të vijë në anën e sipërme.

2. Për të bllokuar rrotullimin e fletës, futni një kaçavidë apo një vegël të ngjashme në vrimën në trupin e kositësës.

3. Rrotulloni bulonin në drejtim të kundërt të akrepave të orës me anë të çelësit.

► **Fig.31:** 1. Disku i kositësës 2. Çelësi 3. Kaçavida 4. Vrima

4. Hiqni bulonin dhe fletën në rendin e duhur.

► **Fig.32:** 1. Mbështetësja e fletës 2. Disku i kositësës 3. Buloni

Instalimi i fletës së kositësës

Për të instaluar diskut e kositësës, kryeni procedurën e anasjelltë të heqjes.

▲PARALAJMËRIM: Instalojeni fletën e kositësës me kujdes. Ai ka një anë të sipërme/të poshtme.

▲PARALAJMËRIM: Shtrëngoni fort bulonin në drejtim orar për të siguruar diskut.

▲PARALAJMËRIM: Sigurohuni që fleta e kositësës dhe të gjitha pjesët fiksuese të jenë instaluar saktësisht dhe të shtrënguara mirë.

▲PARALAJMËRIM: Kur zëvendësoni disqet, gjithmonë ndiqni udhëzimet që jepen në këtë manual.

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkonti riparime, bëni fillimisht një kontroll nga ana juaj. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni makinerinë. Përkundrazi, drejtojeni qendrave të autorizuar të shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë këmbimi Makita për riparime.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Kositësja nuk ndizet.	Kutia e baterisë nuk është instaluar.	Instaloni kuti baterie të karikuar.
	Problem me baterinë (nën tension)	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
	Çelësi i bllokimit nuk është futur.	Futni çelësin e bllokimit.
Motori ndali punën pas një përdorimi të vogël.	Niveli i karikimit të baterisë është i ulët.	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
	Lartësia e prerjes është tepër e ulët.	Rrisni lartësinë e prerjes.
Motori nuk arrin RPM maksimale.	Kutia e baterisë nuk është instaluar	Instaloni kutinë e baterisë siç përshkruhet në këtë manual.
	Fuqia e baterisë bie.	Rikarikoni kutinë e baterisë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni kutinë e baterisë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Fleta e kositësës nuk rrotullohet: ⇒ ndalojeni menjëherë kositësën!	Pranë diskut ka ngecur objekt i huaj si p.sh. degë.	Hiqni objektin e huaj.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Dridhje jonormale: ⇒ ndalojeni menjëherë kositësën!	Disku është i pabalancuar, është tepër i konsumuar ose është konsumuar në mënyrë jo të njëtrajtshme.	Zëvendësoni diskut.

AKSESORË OPSIONALË

⚠️KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me makinerinë Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo i shtojcave të tjera mund të përbëjë rrezik lëndimi ndaj njerëzve. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disku i kositëses
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e produktit si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DLM330
Ширина на косене (диаметър на диска)		330 мм
Обороти на празен ход		4 300 мин ⁻¹
Номер на част на резервен диск на косачката		GB00000042
Размери (Д x Ш x В)	по време на работа	Д: 1 285 мм до 1 350 мм Ш: 375 мм В: 935 мм до 975 мм
	по време на съхранение (без кошницата за трева)	520 мм x 375 мм x 775 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 18 V
Нетно тегло		11,6 - 12,5 кг
Степен на защита		IPX4

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH





- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: С тази машина не използвайте захранване с кабел, например адаптер за акумулаторната батерия или преносим захранващ модул. Кабелът на такова захранване може да възпрепятства работата и да доведе до наранявания.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Необходимо е особено внимание.
	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Опасност; внимавайте за изхвърчащи предмети.
	Разстоянието между инструмента и намиращите се наоколо хора трябва да бъде поне 15 м.



Никога не поставяйте ръцете и краката си близо до режещите ножове под косачката. Ножовете продължават да се въртят и след изключването на двигателя.



Извадете блокиращия ключ преди проверка, настройка, почистване, обслужване, оставяне и съхранение на косачката.



Предупреждение; Изключвайте батерията, преди да пристъпите към поддръжка.



Предупреждение; активирайте деактивиращото устройство преди поддръжка.



Само за страни от ЕС

Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.



Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.



Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Предназначение

Машината е предназначена за косене на тревни площи.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3: Ниво на звукова налягане (L_{pA}) : 82,4 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 89,0 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 m/s^2 или по-малко
Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Безопасност в работната зона

1. **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Безпорядъкът и тъмнината предизвикват злополуки.
2. **Не работете с електрически инструменти във взривоопасна среда, например при наличие на леснозапалими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
3. **Когато работите с електрически инструмент, дръжте децата и наблюдателите настрана.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

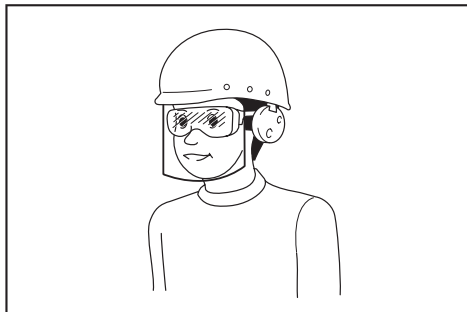
Електрическа безопасност

1. **Щепселът на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. В никакъв случай не правете промени по щепсела.** Не използвайте адаптери за щепсела при работа със заземени електрически инструменти. Непромененият щепсел и съответстващият контакт намаляват риска от електрически удар.
2. **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности като тръби, радиатори, стелаж и хладилници.** Има по-голяма опасност от електрически удар, ако тялото ви е заземено.
3. **Не работете с косачката по време на дъжд или при мокри условия.** Това може да увеличи риска от електрически удар.
4. **Не опъвайте захранващия кабел.** Никога не носете инструмента за кабела и не дърпайте кабела, за да го изключите от контакта. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове и подвижни части. Повреденият или усукан кабел увеличава риска от електрически удар.
5. **Когато работите с електрически инструмент на открито, ползвайте удължител за работа на открито.** Ползването на кабел за работа на открито намалява риска от електрически удар.
6. **Ако се налага да работите на влажно място, ползвайте захранване със защита против остатъчен ток на разряд (RCD).** Ползването на RCD намалява риска от електрически удар.
7. **Електрическите инструменти могат да създадат електромагнитни полета (EMF), които не са вредни за потребителя.** Тези, които използват сърдечни стимулатори и други подобни медицински устройства обаче, трябва да се свържат с производителя на тяхното устройство и/или с лекар за съвет, преди да работят с този електрически инструмент.

Лична безопасност

1. **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и се уповавайте на здравия разум при работа с електрически инструменти.** Не работете с електрически инструменти под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства. Секунда невнимание при работа с електрически инструмент може да доведе до тежка телесна повреда.

2. **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване като маска против прах, безопасни обувки, които не се пързаят, твърда шапка или защита против топлина, прилагани при подходящи условия, намаляват риска от нараняване.
3. **Не допускате неочаквано стартиране.** Уверете се, че ключът е в положение "Изключено", преди да свържете захранването и/или батериите, когато вземате или носите инструмента. Носенето на електрически инструменти с пръст, поставен на прекъсвача, и включването на инструменти с включен прекъсвач предизвикват злополуки.
4. **Преди да включите инструмента, махнете всички ключове, ползвани за регулиране.** Ключ, който е останал закрепен за въртяща се част на електрически инструмент, може да причини тежка телесна повреда.
5. **Не се пресягайте.** По всяко време стойте стабилно на краката си. Така ще можете да контролирате по-лесно електрически инструмент в неочаквани ситуации.
6. **Носете подходящо облекло.** Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
7. **Ако има устройства за улавяне и отвеждане на праха, уверете се, че са свързани и се използват правилно.** Ползването на прахоуловител може да намали опасностите, свързани с праха.
8. **Не позволявайте на увереността ви, придобита от честото използване на инструмента, да доведе до самоувереност и пренебрегване на принципите за безопасна работа с инструмента.** Невнимателните действия могат да причинят сериозно нараняване в рамките на части от секундата.
9. **Когато използвате електрически инструменти, винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване.** Очилата трябва да съответстват на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или AS/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. Освен това, в Австралия/Нова Зеландия има законово изискване за носене на маска за защита на лицето.



Работодателят е длъжен да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструментите и всички лица, намиращи се непосредствено в работната зона.

Ползване и грижи за електрическите инструменти

1. **Никога не насилвайте електрическите инструменти.** Ползвайте инструмент, предназначен за съответната цел. С правилния инструмент ще свършите работа по-добре и безопасно, със скоростта, за която е предназначен.
2. **Не ползвайте електрическия инструмент, ако не може да се включи или изключи от прекъсвача.** Инструмент, който не може да се включва и изключва от прекъсвача, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. **Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако може да се сваля, от електрическия инструмент преди регулиране, смяна на принадлежности или прибиране за съхранение.** Тези превантивни предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на електрическия инструмент.
4. **Съхранявайте електрическите инструменти извън обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента или с настоящото ръководство, да работят с тях.** В ръцете на необучени потребители електрическите инструменти са опасни.
5. **Поддръжка на електрическите инструменти и принадлежности.** Проверете за изкривени или излязали подвижни части, повредени части и други обстоятелства, които могат да повлияят върху работата на инструмента. В случай на повреда на електрическия инструмент трябва да го ремонтирате, преди да го ползвате. Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на инструментите.
6. **Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.** Вероятността правилно поддържаните инструменти за рязане с остри ръбове да заядат е по-малка, а и по-лесно се контролират.
7. **Ползвайте електрическия инструмент, принадлежностите и накрайниците в съответствие с настоящото ръководство, като вземате предвид работните условия и работата, която трябва да се свърши.** Ползването на инструментите за работа, за която не са предназначени, може да доведе до опасна ситуация.
8. **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или грес.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и управление на инструмента при неочаквани ситуации.
9. **Когато използвате инструмента, не носете платнени работни ръкавици, които могат да бъдат захванати.** Захващането на платнени работни ръкавици от движещите се части може да доведе до нараняване.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. **Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.

2. **Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. **Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат някъсо изводите им.** Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. **При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях.** При случайно попадане на очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батериата течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. **Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен.** Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

Сервизно обслужване

1. **Дайте вашия електрически инструмент за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части.** Така ще осигурите поддръжането на безопасността на електрическия инструмент.
2. **Никога не обслужвайте повредени батерии.** Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени фирми за обслужване.
3. **Следвайте инструкциите за смазване и за смяна на принадлежности.**

Предупреждения за безопасна работа с безжичната косачка за трева

1. **Не използвайте косачката при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
2. **Проверявайте щателно площта за диви животни, когато ще се използва косачката.** Дивите животни може да бъдат наранени от косачката по време на работата ѝ.

3. **Проверявайте щателно площта, където ще се използва косачката, и отстранявайте всички камъни, клонки, тел, кости и други чужди предмети.** Изхвърчащи предмети могат да предизвикат нараняване.
4. **Преди да използвате косачката, винаги визуално проверявайте дисковите и модула на дисковете за износване или повреди.** Износени или повредени части увеличават риска от нараняване.
5. **Проверявайте често приспособлението за хващане за трева за износване или влошено състояние.** Износено или повредено приспособление за хващане на трева увеличава риска от нараняване.
6. **Дръжте предпазителите на мястото им.** Предпазителите трябва да бъдат в изправност и правилно монтирани. Разхлабените, повредените или нефункциониращите предпазителите може да доведат до телесни наранявания.
7. **Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух без замърсявания.** Блокирани входни отвори за охлаждащ въздух и отпадъци може да доведат до прегряване и риск от възникване на пожар.
8. **При работа с косачката винаги носете неплъзгащи се и защитни обувки. Не работете с косачката боси или обути с отворени сандали.** Това намалява вероятността от нараняване на стъпалата при контакт с движещите се дискове.
9. **Когато работите с косачката, винаги носете високи дълги панталони.** Непокритата кожа повишава вероятността от нараняване от изхвърчащи предмети.
10. **Не работете с косачката в мокра трева. Ходете, никога не тичайте.** Това намалява риска от хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
11. **Не работете с косачката по много стръмни наклони.** Това увеличава риска от загуба на управление, хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
12. **При работа по наклони, винаги стъпвайте сигурно, винаги работете напречно на наклоните, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката.** Това увеличава риска от загуба на управление, хлъзгане и падане, което може да доведе до телесно нараняване.
13. **Бъдете изключително внимателни, когато обръщате посоката на движение или дърпате косачката към себе си. Винаги следете околната обстановка.** Това намалява риска от спъване по време на работа.
14. **Не докосвайте дисковете и другите опасни движещи се части, докато все още са в движение.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
15. **При почистване на заседналият материал или почистване на косачката, се уверете, че всички мрежови ключове са изключени и батерията е разкачена.** Неочаквано стартиране на косачката може да доведе до сериозно телесно нараняване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Обучение

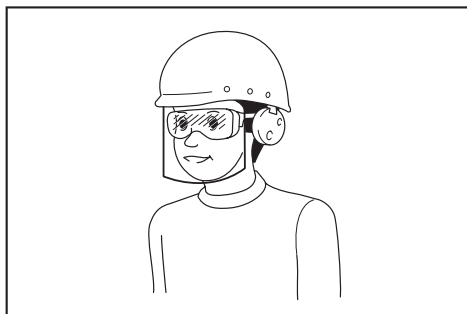
1. Прочетете инструкциите внимателно. Запознайте се с органите за управление и правилата за правилна експлоатация на косачката.
2. Никога не допускайте деца или лица, непознати с инструкциите, да използват косачката. Местните закони могат да предвиждат ограничения за възрастта на оператора.
3. Никога не работете с косачката в близост до хора, особено деца или домашни любимци.
4. Не забравяйте, че операторът/потребителят носи отговорност за инциденти или опасни ситуации с други лица или тяхната собственост.
5. Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне да си играят с уреда.
6. Физическо състояние – не работете с косачката, когато се намирате под въздействие на наркотици, алкохол или кавито и да е лекарства.

Подготовка

1. Когато работите с косачката, винаги носете високи и солидни обувки и дълги панталони. Не работете с косачката боси или обути с открити сандали. Не носете свободно падащи дрехи или бижута, или такива с висящи верижки или връзки. Може да бъдат захванати от движещите се части.
2. Преди да започнете работа, винаги оглеждайте косачката за повредени, липсващи или разместени предпазителите или щитове.
3. Преди да пристъпите към косене се уверете, че в зоната на косене няма други хора. Спрете косачката, ако някой влезе в зоната на косене.
4. Не поставяйте фиксацията ключ в косачката, докато уредът не е напълно готов за експлоатация.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

5. Когато използвате електрически инструменти, винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване. Очилата трябва да съответстват на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или AS/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. Освен това, в Австралия/Нова Зеландия има законово изискване за носене на маска за защита на лицето.



Работодателят е длъжен да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструментите и всички лица, намиращи се непосредствено в работната зона.

6. Преди да пристъпите към работа, проверете внимателно за пукнатини или повреди по дисковете или болтовете им. Незабавно сменете напуканите или повредени дискове или болтове на дисковете.
7. Отстранете твърди предмети като камъни, тел, бутилки, кости и големи клонки от работния район преди косене, за да предотвратите нараняване или повреда на косачката.
8. Обекти, ударени от диска на косачката, могат да нанесат сериозни наранявания на хора. Тревната площ трябва винаги внимателно да се оглежда и почиства от всички обекти преди всяко косене.
9. Следете за дупки, коловози, неравности, камъни или други скрити предмети. При неравен терен е възможно да настъпят инциденти от хлъзване и падане. Високата трева може да крие препятствия.
10. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване като маска против прах, безопасни обувки, които не се пързаят, твърда шапка или защита против топлина, прилагани при подходящи условия, намаляват риска от нараняване.

Работа

1. Не се пресягайте. Винаги пазете баланс. Винаги стъпвайте стабилно, когато сте на наклон. Ходете, никога не тичайте.
2. Спрете косачката, отстранете фиксиращия ключ и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрели:
- когато оставяте косачката,
- преди почистване или блокиране или осъществяване на изходния ръкав;

преди проверка, почистване или работа по косачката,

- след удар с външен предмет. Преди повторно пускане в ход и работа, проверете косачката за повреди и извършете необходимия ремонт,
- когато косачката започне да вибрира необичайно.

3. Никога не работете с машина с дефектни предпазители или щитове или без поставени предпазни средства, например дефлектори и/или кошница за тревата.
4. Избягвайте да използвате косачката при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици.
5. По всяко време на работа с косачката да се носят защитни средства за очите и здрави обувки.
6. Работете с косачката само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.
7. Внимателно включете двигателя съгласно инструкциите, като държите краката си далече от ножа(овете).
8. Вземете мерки срещу нараняване на краката и ръцете от диска на косачка.
9. Винаги проверявайте дали вентилационните отвори са чисти от замърсявания.
10. Косете наклонени тревни площи, като се придвижвате напречно, а не нагоре и надолу. Бъдете изключително внимателни, когато сменяте посоката при работа върху наклон. Не косете прекалено стръмни склонове.
11. Бъдете изключително внимателни, когато обръщате посоката на движение или дърпате косачката към себе си.
12. Спрете ножа(овете), ако косачката трябва да се наклони за транспортиране при пресичане на терен, различен от трева, и при транспортиране на косачката до и от зоната, на която ще се използва.
13. Не накланяйте косачката при включване на двигателя освен ако тя не трябва да се наклони за стартиране. В този случай не я накланяйте повече от абсолютно необходимото и повдигайте само частта, която е отделена от оператора. Двете ви ръце винаги трябва да бъдат в работно положение, преди да поставите отново косачката на земята.
14. Не поставяйте ръце или крака в близост до или под въртящи се части. Никога не заставайте пред изходния отвор.
15. Не транспортирайте косачката, докато косачката е включена.
16. Не работете с косачката в мокра трева.
17. Винаги дръжте здраво ръкохватката.
18. Когато вдигате или държите косачката, не я хващайте за подаващите се режещи ножове или режещи ръбове.
19. Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове. Внимание – ножовете се движат по инерция след изключването на косачката.

20. Ако забележите нещо необичайно, незабавно спрете работа. Изключете косачката и извадете фиксиращия ключ. След това проверете косачката.
 21. Никога не се опитвайте да регулирате височината на рязане, докато косачката работи, в случай, че косачката има функция за коригиране на височината на рязане.
 22. Освободете лоста на прекъсвача и изчакайте да спре въртенето на дисковете, преди да пресечете алеи, пътеки, пътища и покрити с чакъл участъци. Освен това, изваждайте фиксиращия ключ, когато оставяте косачката, пресягайте се да вземете или премахнете предмети от пътя или поради други причини, които може да ви разсеят от работата.
 23. Ако косачката удари предмет, изпълнете следните стъпки:
 - Спрете косачката, освободете лоста на прекъсвача и изчакайте до пълното спиране на ножовете.
 - Извадете фиксиращия ключ и акумулаторната батерия.
 - Щателно проверете косачката за повреди.
 - Сменете ножа, ако е повреден по какъвто и да е начин. Ремонтирайте евентуални повреди, преди отново да стартирате и да продължите работа с косачката.
 24. Не стартирайте двигателя, когато стоите пред изходния ръкав.
 25. Ако косачката започне да вибрира ненормално (проверете незабавно)
 - проверете за повреди,
 - сменете или ремонтирайте всички повредени части;
 - проверете и затегнете разхлабени части.
 26. Никога не насочвайте изхвърляната трева към човек. Избягвайте насочването на изхвърляната трева към стена или препятствие. Окосената трева може да рикошира назад към оператора. Спрете диска, когато пресичате покрити с чакъл повърхности.
 27. Не дърпайте косачката назад, освен ако не е абсолютно необходимо. Когато се налага да върнете косачката поради ограда или друго подобно препятствие, погледнете надолу и назад, преди и докато движите машината назад.
 28. Спрете електромотора и преди да демонтирате приспособлението за хващане на трева, изчакайте, докато ножът спре напълно. Имайте предвид, че режещите инструменти продължават да се въртят и след като са били изключени.
 29. Когато използвате машината на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.
 30. Не потапяйте машината в локви.
 31. Когато използвате машината, внимавайте за тръбопроводи и кабели.
2. Редовно проверявайте и поддържайте косачката.
 3. Когато не се използва, съхранявайте косачката извън обсега на деца.
 4. За да сте сигурни, че оборудването е в добро работно състояние, поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати.
 5. Проверявайте често кошницата за трева за износване или влошено състояние. При съхранение винаги проверявайте дали кошницата за трева е празна. Сменете износената кошница за трева с нова, фабрична, по съображения за безопасност.
 6. Използвайте само оригиналните ножове от производителя, посочени в настоящото ръководство.
 7. Внимавайте при настройка на косачката да не захванете пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на косачката.
 8. Периодично проверявайте дали свързващият болт е правилно затегнат.
 9. Винаги оставяйте косачката да се охлади преди съхранение.
 10. Когато обслужвате ножовете, имайте предвид, че макар електрозахранването да е изключено, ножовете все още могат да се движат.
 11. Никога не отстранявайте и не нарушавайте целостта на предпазните устройства. Проверявайте редовно тяхното правилно функциониране. Никога не правете нещо, което да попречи на функционирането по предназначение на някое от предпазните устройства или да понижи степента на защита, осигурявана от дадено предпазно устройство.
 12. Не оставяйте машината без наблюдение на открито под дъжда.
 13. Когато съхранявате машината, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат някъсо изводитие им. Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.

Техническа поддръжка и съхранение

1. За осигуряване на безопасност, сменете износените или повредени части. Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.

4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батериата течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. Не използвайте батериата или инструмента, който е повреден или променен. Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. Не излагайте батериата или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батериата или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батериата и да повиши опасността от пожар.

Безопасност при работа с електрически ток и акумулаторната батерия

1. Не изхвърляйте акумулаторната(ите) батерия(и) в огън. Клетките на батериата могат да експлодират. Проверете местните разпоредби за евентуални специални инструкции за унищожаване.
2. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичащият електролит има разяждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
3. Не зареждайте батериата под дъжд или на влажни места.
4. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито.
5. Не хващайте зарядното устройство, включително щепсела и изводите му, с мокри ръце.
6. Не сменяйте батериата, когато вали.
7. Не мокрете клемите на батериата с течности, например с вода, и не потапяйте батериата. Не оставяйте батериата под дъжда и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батериата на влажно или мокро място. Ако клемата се намокри или в батериата попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
8. След като извадите батериата от машината или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака на батериата и я съхранявайте на сухо място.
9. Не сменяйте батериата с мокри ръце.
10. Избягвайте опасни среди. Машината не трябва да се използва във влажни или мокри участъци и не трябва да се излага на дъжд. Попадналата в машината вода увеличава риска от токов удар.

11. Ако акумулаторната батерия се намокри, източете водата от нея и след това я избършете със суха кърпа. Оставете акумулаторната батерия да изсъхне напълно на сухо място, преди да я използвате.

Сервизно обслужване

1. Дайте вашия електрически инструмент за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части. Така ще осигурите поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
2. Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени фирми за обслужване.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разгобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
 Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батериата.

6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускате и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобриени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.

18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете зарегитите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали деблокиращият ключ и акумулаторната батерия са отстранени, преди да извършвате каквато и да е дейност по косачката. Ако не отстраните деблокиращия ключ и акумулаторната батерия, може да се получи тежко нараняване поради инцидентно стартиране.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не стартирайте косачката, ако не е напълно сглобена. Работата на машината в частично сглобено състояние може да доведе до тежки наранявания поради случайно стартиране.

Монтиране на ръкохватката

БЕЛЕЖКА: Когато монтирате ръкохватки, разполагайте кабела така, че да не бъде захванат между ръкохватките. Ако кабелът се повреди, косачката може да не работи.

1. Поставете двата края на долната ръкохватка в каналите на корпуса на косачката, след това стегнете застопоряващите лостове и след това ги съгнете.

► **Фиг.1:** 1. Застопоряващ лост 2. Долна ръкохватка

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че няма хлабина между долната ръкохватка и корпуса на косачката след съгването на застопоряващите лостове.

► **Фиг.2**

2. Подравнете отвора в горната ръкохватка с отвора в долната ръкохватка, след това поставете болта от външната страна и затегнете гайките с накатка. Изпълнете същата процедура от другата страна.

► **Фиг.3:** 1. Гайка с накатка 2. Болт

ЗАБЕЛЕЖКА: Задръжте горната ръкохватка здраво, така че да не пада от ръката ви.

3. Закрепете държача на ръкохватката. Поставете кабела, както е показано на фигурата.

► **Фиг.4:** 1. Държач

Сваляне на приставката за мулчиране

1. Отворете задния капак.

► **Фиг.5:** 1. Заден капак

2. Хванете приставката за мулчиране за ръкохватката и я изтеглете от корпуса на косачката, както е показано на фигурата.

► **Фиг.6:** 1. Ръкохватка 2. Приставка за мулчиране

Монтиране или сваляне на кошницата за трева

За да монтирате кошницата за трева, следвайте стъпките по-долу.

1. Отворете задния капак.

► **Фиг.7:** 1. Заден капак

2. Хванете ръкохватката на кошницата за трева и след това окачете кошницата за трева на задвижващата щанга на корпуса на косачката, както е показано на фигурата.

► **Фиг.8:** 1. Задвижваща щанга 2. Ръкохватка 3. Кошница за трева

За да свалите кошницата за трева, отворете задния капак и извадете кошницата за трева, като я държите за ръкохватката.

Монтиране на приставката за мулчиране

1. Отворете задния капак и извадете кошницата за трева.

► **Фиг.9:** 1. Заден капак 2. Кошница за трева

2. Хванете приставката за мулчиране за ръкохватката и я закрепете на корпуса на косачката, като я натиснете докрай, както е показано на фигурата.

► **Фиг.10:** 1. Ръкохватка 2. Приставка за мулчиране

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИТЕ

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте машината преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато поставяте или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво машината и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво машината и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете Ви и да се повредят или да предизвикат нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Преди употреба проверете дали сте заключили капака на акумулатора. В противен случай кал, мръсотия или вода може да повредят продукта или акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да не се вижда. В противен случай акумулаторната батерия може да изпадне случайно от машината, да Ви нарани или да нарани някого около Вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато поставяте или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво капака на батерията.

За да поставите акумулаторната батерия;

1. Отворете капака на акумулаторната батерия, като същевременно натиснете деблокиращия бутон.
► **Фиг.11:** 1. Капак на акумулатора 2. Деблокиращ бутон

2. Подравнете езика на акумулаторната батерия с прореза на косачката, след това плъзнете батерията, докато застане на мястото си и се чуе леко щракване.
► **Фиг.12:** 1. Акумулаторна батерия

3. Поставете деблокиращия ключ на мястото му, докдето стигне, както е показано на фигурата.
► **Фиг.13:** 1. Деблокиращ ключ

4. Затворете здраво капака на акумулаторната батерия.

За да извадите акумулаторната батерия от косачката;

1. Отворете капака на акумулаторната батерия, като същевременно натиснете деблокиращия бутон.

2. Дърпайте акумулаторната батерия навън от косачката, като плъзгате бутона в предната част на батерията.

3. Извадете деблокиращия ключ.

4. Затворете капака на акумулатора.

Предпазна система на машината/ акумулаторната батерия

Машината е снабдена със система за защита на машината/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на машината и акумулаторната батерия. Машината ще спре автоматично по време на работа, ако тя или батерията се намират в едно от следните състояния.

Защита срещу претоварване

Когато с машината/батерията се работи по начин, който я принуждава да консумира необичайно много ток, машината автоматично спира и светлинният индикатор светва в червено. В този случай изключете машината и преустановете приложението, което я претоварва. След това включете машината за повторно стартиране.

Защита срещу прегряване

Ако машината прегрее, тя автоматично спира да работи и светлинният индикатор светва в червено. Оставете машината да се охлади, преди да я включите отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Ако капацитетът на акумулаторната батерия спадне, машината спира автоматично и светлинният индикатор светва в червено. Ако машината не работи дори при задействане на ключовете ѝ, извадете акумулатора от машината и го заредете.

Защита срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят машината, и позволява автоматичното спиране на машината. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато машината е прекъснала временно или спре по време на работа.

1. Изключете машината и след това отново я включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете машината и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрене чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моментът, в който лампата светне, зависи от температурата в работния участък и от състоянието на акумулаторната батерия.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

► Фиг.14: 1. Светлинен индикатор

Когато оставащият капацитет на акумулаторната батерия спадне, светлинният индикатор мига в червено. Ако продължите да използвате машината, тя ще спре, а светлинният индикатор светва в червено. В тази ситуация е необходимо да заредите акумулаторната батерия.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► Фиг.15: 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Включване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди поставянето на акумулаторната батерия, винаги проверявайте дали лостът на прекъсвача се задейства правилно и се връща в първоначална позиция при освобождаване. Работа с машината с прекъсвач, който не функционира правилно, може да доведе до загуба на контрол и до сериозно телесно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката не стартира без натискане на включващия бутон, дори ако лостът на прекъсвача е изтеглен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката може да се стартира в следствие на претоварване при опит за косене на дълга или гъста трева. В този случай увеличете височината на косене.

Тази косачка е оборудвана с фиксиращ ключ и ръкохватка с ключ. Ако забележите нещо необичайно с някой от тези превключватели, незабавно спрете работа и занесете машината в най-близкия оторизиран сервизен център на Makita, за да ги проверят.

1. Инсталирайте акумулаторната батерия. Поставете фиксиращия ключ и след това затворете здраво капака на акумулаторната батерия.

► **Фиг.16:** 1. Акумулаторна батерия 2. Деблокиращ ключ

2. Натиснете включващия бутон и го задръжте.

3. Хванете горната ръкохватка и издърпайте лоста на прекъсвача.

► **Фиг.17:** 1. Включващ бутон 2. Лост на прекъсвача

4. Освободете включващия бутон, веднага щом двигателят се стартира. Косачката ще продължи да работи, докато освободите лоста на прекъсвача.

5. За спиране на двигателя отпуснете лоста на прекъсвача.

Регулиране на височината на косене

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не поставяйте ръце или крака под тялото на косачката, когато регулирате височината на косене.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали лостът се фиксира добре в жлеба преди работа.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте въртящия се нож.

Височината на косене може да се настройва в диапазона между 20 мм и 75 мм.

Извадете фиксиращия ключ и след това издърпайте лоста за регулиране на височината на косене извън корпуса на косачката и го преместете до желаната от вас височина на косене.

► **Фиг.18:** 1. Лост за регулиране на височината на косене

В таблицата по-долу е показана зависимостта между числото на корпуса на косачката и приблизителната височина на косене.

Число	Височина на косене
1	20 мм
2	26 мм
3	33 мм
4	42 мм
5	52 мм
6	62 мм
7	71 мм
8	75 мм

ЗАБЕЛЕЖКА: Цифрите за височина на косене са само справочни. В зависимост от условията на тревната площ или земята, височината на косене може да се различава малко от зададената височина.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпробвайте регулировката с тестово окосяване на не много видимо място, за да получите желаната височина.

Индикатор за нивото на тревата

► **Фиг.19:** 1. Индикатор за нивото на тревата

Индикаторът за нивото на тревата показва обема на събраната трева.

- Когато кошницата за трева не е пълна, индикаторът се движи по време на косенето.
- Когато кошницата за трева е пълна, индикаторът не се движи по време на косенето. В този случай веднага спрете косачката и изпразнете кошницата. След като я изпразните, почистете я така, че мрежата да позволява вентилиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този индикатор е само груб ориентир. В зависимост от условията вътре в кошницата, този индикатор може да не функционира правилно.

Регулиране на височината на ръкохватката

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте въртящия се нож.

▲ ВНИМАНИЕ: Преди да поставите болтовете, хванете здраво горната ръкохватка. В противен случай тя може да падне и това да доведе до нараняване.

Височината на ръкохватката може да се регулира на три нива.

1. Разхлабете гайките с накатка на ръкохватка и след това свалете болтовете и гайките с накатка.

► **Фиг.20:** 1. Гайка с накатка

2. Регулирайте височината на ръкохватката.

3. Поставете болтовете от външната страна и затегнете гайките с накатка от вътрешната страна.

Използване на приставка за мулчиране

Приставката за мулчиране ви дава възможност да връщате окосената трева на земята, без да я събирате в кошницата за трева. Когато използвате приставка за мулчиране с машината, трябва да свалите кошницата за трева.

БЕЛЕЖКА: Когато използвате машината с приставката за мулчиране, уверете се, че цялата височина на тревата след окосяване е 30 мм или повече, и височината на косене е 15 мм или по-малко.

► **Фиг.21:** (1) 30 мм или повече (2) 15 мм или по-малко

Експлоатация

Косене

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да пристъпите към косене, разчистете всички пръчки и камъни от тревната площ, която ще косите. Освен това разчистете предварително плевелите от площта за косене, ако има такива.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила със странични екрани, когато работите с косачката.

▲ ВНИМАНИЕ: Ако в корпуса на косачката заседнат отрязана трева или чужди предмети, преди да ги отстраните, се уверете, че сте извадили фиксиращия ключ и акумулаторната батерия и сте сложили ръкавици.

БЕЛЕЖКА: Използвайте тази машина само за косене на тревни площи. Не косете плевели с нея.

► Фиг.22

Дръжте здраво ръкохватката с две ръце, когато косите.

Ориентировъчната скорост на косене е приблизително 2 до 4 секунди за 1 метър.

► Фиг.23

Централните линии на предните колела са ориентир за ширината на косене. Използвайте централните линии като ориентир, косете на ленти. Припокривайте половината до една трета от предходната лента, за да окосите тревната площ равномерно.

► Фиг.24: 1. Ширина на косене 2. Зона на припокриване 3. Централна линия

Променяйте всеки път посоката на косене, за да предотвратите образуването на зърниста структура на тревата само в една посока.

► Фиг.25

Периодично проверявайте окосената трева, която се намира в кошницата за трева. Изпразвайте тревата, преди тя да се напълни. Преди всяка периодична проверка не пропускайте да спрете косачката и да отстраните деблокиращия ключ и акумулаторната батерия.

БЕЛЕЖКА: Използването на косачката за трева с пълна кошница за трева пречи на плавното въртене на ножа и допълнително натоварва двигателя, което може да доведе до авария.

Косене на тревна площ с висока трева

Не опитвайте да окосите висока трева с едно минаване. Окосете тревната площ на няколко пъти. Между отделните окосявания оставайте ден или два, докато тревата стане еднакво къса.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косенето на висока трева много късо на едно минаване може да доведе до загиване на тревата. Отрязаната трева може също да заседне в тялото на косачката.

Изпразване на кошницата за трева

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите опасността от инциденти, редовно проверявайте кошницата за трева за повреди или отслабване. Ако е необходимо, сменете кошницата за трева.

1. Освободете лоста на прекъсвача.
2. Отстранете деблокиращия ключ.
3. Отворете задния капак и извадете кошницата за трева, като я държите за ръкохватката.
► Фиг.26: 1. Заден капак 2. Дръжка
4. Изпразнете кошницата за трева.

ПОДДРЪЖКА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали фиксиращият ключ и акумулаторната батерия са извадени от косачката преди съхранение или пренасяне на косачката, или преди да пристъпите към проверка или техническо обслужване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте деблокиращият ключ, когато косачката не се използва. Съхранявайте деблокиращия ключ на недостъпно за деца място.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете предпазни ръкавици при извършване на проверка или техническо обслужване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете предпазни очила със странични протектори, когато извършвате проверка или техническо обслужване.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Техническо обслужване

1. Извадете фиксиращия ключ и акумулаторната батерия и след това затворете капака на батерията.
2. Поставете косачката на една страна. Почистете късчетата трева, които са се натрупали по долната страна на платформата на косачката.
3. Изливайте вода към дъното на машината, където е прикрепен дискът.

БЕЛЕЖКА: Не мийте машината с вода с високо налягане.

4. Проверете степента на затягане на всички гайки, болтове, винтове и др.
5. Проверете движещите се части за повреди, счупвания или износване. Повредените или липсващите части трябва да се ремонтират или сменят.
6. Съхранявайте косачката на безопасно, недостъпно за деца място.

Съхранение

ВНИМАНИЕ: Когато поставяте машината в изправено положение, я поставяйте върху равна и стабилна повърхност. Ако машината се постави върху нестабилна повърхност, тя може да се преобърне и да причини нараняване.

Съхранявайте косачката в хладно, сухо и заключено помещение. Не съхранявайте косачката и зареждащото устройство на места, където температурата може да достигне или превиши 40 °C.

1. Отстранете акумулаторната батерия и фиксиращия ключ.
2. Свалете кошницата за трева.
3. Отворете застопоряващите лостове, сгънете след това ръкохватката и сгънете застопоряващите лостове.
► **Фиг.27:** 1. Застопоряващ лост
4. Развийте гайките с накатка на ръкохватката и след което сгънете горната ръкохватка.
► **Фиг.28:** 1. Гайка с накатка 2. Горна ръкохватка
5. Поставете машината в изправено положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато изправяте косачката, не хващайте само ръкохватката, а дръжте тялото и ръкохватката на косачката.

6. Съхранявайте кошницата за трева между ръкохватката и тялото на косачката.
► **Фиг.29:** 1. Кошница за трева

Носене на косачката

ВНИМАНИЕ: Преди да пренасяте косачката, се уверете, че акумулаторната батерия и фиксиращия ключ са отстранени.

При пренасяне на косачката, хванете я за задната дръжка и долната част за захващане, намираща се отпред на машината, както е показано на фигурата.
► **Фиг.30:** 1. Долна част за захващане 2. Задна дръжка

Демонтиране и монтиране на диска на косачката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато демонтирате или монтирайте ножа, винаги отстранявайте деблокиращия ключ и акумулаторната батерия. Ако не отстраните деблокиращия ключ и акумулаторната батерия, може да се получи тежко нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножът се върти по инерция няколко секунди след освобождаване на ключа. Не започвайте никаква работа, докато ножът не спре напълно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете ръкавици, когато боравите с ножа.

Сваляне на диска на косачката

1. Поставете косачката настрани, така че лостът за регулиране на височината на косене да е от горната страна.
2. За блокиране на движението на диска вкарайте отвертка или подобен инструмент в отвор в корпуса на косачката.
3. Въртете болта обратно на часовниковата стрелка, с гаечен ключ.
► **Фиг.31:** 1. Диск на косачката 2. Гаечен ключ 3. Отвертка 4. Отвор
4. Свалете болта и диска на косачката в този ред.
► **Фиг.32:** 1. Опора на диска 2. Диск на косачката 3. Болт

Монтиране на диска на косачката

За да монтирате диска на косачката, изпълнете процедурата за сваляне в обратния ред.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Монтирайте внимателно диска на косачката. Той има горна и долна страна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Затегнете здраво болта по часовниковата стрелка, за да закрепите ножа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че дискът на косачката и всички закрепващи части са монтирани правилно и затегнати здраво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато сменяте ножове, винаги следвайте посочените в това ръководство инструкции.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате машината. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Косачката не стартира.	Не е поставена акумулаторна батерия.	Поставете заредена акумулаторна батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Не е вкаран деблокиращият ключ.	Вкарайте деблокиращия ключ.
След кратко използване, двигателят спира да работи.	Нивото на заряда на акумулатора е ниско.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Височината на рязане е прекалено малка.	Увеличете височината на рязане.
Двигателят не може да достигне максималните обороти.	Акумулаторната батерия е поставена неправилно.	Поставете акумулаторната батерия, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
Дискът на косачката не се върти: ⇒ спрете веднага косачката!	Близко до ножа е заседнал външен предмет, например клон.	Махнете външния предмет.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервис за извършване на ремонт.
Ненормални вибрации: ⇒ спрете веднага косачката!	Ножът е дебалансиран, прекалено или неравномерно е износен.	Сменете ножа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или приспособления с Вашата машина Makita, описана в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или приспособления може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответните аксесоар или приспособление само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Диск на косачката
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на продукта като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		DLM330
Širina košenja (promjer oštrice)		330 mm
Brzina bez opterećenja		4.300 min ⁻¹
Kataloški broj zamjenske oštrice kosilice		GB00000042
Dimenzije (D x Š x V)	tijekom rada	D: 1.285 mm – 1.350 mm Š: 375 mm V: 935 mm – 975 mm
	prilikom skladištenja (bez koša za travu)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Nazivni napon		DC 18 V
Neto težina		11,6 – 12,5 kg
Stupanj zaštite		IPX4

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Punjač	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH








- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

⚠ UPOZORENJE: S ovim strojem nemojte upotrebljavati kabelsko napajanje kao što je adapter za bateriju ili prijenosno napajanje. Kabel takvog napajanja može ometati rad i prouzročiti ozljede.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Potreban poseban oprez i pozornost.
	Pročitajte priručnik s uputama.
	Opasnost; pazite na izbačene predmete.
	Udaljenost između alata i promatrača mora biti najmanje 15 m.
	Nikad ne stavljajte ruke i stopala blizu oštrice ispod kosilice. Oštrice se nastavljaju okretati i nakon isključivanja motora.
	Izvadite ključ prije pregledavanja, podešavanja, čišćenja, servisiranja, ostavljanja i skladištenja kosilice.
	Upozorenje; odspojite bateriju prije radova održavanja.



Upozorenje; aktivirajte uređaj za isključivanje prije održavanja.



Samo za države EU
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša. To je naznačeno simbolom prekrizene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.



Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.



Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

Namjena

Stroj je namijenjen za košenje travnjaka.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 82,4 dB (A)

Razina snage zvuka (L_{WA}) : 89,0 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

▲ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

▲ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Emisija vibracija (a_h) : 2,5 m/s² ili manje

Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

▲ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

▲ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepriдрžavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnost radnog područja

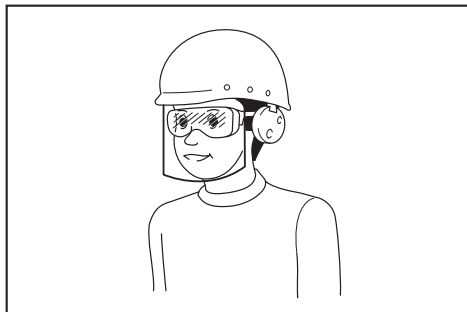
1. **Držite radno područje čisto i uredno.** U neredu i mraku radna su područja izloženija nezgodama.
2. **Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnim uvjetima, kao npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. **Tijekom korištenja električnog alata držite podalje djecu i ostale osobe.** Ako vas ometaju možete izgubiti kontrolu.

Električna sigurnost

1. **Utičkači uređaja moraju odgovarati utičnici.** Ni na koji način ne vršite izmjene na utikaču. Nemojte koristiti adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
2. **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, opasnost od električnog udara je veća.
3. **Kosilicom za travu nemojte rukovati u uvjetima kiše ili vlage.** Time se povećava opasnost od strujnog udara.
4. **Nemojte pogrešno koristiti kabel.** Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pomičnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
5. **Kada električnim uređajem radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
6. **Ako je korištenja električnog alata u vlažnom mjestu neizbježno, koristite zaštićeno napajanje pomoću uređaja za rezidualni napon (RCD).** Korištenje RCD-a smanjuje opasnost od električnog udara.
7. **Električni alat može proizvesti elektromagnetska polja (EMP) koja nisu štetna za korisnika.** Međutim, korisnici pejsmejera i sličnih medicinskih uređaja trebaju se posavjetovati s proizvođačem uređaja i/ili liječnikom prije rada s električnim atomom.

Osobna sigurnost

- Budite na oprezu, gledajte što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe električnih alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata, provjerite je li sklopka u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata s prstom na uključno-isključnoj sklopki ili aktiviranje električnih alata s uključno-isključnom sklopkom u uključenom položaju prizivaju nezgode.
- Uklonite sve ključeve za prilagođavanje ili vijčane ključeve prije uključivanja napajanja alata.** Alat ili ključ koji se nalaze u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljede.
- Ne približavajte se previše. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.** Ovo omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se ispravno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- Ako uređaji imaju predviđeni priključak za usisavanje prašine i prikupljanje sadržaja, provjerite jesu li ispravno povezani i koriste li se pravilno.** Korištenje uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- Nemojte postati previše sigurni u sebe i zanemariti načela sigurnosti alata zbog toga što često koristite alat i upoznati ste s načinom na koji radi.** Neoprezni postupak može u sekundi prouzročiti tešku ozljedu.
- Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeđivanja električnim uređajima. Naočale moraju biti u skladu s normom ANSI Z87.1 u SAD-u, EN 166 u Europi ili AS/NZS 1336 u Australiji/Novom Zelandu. U Australiji/Novom Zelandu također je zakonski propisano nošenje maske za lice radi zaštite lica.**



Poslodavac je odgovoran za provedbu mjere obveznog nošenja zaštitne opreme za rukovatelje i druge osobe u neposrednom radnom okruženju pri rukovanju alatom.

Korištenje i održavanje električnih alata

- Nemojte primjenjivati silu na alat. Koristite ispravan električni alat za svoj rad.** Ispravan električni alat izvršit će potrebne radnje bolje i sigurnije, u onoj mjeri za koju je izrađen.
- Ne koristite električni alat ako se uključno-isključna sklopka ne može uključiti ili isključiti.** Svi su električni alati koji se ne mogu kontrolirati putem sklopke napajanja opasni i potrebno ih je popraviti.
- Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju (ako se može izvadi) iz električnog alata prije bilo kakve prilagodbe, izmjene pribora ili pohranjivanja električnog alata.** Takve preventivne zaštitne mjere smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.
- Električne alate dok nisu uporabi držite izvan dohvata djece i ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s njima da njima rukuju.** Električni alati opasni su u rukama neiskusne osobe.
- Održavanje alata i dodatnog pribora. Provjerite centriranost, povezanost pokretnih dijelova i cjelovitost dijelova te sve druge uvjete koji mogu utjecati na rad električnih alata. Ako su oštećeni, popravite ih prije uporabe.** Mnoge su nezgode uzrokovane nepravilnim održavanjem električnih alata.
- Držite alati za rezanje oštrem i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- Koristite električni alat, pribor i alate, itd., u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.** Korištenje električnog alata za radne različite od onih za koje je namijenjen može biti opasno.
- Držite ručke i rukohvatne površine suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i rukohvatne površine ne dozvoljavaju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.
- Prilikom upotrebe alata nemojte nositi tekstilne rukavice koje se mogu zaplesti.** Zaplitanje rukavica u pokretne dijelove može dovesti do ozljeda.

Korištenje i održavanje alata na baterije

- Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
- Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama.** Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
- Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.

5. **Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. **Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
11. **Kosilicom za travu nemojte upravljati na prestrmim padinama.** Time se umanjuje opasnost od gubitka nadzora, proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.
12. **Tijekom rada na padinama uvijek osigurajte dobro uporište, uvijek radite u poprečnom smjeru u odnosu na padinu, nikada nemojte raditi uz ili niz padinu i budite iznimno oprezni prilikom promjene smjera.** Time se umanjuje opasnost od gubitka nadzora, proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.
13. **Budite vrlo oprezni kada se krećete unatrag ili vučete kosilicu za travu prema sebi. Uvijek budite svjesni okoline.** Tako se smanjuje opasnost od spoticanja prilikom rada.

Servisiranje

1. **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba, koristeći samo identične rezervne dijelove.** Na taj se način održava sigurnost električnog alata.
2. **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak baterije smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.
3. **Slijedite upute za podmazivanje i izmjenu pribora.**

Sigurnosna upozorenja za bežičnu kosilicu za travu

1. **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od udara munje.** Time se smanjuje mogućnost udara munje.
2. **Pažljivo pregledajte ima li životinja na području na kojem će se kosilica za travu upotrijebiti.** Kosilica za travu može ozlijediti životinje tijekom rada.
3. **Pažljivo pregledajte područje na kojem će se kosilica za travu upotrijebiti i uklonite kamenje, štapove, žice, kosti i ostale strane predmete.** Bačeni predmeti mogu uzrokovati tjelesne ozljede.
4. **Prije upotrebe kosilice za travu uvijek vizualno provjerite da nož i sklop noževa nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju opasnost od ozljede.
5. **Često provjeravajte stanje hvatača trave zbog istrošenosti ili kvara.** Istrošen ili oštećen hvatač trave povećava opasnost od ozljede.
6. **Štitnici moraju biti postavljeni. Štitnici moraju biti ispravni i pravilno postavljeni.** Labav, oštećen štitnik ili štitnik koji ispravno ne radi može dovesti do ozljede.
7. **Sve otvore za zrak za hlađenje držite podalje od ostataka.** Blokirani otvori za zrak i ostaci mogu dovesti do pregrijavanja ili opasnosti od požara.
8. **Tijekom rada s kosilicom za travu uvijek nosite zaštitnu obuću s potplatima koji se ne klizu.** Kosilicom nemojte rukovati bosu ili u otvorenim sandalama. Tako se smanjuje opasnost od ozljeda u slučaju kontakta s pomičnim nožem.
9. **Tijekom rukovanja kosilicom uvijek nosite duge hlače.** Ogoljena koža povećava vjerojatnost ozljeđivanja bačenim predmetima.
10. **Kosilicom za travu nemojte rukovati na mokroj travi. Hodajte, nikada ne trčite.** Time se smanjuje opasnost od proklizavanja ili pada što može prouzročiti tjelesne ozljede.

11. **Nemojte dodirivati noževe i ostale opasne pokretne dijelove dok se još kreću.** To smanjuje opasnost od ozljeđivanja pomičnim dijelovima.
15. **Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili čišćenje kosilice za travu provjerite jesu li svi prekidači napajanja isključeni i je li baterija izvađena ili odspojena.** Nenadano uključivanje kosilice za travu može uzrokovati teške tjelesne ozljede.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠️ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

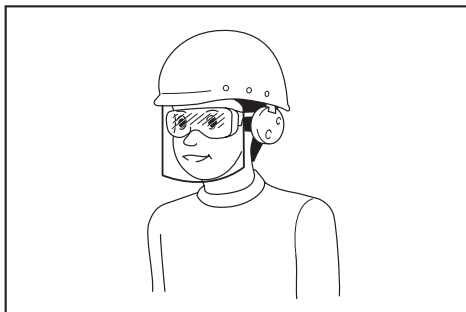
Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Obuka

1. **Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnim korištenjem kosilice.**
2. **Nikada nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama da upotrebljavaju kosilicu.** Dob rukovatelja može biti ograničena lokalnim propisima.
3. **Nikada ne rukujte kosilicom u blizini ljudi, osobito djece ili kućnih ljubimaca.**
4. **Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.**
5. **Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se ne igraju kosilicom.**
6. **Fizičko stanje - nemojte rukovati kosilicom pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili bilo kakvih lijekova.**

Priprema

1. Tijekom rukovanja kosilicom uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Kosilicom ne rukujte bosu ili u otvorenim sandalama. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji imaju viseće rese ili vezice. Pokretni dijelovi mogu ih zahvatiti.
2. Prije upotrebe uvijek pregledajte sadrži li kosilica oštećene ili pogrešno postavljene štitnike ili zaštitne elemente ili oni pak nedostaju.
3. Prije košenja provjerite da nema drugih ljudi u radnom prostoru. Zaustavite kosilicu ako itko uđe u radni prostor.
4. Nemojte umetati ključ u kosilicu dok ne bude spremna za upotrebu.
5. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeđivanja električnim uređajima. Naočale moraju biti u skladu s normom ANSI Z87.1 u SAD-u, EN 166 u Europi ili AS/NZS 1336 u Australiji/Novom Zelandu. U Australiji/Novom Zelandu također je zakonski propisano nošenje maske za lice radi zaštite lica.



Poslodavac je odgovoran za provedbu mjere obveznog nošenja zaštitne opreme za rukovatelje i druge osobe u neposrednom radnom okruženju pri rukovanju alatom.

6. Prije rada pažljivo provjerite ima li pukotina ili oštećenja na oštricama ili na vijcima oštrica. Odmah zamijenite napuknute ili oštećene oštrice ili vijke oštrica.
7. Uklonite strane predmete kao što su kamenje, žice, boce, kosti i veće grane iz radnog prostora prije košenja kako biste spriječili osobne ozljede i oštećenje kosilice.
8. Predmeti udareni oštricom kosilice za travu mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Travnjak uvijek treba pažljivo pregledati i treba ukloniti sve predmete prije košenja.
9. Pregledajte postoje li rupe, brazde, kamenje ili drugi skriveni predmeti. Neravan teren može dovesti do gubitka ravnoteže i pada. Visoka trava može sakriti prepreke.
10. Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.

Rad

1. Ne približavajte se previše. U svakom trenutku održavajte ravnotežu. Uvijek održavajte stabilnost na nagibima. Hodajte, nikada ne trčite.
2. Isključite kosilicu i provjerite jesu li se svi pomični dijelovi u potpunosti zaustavili u sljedećim situacijama:
 - svaki put kada ostavljate kosilicu,
 - prije čišćenja blokada ili oslobađanja otvora za istovar,
 - prije provjera, čišćenja ili rada na kosilici,
 - nakon udarca u strani predmet. Pregledajte je li kosilica oštećena i izvršite popravke prije ponovnog pokretanja i rukovanja kosilicom,
 - svaki put kada kosilica počne neuobičajeno vibrirati.
3. Nikada nemojte rukovati kosilicom s neispravnim štitnicima ili zaštitnim elementima ili bez postavljenih sigurnosnih uređaja, kao što su otklanjači i/ili koš za travu.
4. Izbjegavajte upotrebu kosilice u lošim vremenskim uvjetima, osobito kada postoji opasnost od munje.
5. Cijelo vrijeme dok upravljate kosilicom nosite zaštitne naočale i čvrstu obuću.
6. Rukujte strojem samo na danjem svjetlu ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.
7. Pažljivo uključite kosilicu u skladu s uputama i držite stopala dovoljno udaljena od oštrica.
8. Pazite da vam oštrice kosilice ne ozlijede stopala ili ruke.
9. Provjerite jesu li otvori za zrak očišćeni od naslaga prljavštine.
10. Kosite ukoso na padinama, nikad u smjeru gore i dolje. Budite krajnje oprezni kod promjene smjera na padinama. Nemojte kositi na prestrmim padinama.
11. Budite veoma oprezni kada se krećete unatrag ili vučete stroj prema sebi.
12. Zaustavite oštrice ako morate nagnuti kosilicu pri prelasku preko površina bez trave i prije nosu kosilice na površinu i s površine koju ćete kositi.
13. Nemojte naginjati kosilicu tijekom uključivanja motora, osim ako se kosilica mora nagnuti zbog pokretanja. U tom slučaju ne naginjite stroj više no što je potrebno i podignite samo dio koji je udaljen od rukovatelja. Objе ruke moraju biti u položaju za rad prije vraćanja kosilice na tlo.
14. Ne stavljajte ruke ili stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova. Uvijek stojte dalje od otvora za pražnjenje.
15. Kosilicu ne prenosite dok je uključena.
16. Izbjegavajte rukovanje strojem na mokroj travi.
17. Uvijek čvrsto držite ručku.
18. Nemojte hvatati izložene rezne oštrice ili rezne rubove prilikom dizanja ili držanja kosilice.
19. Držite ruke i stopala dalje od rotirajućih oštrica. Oprez - oštrice i dalje rade nakon isključivanja kosilice.
20. Odmah prekinite rad ako primijetite nešto neuobičajeno. Isključite kosilicu i uklonite ključ. Zatim pregledajte kosilicu.

21. Nikada nemojte pokušavati podesiti visinu rezanja dok je kosilica uključena ako ima mogućnost podešavanja visine rezanja.
22. Otpustite ručicu prekidača i pričekajte da se oštrice prestanu okretati prije prelaska preko prilaza, staza, cesta i bilo kakvog prostora prekrivenog šljunkom. Izvadite ključ i ako ostavljate kosilicu, pružite ruku kako biste nešto podigli ili maknuli s puta ili zbog bilo kojeg drugog razloga koji bi vas mogao omesti u poslu.
23. Ako kosilica udari strani predmet, učinite sljedeće:
 - Zaustavite kosilicu, otpustite polugu za uključivanje i pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi.
 - Uklonite ključ i baterijski uložak.
 - Temeljito pregledajte je li kosilica oštećena.
 - Zamijenite oštricu ako je na bilo koji način oštećena. Popravite oštećeni dio prije ponovnog pokretanja i nastavka rada s kosilicom.
24. Ne pokrećite kosilicu dok stojite ispred otvora za pražnjenje.
25. Ako kosilica počne neuobičajeno vibrirati (odmah provjerite)
 - pregledajte je li oštećena,
 - zamijenite ili popravite oštećene dijelove,
 - provjerite ima li labavih dijelova i zategnite ih.
26. Nemojte usmjeravati ispražnjeni materijal prema nekome. Izbjegavajte pražnjenje materijala uza zid ili prepreku. Materijal se može odbiti prema rukovatelju. Pri prelasku šljunčanim površinama zaustavite oštricu.
27. Nemojte povlačiti kosilicu unatrag osim ako to nije nužno. Ako morate odmaknuti kosilicu od ograde ili drugih sličnih prepreka, pogledajte prema dolje i unatrag prije i tijekom pomicanja unatrag.
28. Isključite motor i pričekajte dok se oštrica u potpunosti ne zaustavi prije uklanjanja hvatača trave. Pazite da se oštrice ne pomiču nakon isključivanja.
29. Kada stroj upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.
30. Nemojte uranjati stroj u lokvu.
31. Pri upravljanju strojem obratite pozornost na cijevi i žice.

Održavanje i skladištenje

1. Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i pribor.
2. Redovito pregledavajte i održavajte kosilicu.
3. Kada je ne koristite, kosilicu pohranite tako da ne bude dostupna djeci.
4. Sve matice i vijke držite zategnutima kako bi oprema bila u sigurnom radnom stanju.
5. Često provjeravajte stanje koša za travu zbog istrošenosti ili kvara. Kod odlaganja, uvijek provjerite je li koš za travu prazan. Iz sigurnosnih razloga, istrošeni koš za travu zamijenite novim, tvornički proizvedenim.
6. Koristite isključivo originalne oštrice proizvođača koje su navedene u ovom priručniku.

7. Budite oprezni prilikom podešavanja kosilice kako biste spriječili da pomične oštrice i fiksni dijelovi kosilice zahvate prste.
8. Redovito provjeravajte je li vijak za postavljajuće oštrice ispravno zategnut.
9. Uvijek pustite da se kosilica ohladi prije skladištenja.
10. Tijekom servisiranja oštrica ne zaboravite da se oštrice i dalje mogu pomicati, čak i kad je izvor napajanja isključen.
11. Nemojte uklanjati niti mijenjati sigurnosne uređaje. Redovito provjeravajte funkcioniraju li ispravno. Nemojte poduzimati ništa što bi moglo utjecati na predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja ili smanjiti zaštitu koju pruža sigurnosni uređaj.
12. Nemojte ostavljati stroj bez nadzora na kiši.
13. Kada skladištite stroj izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava niti vlaži.

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
 2. Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama. Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
 3. Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova. Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
 4. Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
 5. Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat. Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
 6. Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi. Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
 7. Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- #### Električna sigurnost i sigurnost baterije
1. Bateriju/e ne bacajte u vatru. Čelija bi mogla eksplodirati. Provjerite u lokalnim propisima postoje li posebne upute za odlaganje.
 2. Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e. Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
 3. Ne punite bateriju na kiši ili na mokrim mjestima.
 4. Ne punite bateriju na otvorenom.

5. Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključcima punjača mokrim rukama.
6. Nemojte mijenjati bateriju na kiši.
7. Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju. Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu. Ako se priključci smoče ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
8. Nakon što uklonite bateriju iz stroja ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i skladištite je na suhom mjestu.
9. Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.
10. Izbjegavajte opasno okruženje. Stroj nemojte upotrebljavati na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši. Ulazak vode u stroj može povećati rizik od strujnog udara.
11. Ako se baterijski uložak smoči, ispusite vodu iz unutrašnjosti te ga obrišite suhom krpom. Potpuno osušite baterijski uložak na suhom mjestu prije upotrebe.

Servisiranje

1. Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba, koristeći samo identične rezervne dijelove. Na taj se način održava sigurnost električnog alata.
2. Nikada nemojte popravljati oštećene baterije. Popravak baterije smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak. To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Nemojte kratko spajati bateriju:
 - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - (2) Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - (3) Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.

Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.

6. Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
7. Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
8. Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. Ne koristite oštećene baterije.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijite trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
16. Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

MONTAŽA

⚠ UPOZORENJE: Obavezno uvijek izvadite ključ i bateriju prije radova na kosilici. Ako ne izvadite ključ i bateriju, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda zbog nenamjernog pokretanja.

⚠ UPOZORENJE: Nikad nemojte pokretati kosilicu ako nije potpuno sastavljena. Rad s djelomično sastavljenim strojem može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda zbog nenamjernog pokretanja.

Postavljanje ručke

NAPOMENA: Prilikom postavljanja ručki kabel namjestite tako da ga ne može zahvatiti ništa između ručki. Ako je kabel oštećen, prekidač kosilice možda neće raditi.

1. Postavite oba kraja donje ručke u otore kućišta kosilice, zategnite ručice za stezanje te ih zatim preklopite.

► **SI.1:** 1. Ručica za stezanje 2. Donja ručka

NAPOMENA: Pazite da između donje ručke i kućišta kosilice nema razmaka nakon što se ručice za stezanje preklone.

► **SI.2**

2. Poravnajte otvor na gornjoj ručki s otvorom na donjoj ručki, a zatim umetnite vijak izvana i zategnite krilastu maticu iznutra. Ponovite postupak s druge strane.

► **SI.3:** 1. Krilasta matica 2. Vijak

NAPOMENA: Čvrsto držite gornju ručku kako vam ne bi ispala iz ruke.

3. Pričvrstite držač na ručku. Postavite kabel kako je prikazano na slici.

► **SI.4:** 1. Držač

Uklanjanje utikača za malčiranje

1. Otvorite stražnji poklopac.

► **SI.5:** 1. Stražnji poklopac

2. Držite ručku utikača za malčiranje i izvucite tijelo kosilice kako je prikazano na slici.

► **SI.6:** 1. Ručka 2. Utikač za malčiranje

Postavljanje ili uklanjanje koša za travu

Za postavljanje koša za travu slijedite korake u nastavku.

1. Otvorite stražnji poklopac.

► **SI.7:** 1. Stražnji poklopac

2. Uхватite ručku koša za travu, a zatim zakvačite ručku koša za travu na šipku tijela kosilice kako je prikazano na slici.

► **SI.8:** 1. Šipka 2. Ručka 3. Koš za travu

Da biste uklonili koš za travu, otvorite stražnji poklopac i uklonite koš za travu držeći ručku.

Pričvršćivanje utikača za malčiranje

1. Otvorite stražnji poklopac i zatim uklonite koš za travu.

► **SI.9:** 1. Stražnji poklopac 2. Koš za travu

2. Držite utikač za malčiranje za ručku, a zatim ga pričvrstite u kućište kosilice tako da ga gurnete do kraja kako je prikazano na slici.

► **SI.10:** 1. Ručka 2. Utikač za malčiranje

FUNKCIONALNI OPIS

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠ OPREZ: Uvijek isključite stroj prije umetanja ili uklanjanja baterijskog uložka.

⚠ OPREZ: Čvrsto držite stroj i baterijski uložak pri umetanju ili uklanjanju baterijskog uložka. Ako stroj i baterijski uložak ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te se oštetiti ili uzrokovati tjelesnu ozljedu.

⚠ OPREZ: Obavezno zaključajte poklopac baterije prije upotrebe. U protivnom prašina ili voda mogu oštetiti proizvod ili bateriju.

⚠ OPREZ: Baterijski uložak uvijek umetnite do kraja tako da se ne može vidjeti crveni indikator. U suprotnom može slučajno ispasti iz stroja, što može dovesti do ozljede vas ili nekoga u blizini.

⚠ OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

⚠ OPREZ: Čvrsto držite poklopac baterije pri umetanju ili uklanjanju baterijskog uložka.

Postavljanje baterije;

1. Otvorite poklopac baterije pritiskom na gumb za otključavanje.

► **SI.11:** 1. Poklopac baterije 2. Gumb za otključavanje

2. Poravnajte jezičac na baterijskom uložku s otvorom na kosilici, a zatim pomičite bateriju dok ne sjedne na svoje mjesto uz tih klik.

► **SI.12:** 1. Baterija

3. Do kraja umetnite ključ u mjesto prikazano na slici.

► **SI.13:** 1. Ključ

4. Dobro zatvorite poklopac baterije.

Uklanjanje baterije iz kosilice;

1. Otvorite poklopac baterije pritiskom na gumb za otključavanje.
2. Izvucite bateriju iz kosilice dok povlačite gumb na prednjoj strani baterije.
3. Izvucite ključ.
4. Zatvorite poklopac baterije.

Sustav zaštite stroja/baterije

Stroj je opremljen sustavom zaštite stroja/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi se produjlo vijek trajanja stroja i baterije. Stroj automatski prestaje raditi ako se stroj ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta.

Zaštita od preopterećenja

Kada se stroj/baterija koristi na način pri kojemu troši neobično mnogo struje, stroj se automatski zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. U tom slučaju isključite stroj i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite stroj kako biste ga ponovno pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se stroj pregrije, automatski se zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. Pričekajte da se stroj ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kada se smanji kapacitet baterije, stroj se automatski zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. Ako stroj ne radi ni nakon upotrebe prekidača, uklonite bateriju iz stroja i napunite je.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti stroj i omogućujući njegovo automatsko zaustavljanje. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je stroj privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite stroj pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se uređaj i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

NAPOMENA: Vrijeme kada će žaruljica početi treperiti ovisi o temperaturi radnog mjesta i uvjetima baterijskog uložka.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

► **SI.14:** 1. Žaruljica indikatora









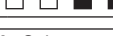
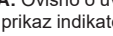
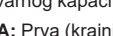
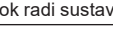



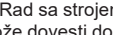
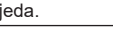

Kad je preostali kapacitet baterije nizak, žaruljica indikatora treperi crveno. Daljnjom se upotrebom stroj zaustavlja, a žaruljica indikatora svijetli crveno. U tom slučaju napunite baterijski uložak.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

► **SI.15:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
Svijetli	Isključeno	Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Uključivanje i isključivanje

▲ UPOZORENJE: Prije postavljanja baterijskog uložka uvijek provjerite radi li poluga za uključivanje ispravno i vraća li se u izvorni položaj kada se otpusti. Rad sa strojem na kojem sklopka ne radi ispravno može dovesti do gubitka kontrole i teških tjelesnih ozljeda.

NAPOMENA: Kosilica se neće pokrenuti ako ne pritisnete gumb za uključivanje čak i ako ste povukli polugu za uključivanje.

NAPOMENA: Zbog preopterećenja, kosilica se možda neće pokrenuti ako pokušate kositi visoku i gustu travu. U tom slučaju povećajte visinu košenja.

Ova je kosilica opremljena ključem i prekidačem na ručki. Ako primijetite nešto neuobičajeno na bilo kojem od ovih prekidača, odmah prekinite rad i pozovite ovlaštenu servisnu centar tvrtke Makita da ih pregleda.

1. Umetnite baterijski uložak. Umetnite ključ, a zatim dobro zatvorite poklopac baterije.

► **SI.16:** 1. Baterija 2. Ključ

2. Pritisnite gumb za uključivanje i držite ga.

3. Držite gornju ručku i povucite polugu za uključivanje.

► **SI.17:** 1. Gumb za uključivanje 2. Poluga za uključivanje

4. Otpustite gumb za uključivanje čim se motor pokrene. Kosilica će i dalje raditi sve dok ne otpustite polugu za uključivanje.

5. Otpustite polugu za uključivanje da biste zaustavili motor.

Podešavanje visine košenja

⚠ UPOZORENJE: Nikad ne stavljajte ruku ili nogu ispod tijela kosilice prilikom podešavanja visine košenja.

⚠ UPOZORENJE: Uvijek provjerite pristaje li poluga ispravno u utor prije rada.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte dodirivati rotirajući nož.

Visina košenja može se podesiti u rasponu od 20 mm do 75 mm.

Izvadite ključ, a zatim povucite ručicu za podešavanje visine košenja iz tijela kosilice i pomaknite je na željenu visinu košenja.

► **SI.18:** 1. Ručica za podešavanje visine košenja

Tablica u nastavku prikazuje odnos između broja na kućištu kosilice i približne visine košenja.

Broj	Visina košenja
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

NAPOMENA: Brojke za visinu košenja treba upotrebljavati samo kao smjernice. Ovisno o uvjetima travnjaka ili tla, stvarna visina trave može se razlikovati od postavljene visine.

NAPOMENA: Košenje isprobajte na manje vidljivom mjestu kako biste dobili željenu visinu.

Pokazatelj razine trave

► **SI.19:** 1. Pokazatelj razine trave

Pokazatelj razine trave prikazuje obujam pokošene trave.

- Kada koš za travu nije pun, pokazatelj pluta tijekom košenja.
- Kada je koš za travu pun, pokazatelj ne pluta tijekom košenja. U tom slučaju odmah prekinite košenje i ispraznite koš. Nakon pražnjenja koša očistite ga tako da mrežica ventilira zrak.

NAPOMENA: Ovaj pokazatelj služi samo kao informacija. Ovisno o uvjetima u unutrašnjosti koša, ovaj pokazatelj možda neće raditi ispravno.

Prilagodba visine ručke

⚠ UPOZORENJE: Nemojte dodirivati rotirajući nož.

⚠ OPREZ: Prije uklanjanja vijaka gornju ručku čvrsto uhvatite. U protivnom ručka bi mogla pasti i uzrokovati ozljede.

Visina ručke može se prilagoditi na tri razine.

1. Otpustite krilaste matice na ručki, a zatim uklonite vijke i krilaste matice.
► **SI.20:** 1. Krilasta matica
2. Prilagodite visinu ručke.
3. Umetnite vijke izvana, a zatim zategnite krilaste matice iznutra.

Upotreba utikača za malčiranje

Utikač za malčiranje omogućuje vam da odrezanu travu vratite na tlo, a da je ne sakupljate u koš za travu. Pri upravljanju strojem s utikačem za malčiranje obavezno uklonite koš za travu.

NAPOMENA: Pri upotrebi stroja s utikačem za malčiranje pazite da je ukupna dužina trave nakon rezanja 30 mm ili više i da je dužina reza 15 mm ili manje.

► **SI.21:** (1) 30 mm ili više (2) 15 mm ili manje

RAD

Košenje

⚠ UPOZORENJE: Prije košenja uklonite štape i kamenje s područja košenja. Nadalje, uklonite korov s radnog područja prije košenja.

⚠ UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kad radite s kosilicom.

⚠ OPREZ: Ako se odrezana trava ili strani predmet blokira unutar tijela kosilice, obavezno izvadite ključ i baterijski uložak i nosite rukavice prije uklanjanja trave ili stranog predmeta.

NAPOMENA: Stroj upotrebljavajte samo za košenje travnjaka. Ovim strojem nemojte kositi korov.

► **SI.22**

Čvrsto držite ručku objema rukama prilikom košenja.

Preporučena brzina košenja približno iznosi 2 – 4 sekunde po 1 metru.

► **SI.23**

Središnje linije prednjih kotača služe kao smjernica za širinu košenja. Koristeći središnje linije kao smjernice kosite u prugama. Prelazite jednom polovinom ili trećinom prethodne pruge da biste ujednačeno pokosili travnjak.

► **SI.24:** 1. Širina košenja 2. Područje preklapanja 3. Središnja linija

Svaki puta promijenite smjer košenja kako biste spriječili da se uzorak zrna trave oblikuje samo u jednom smjeru.

► SI.25

Povremeno provjerite pokošenu travu u košu za travu. Ispraznite koš prije nego što se napuni. Prije svake provere obavezno zaustavite kosilicu i izvadite ključ i bateriju.

NAPOMENA: Upotreba kosilice za travu s punim košem za travu onemogućuje nesmetano okretanje oštrice i dodatno opterećuje motor, što može uzrokovati kvar.

Košenje visoke trave

Visoku travu ne pokušavajte pokositi u jednom pokušaju. Umjesto toga pokosite travnjak u nekoliko koraka. Pustite da prođe dan ili dva između dvaju košenja dok trava ne naraste na podjednaku visinu.

NAPOMENA: Košenje visoke trave na malu visinu u jednom pokušaju može uzrokovati odumiranje trave. Osim toga, pokošena trava može se zaglaviti u tijelu kosilice.

Pražnjenje koša za travu

⚠ UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od nezgode, redovito provjeravajte je li koš za travu oštećen ili oslabljen. Po potrebi ga zamijenite.

1. Otpustite polugu za uključivanje.
2. Izvadite ključ.
3. Otvorite stražnji poklopac i izvadite koš za travu držeći ručku.
► SI.26: 1. Stražnji poklopac 2. Ručka
4. Ispraznite koš za travu.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Uvijek provjerite jesu li ključ i baterijski uložak izvađeni iz kosilice prije skladištenja ili nošenja kosilice ili tijekom pregleda ili održavanja.

⚠ UPOZORENJE: Uvijek izvadite ključ kada kosilica nije u upotrebi. Čuvajte ključ na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.

⚠ UPOZORENJE: Nosite rukavice tijekom pregleda ili održavanja.

⚠ UPOZORENJE: Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada obavljate pregled ili održavanje.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Održavanje

1. Izvadite ključ i baterijski uložak i zatim zatvorite poklopac baterije.
2. Kosilicu za travu stavite na bok. Očistite ostatke trave s donje strane kućišta kosilice.
3. Polijte vodu prema donjem dijelu stroja na koji je pričvršćena oštrica.

NAPOMENA: Nemojte prati stroj vodom pod visokim tlakom.

4. Provjerite zategnutost svih matica, vijaka itd.
5. Pregledajte jesu li pomični dijelovi oštećeni, slomljeni ili istrošeni. Oštećeni dijelovi ili dijelovi koji nedostaju moraju se popraviti ili zamijeniti.
6. Kosilicu čuvajte na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.

Skladištenje

⚠ OPREZ: Kada stroj stavljate u uspravan položaj, postavite ga na ravnu i čvrstu površinu. Ako se stroj postavi na nestabilnu površinu, može se prevrnuti i prouzročiti ozljedu.

Kosilicu skladištite u zatvorenom, hladnom, suhom i zaključanom mjestu. Kosilicu i punjač ne skladištite na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 40 °C.

1. Izvadite baterijski uložak i ključ.
2. Skinite koš za travu.
3. Rasklopite ručice za stezanje, zatim preklonite ručku, a zatim preklonite ručice za stezanje.
► SI.27: 1. Ručica za stezanje
4. Otpustite krilaste matice na ručki i zatim preklonite gornju ručku.
► SI.28: 1. Krilasta matica 2. Gornja ručka
5. Stroj postavite u uspravan položaj.

NAPOMENA: Kada postavljate kosilicu za travu u uspravan položaj, nemojte ju držati samo za ručku, nego uhvatite tijelo kosilice i ručku.

6. Koš za travu čuvajte između ručke i tijela kosilice.
► SI.29: 1. Koš za travu

Nošenje kosilice

⚠ OPREZ: Prije nošenja kosilice za travu provjerite jesu li izvađeni baterijski uložak i ključ.

Kada nosite kosilicu, držite stražnju dršku i donji dio za držanje na prednjem dijelu stroja kako je prikazano na slici.

- SI.30: 1. Donji dio za držanje 2. Stražnja drška

Uklanjanje ili postavljanje oštrice kosilice

⚠ UPOZORENJE: Uvijek izvadite ključ i bateriju prilikom uklanjanja ili postavljanja oštrice. Ako ne izvadite ključ i bateriju, može doći do ozbiljne ozljede.

⚠ UPOZORENJE: Oštrica i dalje radi nekoliko sekundi nakon otpuštanja poluge. Zadržite se za oštricu dok se oštrica ne zaustavi do kraja.

⚠ UPOZORENJE: Pri rukovanju oštricom uvijek nosite rukavice.

Uklanjanje oštrice kosilice

1. Postavite kosilicu na stranu tako da poluga za podešavanje visine košenja bude na gornjoj strani.
2. Za blokiranje kretanja oštrice umetnite odvijač ili sličan alat u otvor na tijelu kosilice.

3. Vijak ključem okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

▶ **SI.31:** 1. Oštrica kosilice 2. Ključ 3. Odvijač 4. Otvor

4. Uklonite vijak i oštricu kosilice tim redoslijedom.

▶ **SI.32:** 1. Potpora oštrice 2. Oštrica kosilice 3. Vijak

Postavljanje oštrice kosilice

Za postavljanje oštrice postupak uklanjanja provedite obrnutim redoslijedom.

⚠ UPOZORENJE: Pažljivo postavite oštricu kosilice. Gornja i donja strana razlikuju se.

⚠ UPOZORENJE: Zatim čvrsto zategnite vijak u smjeru kazaljke na satu kako biste pričvrstili oštricu.

⚠ UPOZORENJE: Pazite da su oštrica kosilice i svi pričvršni dijelovi pravilno postavljeni i čvrsto zategnuti.

⚠ UPOZORENJE: Kada mijenjate oštricu, uvijek se pridržavajte uputa u ovom priručniku.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako naidete na problem za koji ne postoji objašnjenje u priručniku, nemojte pokušavati rastaviti stroj. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Kosilica se ne može pokrenuti.	Uložak baterije nije postavljen.	Umetnite napunjen baterijski uložak.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Nije umetnut ključ.	Umetnite ključ.
Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Visina rezanja je preniska.	Povećajte visinu rezanja.
Motor ne doseže maksimalni broj okretaja u minuti.	Baterija je nepravilno postavljena.	Postavite bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije pada.	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Oštrica kosilice ne okreće se: ⇒ odmah zaustavite kosilicu!	U blizini oštrice zaglavio se strani predmet.	Uklonite strani predmet.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Neuobičajene vibracije: ⇒ odmah zaustavite kosilicu!	Oštrica nije izbalansirana, pretjerano je ili neujednačeno istrošena.	Zamijenite oštricu.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ: Ovaj dodatni pribor i dodaci preporučuju se za upotrebu s proizvodom tvrtke Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili dodataka može prouzročiti ozljede. Upotrebite dodatni pribor ili dodatak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Oštrica kosilice
- Originalna baterija i punjač Makita

NAPOMENA: Neke stavke s popisa mogu se isporučiti zajedno s proizvodom kao standardni dodatni pribor. One mogu biti različite ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DLM330
Широчина на косењето (дијаметар на сечило)		330 мм
Брзина без оптоварување		4.300 мин. ⁻¹
Број на дел на резервно сечило на косилка		GB00000042
Димензии (Д x Ш x В)	за време на работа	Д: 1.285 мм до 1.350 мм Ш: 375 мм В: 935 мм до 975 мм
	кога е складирана (без корпа за трева)	520 мм x 375 мм x 775 мм
Номинален напон		D.C. 18 V
Нето тежина		11,6 - 12,5 кг
Степен на заштита		IPX4

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Полнач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH







- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете напојување со кабел, како што се адаптер за батерии или пренослив пакет за напојување, со оваа машина. Кабелот од таквото напојување може да ја попречи работата и да резултира со телесна повреда.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.

	Посветете особена грижа и внимание.
	Прочитајте го упатството за користење.
	Опасност: внимавајте на разлетани предмети.
	Расстојанието помеѓу алатот и лицата што се наоѓаат во близина треба да биде најмалку 15 m.
	Никога не ставајте ги вашите раце и стапала во близина на сечилото под косилката. Сечилата продолжуваат да вртат откако моторот ќе се исклучи.
	Извадете го клучот за блокирање пред да извршите проверка, прилагодување, чистење, сервисирање, или пред да ја оставите или складираат косилката.



Предупредување: Исклучете ја батеријата пред одржување.



Предупредување: активирајте го уредот за оневозможување пред одржување.



Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.



Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.



Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулативата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Наменета употреба

Машината е наменета за косење трева.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:
Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 82,4 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 89,0 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Ширење вибрации (a_h) : 2,5 m/s^2 или помалку
Отстапување (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедност на работната област

1. **Користете чист и добро осветлен работен простор.** Ако просторот е натрупан и темен, полесно може да се случи незгода.
2. **Не работете со електричните алати во експлозивни атмосфери, на пример, ако има запаливи течности, гасови или прав.** Електричните алати искрат и можат да ги запалат правот или испарувањата.
3. **Децата и набљудувачите нека стојат понастрана кога работите со електричен апарат.** Ако нешто го одвлекува вашето внимание, може да изгубите контрола.

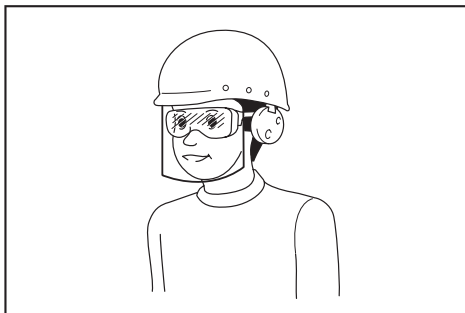
Електрична безбедност

1. **Електричните приклучоци на електричните алати треба да одговараат на штекерот. Никогаш и никако не менувајте го електричниот приклучок. Не користете електрични приклучоци-адаптери со заземјени електрични алати.** Немодифицираните електрични приклучоци и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен удар.
2. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
3. **Не ракувајте со косилката при дожд и влажни временски услови.** Тоа може да го зголеми ризикот од струен удар.
4. **Не злоупотребувајте го кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или за исклучување на електричниот алат. Кабелот држете го настрана од топлина, масло, остри агли или подвижни делови.** Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
5. **Кога го користите електричниот алат на отворено, користете кабел наменет за отворен простор.** Ако користете кабел соодветен за отворен простор, се намалува ризикот од електричен удар.
6. **Ако мора со електричниот алат да работите во влажен простор, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD), заштитена серија.** Ако користите заштитен уред за диференцијална струја, се намалува ризикот од електричен удар.
7. **Електричните алати може да создаваат електромагнетни полиња (ЕМП) што не се штетни за корисникот.** Сепак, пред да работат со овој електричен алат, корисниците на пејсмејкери и други слични медицински уреди треба да контактираат со производителот на нивниот уред и/или лекарот за совет.

Лична безбедност

1. **Бидете внимателни, гледајте што правите и размислувајте разумно кога работите со електричниот алат. Не користете го електричниот алат кога сте уморни или кога сте под дејство на дрога, алкохол или на лекови.** Момент на невнимание додека работите со електричниот алат, може да предизвика сериозна физичка повреда.
2. **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.
3. **Спречете ненамерно стартување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба пред поврзување во извор на електрична енергија и/или на батерија, пред подигање или носење на алатот.** Ако електричните алати ги носите, а прстот ви е на прекинувачот или тој е вклучен, може да дојде до несреќа.

4. **Отстранете ги клиновите или клучевите за нагодување пред да го вклучите електричниот алат.** Ако оставите клин или клуч во ротирачкиот дел од електричниот алат, може да дојде до физичка повреда.
5. **Не посегнувајте предалеку. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со носете цело време.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во неочекувани ситуации.
6. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Косата и облеката држете ги понастрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се заплеткаат во подвижните делови.
7. **Ако има уреди за поврзување на делови за извлекување и собирање прав, проверете дали тие се правилно поврзани и дали се користат соодветно.** Ако користите уред за собирање прав, може да ги намалите опасностите што може да ги предизвика правот.
8. **Не дозволувајте познавањето стекнато од честата употреба на алатите да ве направи безгрижни и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Невнимателното дејство за дел од секунда може да предизвика сериозна повреда.
9. **Секогаш носете заштитни очила за да ги заштитите очите од повреда кога користите електрични алати. Очилата мора да се усогласени со ANSI Z87.1 во САД, EN 166 во Европа или AS/NZS 1336 во Австралија/Нов Зеланд. Во Австралија/Нов Зеланд исто така постои законска обврска за носење штитник за лице за да си го заштитите лицето.**



Работодавачот е одговорен дали операторите со алатот и другите лица во непосредната работна околина носат соодветна безбедносна заштитна опрема.

Користење и грижа за електричниот алат

1. **Не форсирајте го електричниот алат. Користете правилен електричен алат за конкретната примена.** Со правилниот електричен алат, подобро и побезбедно ќе ја завршите работата, како и со предвидената брзина.
2. **Не користете го електричниот алат ако не можете да го вклучите и исклучите со прекинувачот.** Ако електричниот алат не може да се контролира со прекинувачот, тогаш тој е опасен и мора да се поправи.

3. **Исклучете го приклучокот од напојувањето и/или извадете ги батериите, ако може да се откачат, од електричниот алат пред да правите измени, да менувате додатоци или да ги складирате електричните алати.** Овие превентивни безбедносни мерки ќе го намалат ризикот електричниот алат да почне да работи случајно.
 4. **Електричните алати во режим на мирување држете ги подалеку од дофатот на децата и не дозволувајте лица што не се запознаени со електричниот алат или овие упатства да ракуваат со електричниот алат.** Електричните алати се опасни во рацете на необучените корисници.
 5. **Одржувајте ги електричните алати и приборот.** Проверете дали подвижните делови се изместени или заглавени, скршени или во некоја друга состојба што може да влијае врз работењето на електричниот алат. Ако е оштетен, поправете го електричниот алат пред да го користите. Многу незгоди се случуваат поради слабо одржувани електрични алати.
 6. **Одржувајте ги алатите остри и чисти.** Правилно одржувани алати за сечење, со остри сечила, помалку е веројатно дека ќе се заглават и полесно се контролираат.
 7. **Користете ги електричниот алат, додатоците и длетата на алатот, итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови и работата што треба да се изврши.** Ако го користите електричниот алат за работи различни од оние за кои тој е наменет, може да ве доведе во опасност.
 8. **Рачките и површините за фаќање нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
 9. **Кога го користите алатот, не носете платнени работни ракавици што може да се заплеткаат.** Заплеткувањето на платнените работни ракавици во подвижните делови може да резултира со телесна повреда.
4. **При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
 5. **Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани.** Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
 6. **Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
 7. **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството.** Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

Сервисирање

1. **Вашиот електричен алат сервисирајте го кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови.** Така ќе бидете сигурни дека електричниот алат и понатаму е безбеден.
2. **Никогаш не сервисирајте оштетени батерии.** Сервисирањето на батериите треба да ги извршува само производителот или овластените сервисери.
3. **Следете ги упатствата за подмачкување и за менување на додатните делови.**

Безбедносни предупредувања за безжичната косилка

Користење и грижа за алатот на батерии

1. **Полнете само со полначот одреден од страна на производителот.** Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
2. **Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии.** Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. **Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојвалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок.** Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
1. **Не користете ја косилката при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици.** Со тоа се намалува ризикот од удар на гром.
2. **Внимателно проверете дали во областа каде што треба да се користи косилката има животински свет.** Косилката може да го повреди животинскиот свет за време на работата.
3. **Внимателно проверете ја областа каде што треба да се користи косилката и отстранете ги сите камења, стапчиња, жици, коски и други туѓи предмети.** Фрлените предмети може да предизвикаат телесна повреда.
4. **Пред користење на косилката, секогаш проверувајте визуелно за да видите дали сечилото и склопот на сечилото се избени или оштетени.** Изабени или оштетени делови го зголемуваат ризикот од повреда.
5. **Често проверувајте дали мрежата за трева е избана или дотраена.** Изабена или оштетена мрежа за трева го зголемува ризикот од повреда.

6. Чувајте ги штитниците на своето место. Штитниците мора да се во работна состојба и правилно монтирани. Штитник кој е лабав, оштетен или не функционира правилно може да резултира со телесна повреда.
7. Држете ги сите отвори за воздух без нечистотии. Блокирани отвори за воздух и отпадци може да резултираат со прегревање или ризик од пожар.
8. Додека работите со косилката, секогаш носете заштитни обувки што не се лизгаат. Не ракувајте со косилката боси или кога носите отворени сандали. Ова ја намалува шансата за повреда на стапалата од допир со подвижниот нож.
9. При ракувањето со косилката, секогаш носете долги панталони. Изложената кожа ја зголемува веројатноста од повреда од исфрлени предмети.
10. Не ракувајте со косилката на влажна трева. Одете, никогаш не трчајте. Ова го намалува ризикот од лизгање и паѓање што може да резултира со телесна повреда.
11. Не работете со косилката на многу стрмни падини. Ова го намалува ризикот од губење на контролата, лизгање и паѓање, што може да резултира со телесна повреда.
12. Кога работите на падини, секогаш внимавајте како газите, секогаш работете напречно, никогаш нагоре или надолу и бидете исклучително внимателни кога ја менувате насоката. Ова го намалува ризикот од губење на контролата, лизгање и паѓање, што може да резултира со телесна повреда.
13. Бидете многу внимателни кога ја враќате во рикверц или кога ја влечете косилката кон вас. Секогаш бидете свесни за вашата околина. Ова го намалува ризикот од сопнување за време на работата.
14. Не допирајте ги сечилата и другите опасни подвижни делови додека сè уште се движат. Ова го намалува ризикот од повреда од подвижни делови.
15. При чистење на заглавен материјал или чистење на косилката, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и батеријата е исклучена. Неочекуваната работа на алатот може да резултира со сериозна телесна повреда.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобност или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

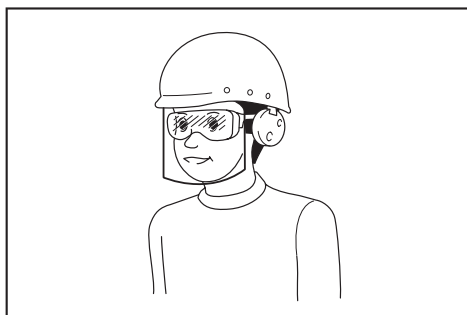
Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Обука

1. Прочитајте ги упатствата внимателно. Запознајте се со контролите и правилната употреба на косилката.
2. Никогаш не дозволувајте деца или луѓе што не се запознаени со упатствата да ја користат косилката. Локалните прописи може да ја ограничуваат возраста на операторот.
3. Никогаш не работете со косилката кога има луѓе, особено деца или домашни животни во близина.
4. Имајте на ум дека операторот или корисникот е одговорен за несреќите или опасностите што им се случуваат на другите луѓе или нивниот имот.
5. Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со косилката.
6. Физичка состојба - Не работете со косилката ако сте под влијание на наркотични средства, алкохол или какви било лекаства.

Подготовка

1. Додека работите со косилката, секогаш носете цврсти обувки и долги панталони. Не ракувајте со косилката боси или со отворени сандали. Избегнувајте да носите облека или накит што се лабави, или што имаат висечки кабли или врвки. Тие може да бидат зафатени во подвижните делови.
2. Пред употреба, секогаш визуелно проверувајте дали е оштетена косилката, дали штитниците или заштитните недостаткуваат или не се поставени правилно.
3. Осигурете се да нема други луѓе во работната област пред да започнете со косење. Запрете ја косилката ако некој влезе во областа.
4. Не вметнувајте го клучот за блокирање во косилката додека не се подготви за употреба.
5. Секогаш носете заштитни очила за да ги заштитите очите од повреда кога користите електрични алати. Очилата мора да се усогласени со ANSI Z87.1 во САД, EN 166 во Европа или AS/NZS 1336 во Австралија/Нов Зеланд. Во Австралија/Нов Зеланд исто така постои законска обврска за носење штитник за лице за да си го заштитите лицето.



Работодавачот е одговорен дали операторите со алатот и другите лица во непосредната работна околина носат соодветна безбедносна заштитна опрема.

6. Пред работата, проверете дали има пукнатини или оштетувања на сечилото или на неговите завртки. Веднаш заменете ги сечилата или завртките ако имаат пукнатини или оштетувања.
7. Отстранете ги надворешните материји, како што се камења, жици, шишиња, коски и поголеми стапчиња од работната област пред да започнете со косење за да спречите телесна повреда или оштетување на косилката.
8. Предметите заглавени во сечилото на косилката за трева може да предизвикаат тешки повреди кај луѓето. Тревникот треба секогаш внимателно да се прегледа и да се расчисти од сите предмети пред секое започнување со косење.
9. Внимавајте на дупки, бразди, грутки, камења или други сокриени предмети. Нерамниот терен може да предизвика незгода од лизгање и паѓање. Високата трева може да крие пречки.
10. Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.

Работење

1. Не пресегајте предалеку. Одржувајте рамнотежа цело време. Секогаш внимавајте како газите по стрмнини. Одете, никогаш не трчајте.
2. Сопрете ја косилката и извадете го клучот за блокирање, потоа осигурете се дека сите подвижни делови целосно запреле:
 - секогаш кога ја оставате косилката,
 - пред чистење затнати места или одзатнување на резервоарот,
 - пред извршување проверка, чистење или изведување работи врз косилката,
 - откако ќе удриете во некој предмет.Проверете дали на косилката има оштетувања и поправете ја пред одново да ја стартувате и да ракувате со неа,
 - кога косилката ќе започне да вибрира ненормално.
3. Никогаш не работете со косилката со неисправни штитници или прегради, или без да се поставени безбедносни уреди, на пример, одбивачи и/или корпи за трева.
4. Избегнувајте користење на косилката при лоши временски услови, особено кога има ризик од грмотевици.
5. Носете заштита за очите и обувки со дебели ѓон цело време додека работите со косилката.
6. Работете со косилката само дење или на добро вештачко светло.
7. Внимателно вклучете ја косилката во согласност со упатствата, држејќи ги стапалата подалеку од сечилото(ата).
8. Внимавајте да не дојде до повреда на стапалата и рацете од сечилата на косилката.
9. Секогаш осигуравајте се дека отворите за вентилација се чисти.
10. На падини, косете напречно, никогаш надолу или нагоре. Бидете многу претпазливи кога менувате насока на падини. Не косете многу стрмни падини.
11. Бидете многу внимателни кога ја ставате во рикверц или кога ја влечете косилката кон вас.
12. Сопрете го сечилото(ата) ако косилката треба да се навали за превоз кога се поминуваат површини што не се тревни и кога ја пренесувате косилката до и од подрачјето што треба да се коси.
13. Не навалувајте ја косилката кога го вклучувате моторот, освен ако косилката мора да се навали за да се стартува. Во овој случај, не навалувајте ја повеќе отколку што е апсолутно потребно и подигнете го само оној дел што е подалеку од ракувачот. Секогаш уверете се дека двете раце се во работна позиција пред да ја вратите косилката на земјата.
14. Не ставајте ги рацете или стапалата близу или под вртливите делови. Бидете подалеку од отворот за исфрлање во секое време.
15. Не транспортирајте ја косилката додека таа е вклучена.
16. Избегнувајте да работите со косилката на влажна трева.
17. Секогаш цврсто држете ја рачката.
18. Не фаќајте ги изложените сечила или рабови за сечење кога ја кревате или држите косилката.
19. Држете ги рацете и стапалата подалеку од сечилата што врат. Внимание - Сечилата продолжуваат да врат откако ќе се исклучи косилката.
20. Ако забележите нешто необично, веднаш запрете со работа. Исклучете ја косилката и извадете го клучот за блокирање. Потоа, проверете ја косилката.
21. Ако косилката има функција за нагудување на висината, никогаш не обидувајте се да ја нагодите висината на сечењето додека косилката работи.

22. Отпуштете го лостот на прекинувачот и почекајте сечилото да запре со вртење пред да преминете преку улица, патека, патишта и какви било области покриени со чакал. Исто така, извадете го клучот за блокирање ако ја оставате косилката, се обидувајте да подигнете нешто или да отстраните нешто од вашиот пат или заради каква било друга причина што може да го одвлече вашето внимание од работата што ја извршувате.
23. Ако косилката удри во надворешен предмет, следете ги овие чекори:
 - Запрете ја косилката, отпуштете ја рачката на прекинувачот и почекајте додека сечилото целосно не застане.
 - Извадете ги клучот за блокирање и касетата за батеријата.
 - Внимателно проверете дали на косилката има какви било оштетувања.
 - Заменете го сечилото ако е оштетено на каков било начин. Поправете ги сите оштетувања пред одново да ја стартувате и да продолжите да работите со косилката.
24. Не стартувајте ја косилката додека стоите пред отворот за исфрлање.
25. Ако косилката почне да вибрира абнормално (веднаш проверете)
 - проверете дали има оштетувања,
 - заменете ги или поправете ги сите оштетени делови,
 - проверете ги и прицврстете ги сите олабавени делови.
26. Никогаш не насочувајте го исфрлениот материјал кон некого. Избегнувајте исфрлање на материјалот кон сид или препрека. Материјалот може да се одбие назад кон операторот. Сопрете го сечилото при поминување преку површини со чакал.
27. Не тегнете ја косилката на назад освен ако не е апсолутно неопходно. Кога треба да ја вратите косилката на назад од ограда или друга слична пречка, погледнете надолу и зад вас пред и за време на враќањето на назад.
28. Исклучете го моторот и почекајте додека сечилото не сопре целосно пред да ја отстраните мрежата за трева. Внимавајте на вртењето на сечилата по исклучувањето.
29. Кога ја користите машината на каллива земја, влажни падини или лизгава места, внимавајте како газите.
30. Не поминувајте со машината низ вирови.
31. Кога ракувате со машината, внимавајте на цевки и жици.

Одржување и чување

1. Заменувајте ги изабените и оштетените делови заради безбедност. Користете само оригинални делови и додатоци за замена.
 2. Проверувајте ја и одржувајте ја косилката редовно.
 3. Кога не се користи, складирајте ја косилката надвор од дофат на деца.
 4. Одржувајте ги сите навртки и завртки стегнати за да бидете сигурни дека опремата е во безбедна работна состојба.
5. Често проверувајте дали корпата за трева е избабена или дотраена. За складирање, секогаш погрижете се корпата за трева да е празна. Заменете ја избабената корпа за трева со нова, фабрички заменета, заради безбедност.
 6. Користете само оригинални сечила од производителот назначени во ова упатство.
 7. Внимавајте при прилагодувањето на косилката да спречите да дојде до заглавување на прстите помеѓу сечилата што се движат и фиксните делови на косилката.
 8. Проверувајте на чести временски интервали, дали завртката за монтирање на сечилото е правилно стегната.
 9. Секогаш оставајте ја косилката да се олади пред да ја складирајте.
 10. Кога ги сервисирате сечилата, имајте предвид дека дури и ако алатот не е приклучен во извор на електрична енергија, сечилата сè уште може да се во движење.
 11. Никогаш не отстранувајте ги и не менувајте ги безбедносните уреди. Проверувајте го нивното правилно функционирање редовно. Никогаш не правете нешто што би ја попречило наменетата функција на безбедносниот уред или би ја намалило заштитата што тој ја дава.
 12. Не оставајте ја машината без надзор надвор на дожд.
 13. При складирање на машината, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте ја на ладно и суво место.

Користење и грижа за алатот на батерии

1. **Полнете само со полначот одреден од страна на производителот.** Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
2. **Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии.** Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. **Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок.** Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
4. **При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течност дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
5. **Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани.** Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.

6. **Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството.** Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

Безбедност на електричните делови и батеријата

1. **Не фрлајте ги батериите во оган.** Келијата може да експлодира. Проверете ги локалните прописи за можни упатства за специјален отпад.
2. **Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите.** Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се голтне.
3. **Не полнете ја батеријата на дожд или на влажни места.**
4. **Не полнете ја батеријата надвор.**
5. **Не држете го полначот, вклучувајќи го и приклучокот за полначот и терминалите на полначот со влажни раце.**
6. **Не заменувајте ја батеријата на дожд.**
7. **Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода. Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складирајте батеријата на влажни места.** Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
8. **Откако ќе ја отстраните батеријата од машината или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте ја на суво место.**
9. **Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.**
10. **Избегнувајте опасно опкружување.** Не користете ја машината на влажни места и не изложувајте ја на дожд. Ако навлезе вода во машината, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
11. **Доколку касетата за батерија се наводени, исцедете ја водата од внатрешноста, а потоа избришете ја со сува крпа. Комплетно исушете ја касетата за батерија на суво место пред употребата.**

Сервисирање

1. **Вашиот електричен алат сервисирајте го кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови.** Така ќе бидете сигурни дека електричниот алат и понатаму е безбеден.
2. **Никогаш не сервисирајте оштетени батерии.** Сервисирањето на батериите треба да ги извршува само производителот или овластените сервисери.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. **Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.**
 2. **Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата.** Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
 3. **Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа.** Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
 4. **Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш.** Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
 5. **Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.**
 - (1) **Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.**
 - (2) **Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.**
 - (3) **На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.**
- Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на појувашето.
6. **Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).**
 7. **Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена.** Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
 8. **Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата.** Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
 9. **Не користете оштетена батерија.**

10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила. Запелете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.**
Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.**
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.**
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ВАНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

СОСТАВУВАЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш осигурувајте се клучот за блокирање и батеријата да се извадени пред да вршите каква било работа врз косилката. Ако не ги извадите клучот за блокирање и батеријата, може да дојде до тешка телесна повреда заради случајно стартување.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не стартувајте ја косилката ако не е целосно составена. Работењето со делумно составена машина може да резултира со тешка телесна повреда заради случајно стартување.

Монтирање на рачката

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ги монтирате рачките, поставете го кабелот така да не може да се зафати од ништо помеѓу рачките. Ако се оштети кабелот, можно е прекинувачот на косилката да не работи.

1. Поставете ги двата краја од долната рачка во жлебовите од телото на косилката, потоа затегнете ги лостовите за стегање и склопете ги.
► **Сл.1:** 1. Лост за стегање 2. Долна рачка

НАПОМЕНА: Осигурете се дека нема процеп помеѓу долната рачка и телото на косилката откако ќе се склопат лостовите за стегање.
► **Сл.2**

2. Порамнете ги отворите на горната и долната рачка, потоа вметнете ја завртката од надвор и затегнете ја рачната навртка од внатре. Извршете ја истата постапка на другата страна.
► **Сл.3:** 1. Рачна навртка 2. Завртка

НАПОМЕНА: Цврсто држете ја горната рачка за да не ви испадне од раката.

3. Прицврстете го држачот на рачката. Поставете го кабелот како што е прикажано на сликата.
► **Сл.4:** 1. Држач

Отстранување на приклучокот за компост

1. Отворете го задниот капак.
► **Сл.5:** 1. Заден капак
2. Држете го приклучокот за компост за рачката, а потоа извлекете го од телото на косилката како што е прикажано на сликата.
► **Сл.6:** 1. Рачка 2. Приклучок за компост

Монтирање или вадење на корпата за трева

За да ја монтирате корпата за трева, следете ги чекорите подолу.

1. Отворете го задниот капак.
► **Сл.7:** 1. Заден капак
2. Држете ја рачката на корпата за трева, а потоа прикачете ја корпата за трева на прачката на телото на косилката како што е прикажано на сликата.
► **Сл.8:** 1. Прачка 2. Рачка 3. Корпа за трева

За да ја отстраните корпата за трева, отворете го задниот капак, а потоа извадете ја корпата за трева, држејќи ја рачката.

Прикачување на приклучокот за компост

1. Отворете го задниот капак и отстранете ја корпата за трева.
► **Сл.9:** 1. Заден капак 2. Корпа за трева
2. Држете го приклучокот за компост за рачката, а потоа прикачете го на телото на косилката притискајќи го докрај како што е прикажано на сликата.
► **Сл.10:** 1. Рачка 2. Приклучок за компост

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте ја машината пред да ја монтирате или отстраните касетата за батеријата.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете ги машината и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто машината и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Осигурете се да го блокирате капакот на батеријата пред употребата. Во спротивно, калта, нечистотиите или водата може да предизвикаат оштетување на производот или на батеријата.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батерија целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од машината, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете го цврсто капакот за батеријата кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата.

За да ја монтирате батеријата;

1. Отворете го капакот на батеријата додека го притискате копчето за одблокирање.
► **Сл.11:** 1. Капак на батеријата 2. Копче за одблокирање
2. Порамнете ги јазичето од касетата за батерија со отворот на косилката, па турнете ја касетата додека да се заклучи во позиција со едно кликување.
► **Сл.12:** 1. Касета за батерија
3. Вметнете го клучот за блокирање во местото покажано на сликата и турнете го до крај.
► **Сл.13:** 1. Клуч за блокирање

4. Затворете го цврсто капакот на батеријата.

За да ја извадите батеријата од косилката;

1. Отворете го капакот на батеријата додека го притискате копчето за одблокирање.
2. Повлечете ја касетата за батеријата од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.
3. Извлекете го клучот за блокирање.
4. Затворете го капакот на батеријата.

Систем за заштита на машината/ батеријата

Машината е опремена со систем за заштита на машината/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на машината и на батеријата. Машината автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако машината или батеријата се најдат под еден од следниве услови.

Заштита од преоптоварување

Кога со машината/батеријата се ракува на начин што предизвикува повлекување нетипично висока струја, машината автоматски запира, а индикаторската ламбичка ќе светне црвено. Во таква ситуација, исклучете ја машината и запрете со примената што предизвикала негово преоптоварување. Потоа, вклучете ја машината за да се рестартира.

Заштита од прегревање

Кога машината е прегреана, таа автоматски ќе запре и ламбичката на индикаторот ќе свети црвено. Оставете ја машината да се олади пред повторно да ја вклучите.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата е мал, машината автоматски ќе запре, а индикаторската ламбичка ќе светне црвено. Ако машината не работи дури ни кога работат прекинувачите, извадете ја батеријата од машината и наполнете ја.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран и за други причини што може да ја оштетат машината и овозможува таа да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога машината е доведена до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете ја машината и потоа повторно вклучете ја за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги машината и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

НАПОМЕНА: Времето во кое ламбичката свети зависи од температурата на работното место и условите на батеријата.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

► **Сл.14:** 1. Светилка на индикаторот

Кога преостанатиот капацитет на батеријата дојде на ниско ниво, индикаторската ламбичка трепка црвено. Со натамошна употреба, машината запира, а индикаторската ламбичка светнува црвено. Во оваа ситуација, наполнете ја батеријата.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

► **Сл.15:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Вклучување

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ја монтирате касетата за батеријата, секогаш проверувајте дали рачката на прекинувачот правилно се активира и се враќа во почетната положба кога ќе се отпушти. Ако работите со машина чиј прекинувач не работи исправно, може да дојде до загуба на контролата и тешка телесна повреда.

НАПОМЕНА: Косилката не стартува без да се притисне копчето на прекинувачот, дури и ако рачката на прекинувачот е повлечена.

НАПОМЕНА: Косилката може да не стартува поради оптоварување кога ќе косите долго одеднаш или кога ќе косите густа трева. Во тој случај, зголемете ја височината на косењето.

Оваа косилка е опремена со клуч за блокирање и рачен прекинувач. Ако забележите нешто необично кај кој било од овие прекинувачи, веднаш запрете со работа и нарачајте нивна проверка од страна на најблискиот овластен сервисен центар на Makita.

1. Монтирајте ја касетата за батерија. Вметнете го клучот за блокирање, а потоа цврсто затворете го капакот на батеријата.

► **Сл.16:** 1. Касета за батерија 2. Клуч за блокирање

2. Притиснете го копчето на прекинувачот и задржете го.

3. Држете ја горната рачка и повлечете ја рачката на прекинувачот.

► **Сл.17:** 1. Копче на прекинувач 2. Рачка на прекинувач

4. Отпуштете го копчето на прекинувачот што моторот почне да работи. Косилката ќе продолжи да работи додека не ја отпуштите рачката на прекинувачот.

5. Отпуштете ја рачката на прекинувачот за да го запрете моторот.

Прилагодување на височината на косење

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не ставајте ја вашата рака или нога под косилката кога ја прилагодувате височината на косење.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш осигуравајте се дека рачката правилно влегува во жлебот пред да започнете со работа.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не допирајте го ротирачкото сечило.

Височината на косење може да се нагоди во опсег помеѓу 20 мм и 75 мм.

Извадете го клучот за блокирање, а потоа извлечете го лостот за нагудување на височината на косењето надвор од телото на косилката и преместете го на саканата височина на косење.

► **Сл.18:** 1. Рачка за нагудување на височината на косењето

Табелата подолу го прикажува односот помеѓу бројот на телото на косилката и приближната височина на косење.

Број	Височина на косење
1	20 мм
2	26 мм
3	33 мм
4	42 мм
5	52 мм
6	62 мм
7	71 мм
8	75 мм

НАПОМЕНА: Броевите за височината на косењето треба да се користат како напатствија. Во зависност од условите на тревникот или теренот, вистинската височина на косењето може да биде нешто поинаква од поставената височина.

НАПОМЕНА: Направете пробно косење на тревата на поневидливо место за да ја добиете саканата височина.

Индикатор за ниво на трева

► **Сл.19:** 1. Индикатор за ниво на трева

Индикаторот за ниво на трева го покажува волуменот на искосената трева.

- Кога корпата за трева не е полна, индикаторот лебди за време на косењето.
- Кога корпата за трева е полна, индикаторот не лебди за време на косењето. Во овој случај, веднаш запрете со косење и испразнете ја корпата. Откако ќе ја испразните корпата, исчистете ја така што воздухот да може да поминува низ нејзината мрежа.

НАПОМЕНА: Овој индикатор е груб водич. Во зависност од условите на внатрешноста на корпата, овој индикатор може да не работи исправно.

Нагудување на висината на рачката

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не допирајте го ротирачкото сечило.

▲ВНИМАНИЕ: Пред да ги отстраните завртките, цврсто држете ја горната рачка. Во спротивно, рачката може да падне и да предизвика повреда.

Висината на рачката може да се нагоди на три нивоа.

1. Олабавете ги рачните навртки од рачката, а потоа отстранете ги завртките и рачните навртки.

► **Сл.20:** 1. Рачна навртка

2. Нагодете ја висината на рачката.

3. Вметнете ги завртките однадвор, а потоа затегнете ги рачните навртки однатре.

Користење на приклучокот за компост

Приклучокот за компост ви овозможува да ја вратите исечената трева на земјата без да ја собирате во корпата за трева. Ако ја користите машината со приклучокот за компост, претходно отстранете ја корпата за трева.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако ја користите машината со приклучокот за компост, осигурете се дека вкупната должина на тревата по сечењето е 30 мм или повеќе, а исечената должина е 15 мм или помалку.

► **Сл.21:** (1) 30 мм или повеќе (2) 15 мм или помалку

РАБОТЕЊЕ

Косење

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да започнете со косење, расчистете ги стапчињата и камењата од областа што се коси. Следно, однапред расчистете ја сета плевел од областа што се коси.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш носете заштитна маска или заштитни очила со странични штитници кога работите со косилката.

▲ ВНИМАНИЕ: Ако исечената трева или туѓи предмети ја блокираат внатрешноста на косилката, отстранете го клучот за блокирање и касетата за батерија и носете ракавици пред да ги отстраните.

ЗАБЕЛЕШКА: Оваа машина користете ја само за косење тревници. Не косете плевел со оваа машина.

► Сл.22

Цврсто држете ја рачката со двете раце при косењето.

Упатството за брзината на косење е приближно 2 до 4 секунди за 1 метар.

► Сл.23

Централните рабови на предните тркала се водилки за ширината на косењето. Користејќи ги централните линии како водилки, косете во ленти. Преклопете ја за една половина до една третина претходната лента за да го искосите тревникот рамномерно.

► Сл.24: 1. Ширина на косење 2. Област на преклопување 3. Централна линија

Секој пат менувајте ја насоката на косење за да спречите формирање на шема на тревникот во само една насока.

► Сл.25

Повремено проверувајте ја корпата за трева за искосена трева. Испразнете ја тревата пред да се наполни. Пред секоја периодична проверка, исклучувајте ја косилката и потоа вадете ги клучот за блокирање и батеријата.

ЗАБЕЛЕШКА: Користењето на косилката со полна корпа за трева спречува мазно вртење на сечилото и додава дополнителен товар на моторот, што може да предизвика дефект.

Косење тревник со висока трева

Не обидувајте се да косите висока трева наеднаш. Наместо тоа, косете го тревникот во неколку етапи. Оставете ден-два помеѓу две косења, додека тревникот рамномерно да стане кус.

НАПОМЕНА: Косењето долга трева со куса должина наеднаш може да предизвика тревата да умре. Исто така, исечената трева може да ја блокира внатрешноста на уредот на косилката.

Празнење на корпата за трева

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од незгоди, редовно проверувајте дали на корпата за трева има какви било оштетувања или слабости. Заменете ја корпата за трева ако е неопходно.

1. Отпуштете ја рачката на прекинувачот.
2. Извадете го клучот за блокирање.
3. Отворете го задниот капак и извадете ја корпата за трева, држејќи ја рачката.
► Сл.26: 1. Заден капак 2. Рачка
4. Испразнете ја корпата за трева.

ОДРЖУВАЊЕ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш проверувајте дали се извадени клучот за блокирање и касетата за батеријата од косилката пред да ја складирате, пренесувате или пред да вршите проверка или одржување.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш отстранувајте го клучот за блокирање кога косилката не е во употреба. Складирајте го клучот за блокирање на сигурно место вон дофат на деца.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете ракавици кога извршувате проверка или одржување.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш носете заштитна маска или заштитни очила со странични штитници при проверка или одржување.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Одржување

1. Отстранете го клучот за блокирање и касетата за батерија, а потоа затворете го капакот на батеријата.
2. Ставете ја косилката да лежи странично. Исчистете ги деловите од трева насобрани на долната страна од косилката.
3. Ставајте вода кон дното на машината на коешто е закачено сечилото.

ЗАБЕЛЕШКА: Не мијте ја машината со вода под висок притисок.

4. Проверете дали сите навртки, завртки, шrafoви и сл. се добро стегнати.
5. Проверете дали подвижните делови се оштетени, скршени или избени. Оштетените делови или деловите кои недостасуваат треба да се поправат или заменат.
6. Складирајте ја косилката на безбедно место надвор од дофат на деца.

Чување

ВНИМАНИЕ: Кога ќе ја ставате машината во исправена положба, поставете ја на рамна и стабилна површина. Ако машината се постави на нестабилна површина, таа може да падне и да предизвика повреда.

Складирајте ја косилката во затворена просторија на ладно, суво и заклучено место. Не складирајте ги косилката и полначот на места каде што температурата може да достигне или надмине 40 °C.

1. Извадете ги касетата за батеријата и клучот за блокирање.
2. Отстранете ја корпата за трева.
3. Расклопете ги лостовите за стегање, потоа склопете ја рачката, а потоа склопете ги лостовите за стегање.
► **Сл.27:** 1. Лост за стегање
4. Олабавете ги рачните навртки на рачката, а потоа склопете ја горната рачка.
► **Сл.28:** 1. Рачна навртка 2. Горна рачка
5. Поставте ја машината во исправена позиција.

НАПОМЕНА: Кога ќе ја ставате косилката во исправена положба, не држете ја само рачката, туку држете ги и телото и рачката на косилката.

6. Складирајте ја корпата за трева помеѓу рачката и уредот на косилката.
► **Сл.29:** 1. Корпа за трева

Носење на косилката

ВНИМАНИЕ: Пред да ја носите косилката, осигурете се дека касетата за батерија и клучот за блокирање ќе се отстранат.

При носење на косилката, држете ги задната дршка и долниот дел за држење на предниот дел од машината како што е прикажано на сликата.

- **Сл.30:** 1. Долен дел за држење 2. Задна дршка

Вадење или монтирање на сечилото од косилката

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете ги клучот за блокирање и батеријата кога го вадите или монтирате сечилото. Ако не ги извадите клучот за блокирање и батеријата, може да дојде до тешка повреда.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Сечилото продолжува слободно да врти уште неколку секунди по отпуштањето на прекинувачот. Не стартувајте ја работата додека не запре целосно сечилото.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете ракавици секогаш кога ракувате со сечилото.

Отстранување на сечилото на косилката

1. Поставете ја косилката да лежи странично така што рачката за прилагодување на височината на косење да дојде на горната страна.
2. За да го блокирате ротирањето на сечилото, вметнете шrafoцигер или сличен алат во отворот на телото од косилката.
3. Свртете ја завртката налево со клучот.
► **Сл.31:** 1. Сечило на косилка 2. Клуч 3. Шrafoцигер 4. Отвор
4. Извадете ги завртката и сечилото по тој редослед.
► **Сл.32:** 1. Поддршка за сечилото 2. Сечило на косилка 3. Завртка

Монтирање на сечилото на косилката

За да го монтирате сечилото, следете ја постапката за отстранување по обратен редослед.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Монтирајте го внимателно сечилото на косилката. Означено е кој дел е горе, а кој долу.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Стегнете ја завртката вртејќи ја надносно за да го прицврстите сечилото.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете дали сечилото на косилката и сите делови за фиксирање се правилно монтирани и цврсто стегнати.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога ќе го заменувате сечилото, секогаш следете ги инструкциите обезбедени во овој прирачник.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да побарате поправка, прво самите извршете проверка. Ако пронајдете проблем што не е опишан во упатството, не обидувајте се да ја расклопите машината. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Косилката не стартува.	Не е монтирана касетата за батеријата.	Монтирајте наполнетата касета за батерија.
	Проблем со батеријата (под напон)	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
	Клучот за блокирање не е вметнат.	Вметнете го клучот за блокирање.
Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.	Нивото на наполнетост на батеријата е ниско.	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
	Височината на сечењето е многу ниска.	Зголемете ја височината на сечењето.
Моторот не ги достигнува максималните вртежи во минута.	Касетата за батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја касетата за батеријата како што е опишано во прирачникот.
	Моќта на батеријата опаѓа.	Повторно наполнете ја касетата за батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја касетата за батеријата.
	Системот на погонување не работи правилно.	Побарајте помош од локален овластен сервисен центар за поправка.
Сечилото на косилката не ротира: ⇒ веднаш запрете ја косилката!	Во близина на сечилото има заглавено туѓ предмет, како гранка.	Отстранете го туѓиот предмет.
	Системот на погонување не работи правилно.	Побарајте помош од локален овластен сервисен центар за поправка.
Абнормални вибрации: ⇒ веднаш запрете ја косилката!	Сечилото не е избалансирано или е прекумерно, или нерамномерно изабено.	Заменете го сечилото.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со машината од Makita наведена во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечило на косилка
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со пакетот производи како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		DLM330
Ширина кошења (пречник сечива)		330 мм
Брзина без оптерећења		4.300 мин ⁻¹
Број дела резервног сечива косилице		GB00000042
Димензије (Д x Ш x В)	током рада	Д: 1.285 мм до 1.350 мм Ш: 375 мм В: од 935 мм до 975 мм
	када се одлаже (без корпе за траву)	520 мм x 375 мм x 775 мм
Номинални напон		DC 18 V
Нето тежина		11,6 – 12,5 кг
Степен заштите		IPX4

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Пуњач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH


- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да користите извор напајања са каблом, као што су адаптер батерије или преносиво напајање, са овом машином. Кабл таквог извора напајања може да омета рад и може да доведе до телесних повреда.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Будите нарочито пажљиви и опрезни.
	Прочитајте упутство за употребу.
	Опасност, пазите на бачене предмете.
	Растојање између алата и посматрача мора да буде најмање 15 м.
	Никада немојте стављати руке нити стопала близу сечива испод косилице. Сечива настављају да ротирају након што се мотор искључи.
	Извадите кључ за закључавање пре провере, подешавања, чишћења, сервисирања, остављања и одлагања косилице.



Упозорење, искључите батерију пре одржавања.



Упозорење; активирајте уређај за блокирање пре одржавања.



Само за земље ЕУ
Због присуства штетних компонента у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.



Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.



Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, НЈБ

Намена

Машина је намењена за кошење травњака.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:
Ниво звучног притиска (L_{pA}): 82,4 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 89,0 dB (A)
Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:
Вредност емисије вибрација (a_{h1}): 2,5 m/s^2 или мања
Несигурност (K): 1,5 m/s^2

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непοштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедно радног подручја

1. **Радно подручје мора бити чисто и добро осветљено.** Претрпане или мрачне области представљају области већег ризика.
2. **Немојте да користите електричне алате у експлозивним окружењима, на пример, у близини запалјивих течности, гасова и прахине.** Електрични алати производе варнице које могу да запале прашину или испарења.
3. **Деца и посматрачи не смеју бити у близини док се ради електричним алатом.** Ствари које одвлаче пажњу могу да изазову губитак контроле.

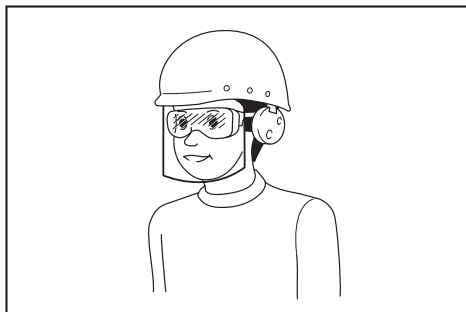
Заштита од струје

1. **Утикачи електричног алата морају бити укључени у одговарајуће утичнице. Немојте да преправљате утикач. Немојте да користите адаптерске утикаче са уземљеним електричним алатима.** Ризик од струјног удара је мањи ако се утикач не преправља и ако се користе одговарајуће утичнице.

2. **Избегавајте контакт са уземљеним површинама, као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери.** Ако је ваше тело уземљено, повећава се ризик од струјног удара.
3. **Немојте управљати косилицом за траву по киши или у мокрим условима.** То може да повећа ризик од струјног удара.
4. **Немојте да примењујете силу на кабл.** Немојте никада помоћу кабла да носите, вучете и искључујете електрични алат. Кабл мора бити удаљен од извора топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од струјног удара.
5. **У случају рада с електричним алатом на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољашњу употребу.** Коришћењем одговарајућег продужног кабла за спољашњу употребу смањујете ризик од струјног удара.
6. **Ако сте приморани да радите с електричним алатом на влажним местима, користите извор напајања заштићен уређајем диференцијалне струје (ФИД склопка).** Коришћењем уређаја диференцијалне струје смањујете ризик од струјног удара.
7. **Електрични алат може да произведе електромагнетска поља (ЕМФ) која нису штетна по корисника.** Међутим, корисници који носе пејсмејкере и сличне медицинске уређаје треба да се обрате произвођачу тих уређаја и/или да затраже савет од лекара пре коришћења електричног алата.
5. **Немојте се нагињати.** Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу. То омогућава бољу контролу електричног алата у непредвиђеним ситуацијама.
6. **Носите одговарајућу одећу.** Немојте да носите широку одећу ни накит. Коса и одећа морају бити удаљене од покретних делова. Покретни делови могу да захвате широку одећу, накит или дугу косу.
7. **Ако су доступни прикључни уређаји за одвод и прикупљање прашине, уверите се да су они прикључени и да се правилно користе.** Уређаји за прикупљање прашине могу да умање ризик од несреће проузроковане прашином.
8. **Немојте себи да дозволите да постанете превише самоуверени јер сте стекли рутину у руковању алатом и немојте да занемарујете безбедносне препоруке.** Необазриви поступци могу да изазову озбиљне повреде у делићу секунде.
9. **Увек носите безбедносне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричног алата.** Наочаре морају да буду у складу са стандардом ANSI Z87.1 у САД, са стандардом EN 166 у Европи или AS/NZS 1336 у Аустралији / на Новом Зеланду. У Аустралији / на Новом Зеланду је законски обавезно носити и штитник за лице, како бисте заштитили лице.

Лична безбедност

1. **Будите опрезни, гледајте у оно што радите и користите здрав разум када радите с електричним алатом.** Немојте да користите електрични алат када сте уморни или под утицајем дроге, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом рада с електричним алатом може да проузрокује тешке телесне повреде.
2. **Користите личну заштитну опрему.** Увек носите заштиту за очи. Коришћењем заштитне опреме, попут маске против прашине, неклизајуће безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањите ризик од телесних повреда.
3. **Спречите случајно покретање.** Проверите да ли је прекидач у искљученом положају пре него што повежете извор напајања и/или уметнете батерију, подигнете алат или почнете да га носите. Ношење алата када је прст на прекидачу или укључивање напајања електричних алата на којима је прекидач укључен може да проузрокује несреће.
4. **Уклоните све кључеве за подешавање и француске кључеве пре него што укључите електрични алат.** Француски кључ или кључ који је остављен закачен за ротирајући део електричног алата може да изазове телесне повреде.



Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу одговарајуће опреме за заштиту.

Коришћење и одржавање електричног алата

1. **Немојте да користите електрични алат на силу.** За сваку примену користите одговарајући електрични алат. Одговарајући електрични алат ће боље и безбедније обавити посао ако се користи на брзини за коју је пројектован.
2. **Немојте да користите електрични алат ако прекидач не може да се укључи и искључи.** Сваки електрични алат који не може да се контролише помоћу прекидача је опасан и мора се поправити.
3. **Искључите утикач из извора напајања или уклоните батерију (ако се може одвојити) из електричног алата пре подешавања, замене додатног прибора или одлагања електричног алата.** Овакве превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног укључивања електричног алата.

4. **Одложите електрични алат који се не користи тако да буде ван домаћаја деце и немојте да дозволите особама које не знају да користе електрични алат или нису упознате са овим упутствима да користе електрични алат.** Електрични алат је опасан када њиме рукују особе које нису обучене за то.
5. **Одржавајте електрични алат и прибор.** Проверите да ли долази до непоравнатости или слепљивања покретних делова, да ли су неки делови поломљени и да ли постоји неки други проблем који може да утиче на рад електричног алата. Ако је електрични алат оштећен, поправите га пре коришћења. Неправилно одржавани електрични алати представљају узрок великог броја несрећа.
6. **Алат за сечење мора бити оштар и чист.** Постоји мања вероватноћа да ће се искривити алати за сечење који се одржавају на правилан начин и који имају оштре ивице листа, а руковање таквим алатом је лакше.
7. **Електрични алат, додатни прибор, бургије итд. користите у складу са овим упутством, узимајући у обзир услове рада и врсту посла који треба обавити.** Коришћење електричног алата у неодогавајуће сврхе може бити опасно.
8. **Ручке и површине за хватање морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља ни мазива.** Клизаве ручке и површине за хватање спречавају безбедно руковање и контролу над алатом у непредвиђеним ситуацијама.
9. **Током рада немојте носити платнене рукавице које се могу упетљати.** Ако се платнене рукавице запетљају у покретне делове, може доћи до телесних повреда.

Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. **Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач.** Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. **Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих.** Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. **Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка.** Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. **У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара.** Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
5. **Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани.** Оштећене или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.

6. **Немојте да излагате батерију или алат ватри или високој температури.** Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
7. **Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима.** Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Сервисирање

1. **Електрични алат треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове.** То ће омогућити безбедно коришћење електричног алата.
2. **Никада немојте сервисирати оштећене батерије.** Сервисирање батерија треба обављати само произвођач или овлашћени добављач услуга.
3. **Пратите упутства за подмазивање и замену додатног прибора.**

Безбедносна упозорења за бежичну косилицу за траву

1. **Немојте да користите косилицу за траву у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома.** Тако смањујете опасност од удара грома.
2. **Темељно прегледајте подручје дивљих животиња на којем ћете користити косилицу за траву.** Косилица за траву током рада може да повреди дивље животиње.
3. **Темељно прегледајте подручје на којем ћете користити косилицу за траву и уклоните све камење, пруће, жице, кости и друга страна тела.** Бачени предмети могу да доведу до телесних повреда.
4. **Пре употребе косилице за траву, увек визуелно прегледајте да ли су сечиво и склоп сечива похабани или оштећени.** Похабани или оштећени делови повећавају опасност од повреда.
5. **Често проверавајте да ли је хватач за траву похабан или оштећен.** Похабан или оштећен хватач за траву повећава опасност од повреда.
6. **Немојте уклањати штитнике.** Штитници морају да буду у исправном стању и правилно монтирани. Олабављен, оштећен или неисправан штитник може да доведе до телесних повреда.
7. **У улазима за ваздух који служе за хлађење не сме да буде прљавштина.** Блокирани улази за ваздух и остаци могу да доведу до прегревања или ризика од пожара.
8. **Док управљате косилицом за траву, увек носите неклизајућу и заштитну обућу.** Немојте користити косилицу за траву боси или са отвореним сандалама. Ово смањује могућност повреде стопала од додира са сечивом у покрету.
9. **Док радите са косилицом за траву, увек носите дуге панталоне.** Излагање коже повећава вероватноћу повреде од бачених предмета.

10. Немојте управљати косилицом за траву по мокрој трави. Хођајте и немојте да трчите. Ово смањује ризик од проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
11. Немојте управљати косилицом за траву на изузетно стрмим нагибима. Ово смањује ризик од губитка контроле, проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
12. Када радите на нагибима, увек обезбедите добар ослонац за ноге, увек радите попречно на нагибу, никад навише или наниже и будите изузетно пажљиви када мењате смер. Ово смањује ризик од губитка контроле, проклизавања и пада, што може изазвати телесне повреде.
13. Будите изузетно пажљиви када мењате смер или вучете косилицу за траву према себи. Увек обратите пажњу на окружење. Ово смањује ризик од спотицања током рада.
14. Не додирујте сечива и друге опасне покретне делове док су још у покрету. Ово смањује опасност од повреда покретним деловима.
15. Када чистите заглављени материјал или чистите косилицу за траву, уверите се да су сви прекидачи за укључивање искључени и да је батерија уклоњена или искључена. Неочекивани рад косилице за траву може да доведе до тешких телесних повреда.
4. Имајте на уму да је корисник или руковалац одговоран за несрећне случајеве или опасност која је изазвана другим људима или њиховој имовини.
5. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти косилицом.
6. Физичко стање – Немојте да користите косилицу ако сте под утицајем наркотика, алкохола или било ког лека.

Припрема

1. Док радите с косилицом, увек носите чврсту обућу и дуге панталоне. Немојте користити косилицу боси или са отвореним сандалама. Избегавајте да носите одећу или накит који прате линију тела или из којих висе врпце или нити. Може се догодити да буду захваћени покретним деловима.
2. Пре употребе, увек визуелно прегледајте да ли косилица има штитнике или штитове који су оштећени, недостају или су погрешно постављени.
3. Пре кошења проверите да у близини нема других људи. Зауставите косилицу ако се неко појави у близини.
4. Немојте да убацујете кључ за закључавање у косилицу пре него што буде спремна за употребу.
5. Увек носите безбедносне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричног алата. Наочаре морају да буду у складу са стандардом ANSI Z87.1 у САД, са стандардом EN 166 у Европи или AS/NZS 1336 у Аустралији / на Новом Зеланду. У Аустралији / на Новом Зеланду је законски обавезно носити и штитник за лице, како бисте заштитили лице.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).

НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

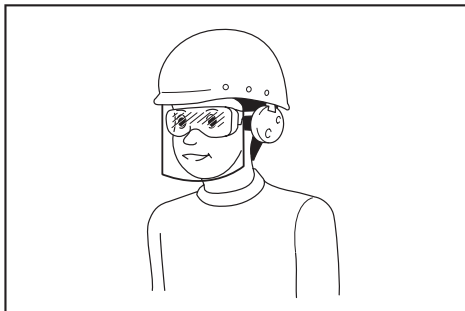
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Обука

1. Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са управљачким елементима и одговарајућом употребом косилице.
2. Никада немојте дозволити да косилицу користе деца и особе које нису упознате са овим упутствима. Локални прописи можда ограничавају старост особе која сме користити овај уређај.
3. Никада не укључујте косилицу док су у близини људи, посебно деца, или кућни љубимци.
6. Пре рада прегледајте пажљиво да ли на сечивима или завртњима сечива постоје пукотине или оштећења. Одмах замените сечива или завртње сечива који су напукли или оштећени.
7. Из радног подручја пре кошења уклоните камење, жице, боце, кости и дугачко пруже како бисте спречили телесне повреде или оштећења на косилицу.



Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу одговарајуће опреме за заштиту.

8. Предмети које сечиво косилице одбаца могу особама да нанесу озбиљне повреде. Травњак пре кошења увек мора да буде пажљиво проверен и очишћен од свих предмета.
9. Пазите на рупе, бразде, неравнине, камење или друге скривене предмете. Неуједначен терен може да проузрокује незгоду због клизања или пада. Висока трава може да крије препреке.
10. Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Коришћењем заштитне опреме, попут маске против прашине, неклизajuће безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањите ризик од телесних повреда.
13. Немојте да нагињете косилицу када укључујете мотор, осим ако косилица мора да буде нагнута приликом покретања. У овом случају, не сме се нагињати више него што је заиста неопходно, при чему треба да буде подигнут само део који је даљи у односу на руковаоца. Увек се побрините за то да су обе руке у радном положају пре него што вратите косилицу на земљу.
14. Не стављајте руке или стопала близу ротирајућих делова или испод њих. Увек се држите даље од отвора цеви за избацивање.
15. Не транспортујте косилицу док је косилица укључена.

Рад

1. Немојте се нагињати. Увек одржавајте равнотежу. Увек пазите где газите на нагнутом терену. Хођајте и немојте да трчите.
2. Зауставите косилицу и извадите кључ за закључавање, па се уверите да су се сви покретни делови потпуно зауставили:
 - кад год остављате косилицу,
 - пре уклањања страног тела или отпушавања цеви,
 - пре провере, чишћења или радова на косици,
 - након ударца у неки предмет. Прегледајте да ли на косици има оштећења и извршите поправке пре поновног покретања и коришћења косилице,
 - кад год косилица почне абнормално да вибрира.
3. Никада немојте користити косилицу са неисправним штитницима или штитовима, без постављених заштитних делова, на пример штитника и/или корпе за траву.
4. Избегавајте да користите косилицу у лошим временским условима, нарочито када постоји ризик од удара грома.
5. Док рукујете косилицом носите штитник за очи и заштитну обућу.
6. Косилицу користите само под дневним светлом или под добрим вештачким осветљењем.
7. Пажљиво укључите косилицу у складу са упутствима и са стопалима удаљеним од сечива.
8. Пазите да вам сечиво косилице не повреди стопала или шаке.
9. Постарајте се да у вентилационим отворима не буде отпадака.
10. Косите попреко у односу на површину нагиба, никога уздуж. Будите веома опрезни када мењате правац на терену са нагибом. Немојте косити на терену са превише стрмим нагибом.
11. Будите изузетно пажљиви када мењате смер или вучете косилицу према себи.
12. Зауставите сечиво (сечива) ако косилица треба да се нагне ради преношења преко површина које нису травнате, и када се косилица преноси на или са површине на којој треба да се користи.
16. Избегавајте да користите косилицу по мокрој трави.
17. Ручку увек држите чврсто.
18. Немојте да хватате истурена сечива или резне ивице када подижете или придржавате косилицу.
19. Држите руке и стопала што даље од ротирајућих сечива. Опрез – Сечива успоравају након што се косилица искључи.
20. Одмах зауставите рад ако приметите било шта необично. Искључите косилицу и извадите кључ за закључавање. Затим проверите косилицу.
21. Никада немојте покушавати да подесите висину кошења док је косилица у покрету ако косилица има функцију подешавања висине кошења.
22. Отпустите полуку прекидача и сачекајте да се ротирање сечива заустави пре преласка преко прилазних путева, пешачких стаза, друма и било којих површина прекривених шљунком. Такође, извадите кључ за закључавање ако остављате косилицу, сагињете се да купите или склоните нешто са пута, или из било ког разлога који вам скреће пажњу са рада.
23. Ако косилица избаци неки предмет, пратите ове кораке:
 - Зауставите косилицу, отпустите полуку прекидача и сачекајте да се сечиво потпуно заустави.
 - Извадите кључ за закључавање и уложак батерије.
 - Темељно прегледајте да на косици нема неких оштећења.
 - Замените сечиво ако је на било који начин оштећено. Отклоните било каква оштећења пре поновног покретања и наставка рада са косилицом.
24. Не покрећите косилицу стојећи испред отвора за избацивање.
25. Ако косилица почне абнормално да вибрира (одмах проверите)
 - прегледајте да ли има оштећења,
 - замените или поправите било какве оштећене делове,
 - проверите и затегните било какве лабаве делове.

26. Никада немојте да усмераваате испражњени материјал према некоме. Избегавајте прањње материјала према зиду или препреци. Материјал може да одскочи према руковаоцу. Зауставите сечиво када прелазите шљунчане површине.
27. Не вуците косилицу уназад ако то није неопходно. Уколико сте принуђени да вратите косилицу уназад од ограде или друге сличне препреке, гледајте надале и иза себе пре и за време кретања уназад.
28. Пре уклањања хватача за траву, искључите мотор и сачекајте да се сечиво у потпуности застави. Водите рачуна о томе да се сечива успорено заустављају након искључивања.
29. Када користите машину на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.
30. Немојте потапати машину у локве воде.
31. Када користите машину, обратите пажњу на цев и жице.

Одржавање и складиштење

1. Замените похабане или оштећене делове ради безбедности. Користите оригиналне резервне делове и додатни прибор.
2. Редовно проверавајте и одржавајте косилицу.
3. Чувајте косилицу изван домаћаја деце када је не користите.
4. Одржавајте све матице, завртње и вијке притегнутим да би опрема била безбедна у радним условима.
5. Често проверавајте да ли је корпа за траву похабана или оштећена. Приликом складиштења алата увек водите рачуна да корпа за траву буде празна. Замените похабану корпу за траву новом фабричком резервном корпом ради безбедности.
6. Користите само оригинална сечива произвођача наведена у овом приручнику.
7. Будите пажљиви током подешавања косилице да бисте спречили да вам покретна сечива и причвршћени делови косилице захвате прсте.
8. Учестало проверавајте да ли је вијак за монтирање сечива правилно причвршћен.
9. Увек оставите косилицу да се охлади пре него што је одложите.
10. Када сервисирате сечива, обратите пажњу да се сечива још увек могу покретати, чак и када је извор напајања искључен.
11. Никада немојте да уклањате или ометате сигурносне уређаје. Редовно проверавајте њихов правилан рад. Никада немојте да радите било шта што омета предвиђену функцију сигурносног уређаја или смањује заштиту коју пружа сигурносни уређај.
12. Немојте остављати машину без надзора напољу по киши.
13. Када одлажете машину, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу, и немојте је одлагати на месту где је вруће или има влаге.

Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка. Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара. Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
5. Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани. Оштећени или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
6. Немојте да излажете батерију или алат ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
7. Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Заштита електричних инсталација и акумулатора

1. Батерије немојте бацати у ватру. Могле би да експлодирају. Проверите да ли локални закони предвиђају посебна упутства за одлагање.
2. Немојте да отворате или разбијате батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
3. Немојте да пуните батерију на киши или на влажним местима.
4. Немојте да пуните батерију на отвореном.
5. Не дирајте пуњач, укључујући утикач пуњача и прикључке пуњача мокрым рукама.
6. Немојте мењати батерије по киши.
7. Немојте квасити контакте батерије течношћу као што је вода, нити потапати батерију. Немојте остављати батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокрој месту. Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерији може доћи до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.

8. Када извадите батерију из машине или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.
9. Немојте мењати батерију мокрим рукама.
10. Избегавајте опасна окружења. Немојте користити машину на влажном или мокрим местима или је излагати киши. Вода која уђе у машину повећава ризик од струјног удара.
11. Ако се уложак батерије покваси, уклоните сву воду из њега и пребришите га сувом крпом. У потпуности осушите уложак батерије на сувом месту пре коришћења.

Сервисирање

1. Електрични алат треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове. То ће омогућити безбедно коришћење електричног алата.
2. Никада немојте сервисирати оштећене батерије. Сервисирање батерија треба обављати само произвођач или овлашћени добављач услуга.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).

НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
 2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
 3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
 4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
 5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.
- Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревана.
 6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
 7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
 8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
 9. Немојте да користите оштећену батерију.
 10. **Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја.** Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
 11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
 12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
 13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
 14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
 15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
 16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаливање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
 17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоревана алата или уложка батерије.
 18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

СКЛАПАЊЕ

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек проверите да ли су кључ за закључавање и уложак батерије извађени пре него што приступите било каквим радовима на косилицу. Ако се кључ за закључавање и уложак батерије не изваде може доћи до наношења озбиљних телесних повреда услед случајног покретања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да покрећете косилицу ако није у потпуности склопљена. Рад са делимично склопљеном машином може да доведе до озбиљних телесних повреда услед случајног покретања.

Постављање ручке

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када постављате ручке, кабл мора да буде позициониран тако да између ручки ничим не буду захваћен. Ако је кабл оштећен, прекидач косилице можда неће радити.

1. Поставите оба краја доње ручице у жлебове кућишта косилице, затим притегните полуге за причвршћивање, па преклопите полуге за причвршћивање.

► **Слика1:** 1. Полука за причвршћивање 2. Доња дршка

НАПОМЕНА: Уверите се да нема зазора између доње ручице и кућишта косилице након што преклопите полуге за причвршћивање.

► **Слика2**

2. Поравнајте отвор у горњој ручки са отвором у доњој ручки, затим уметните завртањ са спољашње стране, па притегните навртку са унутрашње стране. Обавите исти поступак на другој страни.

► **Слика3:** 1. Навртка 2. Завртањ

НАПОМЕНА: Чврсто држите горњу ручку да вам не би исклизнула из руку.

3. Поставите држач на ручку. Поставите кабл у положај приказан на слици.

► **Слика4:** 1. Држач

Уклањање додатка за малчовање

1. Отворите задњи поклопац.

► **Слика5:** 1. Задњи поклопац

2. Држите додатак за малчовање за ручку, а затим га извучите из кућишта косилице као што је приказано на слици.

► **Слика6:** 1. Ручка 2. Додатак за малчовање

Постављање или уклањање корпе за траву

Да бисте поставили корпу за траву, пратите кораке у наставку.

1. Отворите задњи поклопац.

► **Слика7:** 1. Задњи поклопац

2. Држите ручку корпе за траву, а затим закачите корпу за траву на шипку кућишта косилице као што је приказано на слици.

► **Слика8:** 1. Шипка 2. Ручка 3. Корпа за траву

Да бисте уклонили корпу за траву, отворите задњи поклопац и уклоните корпу за траву држећи је за ручку.

Прикључивање додатка за малчовање

1. Отворите задњи поклопац и уклоните корпу са травом.

► **Слика9:** 1. Задњи поклопац 2. Корпа за траву

2. Држите додатак за малчовање за ручку, а затим га прикључите на кућиште косилице гурајући га колико год може као што је приказано на слици.

► **Слика10:** 1. Ручка 2. Додатак за малчовање

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

Постављање и уклањање улошка батерије

▲ ПАЗЊА: Увек искључите машину пре постављања или уклањања улошка батерије.

▲ ПАЗЊА: Држите чврсто машину и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако машину и уложак батерије не држите чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

▲ ПАЗЊА: Уверите се да сте закључали поклопац батерије пре употребе. У супротном блато, прљавштина или вода могу да узрокују штету на производу или улошку батерије.

▲ ПАЗЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испасти из машине и повредити вас или неку особу у вашој близини.

▲ ПАЗЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

▲ ПАЗЊА: Држите чврсто поклопац батерије када постављате или уклањате уложак батерије.

Да поставите уложак батерије;

1. Отворите поклопац батерије док притискате дугме за откључавање.
► **Слика11:** 1. Поклопац батерије 2. Дугме за откључавање
2. Поравнајте језичак на улошку батерије са отвором на косилицу, затим померите уложак тако да улегне на своје место и зачује се клик.
► **Слика12:** 1. Уложак батерије
3. Убаците кључ за закључавање на место које је назначено на приказу колико год може да допре.
► **Слика13:** 1. Кључ за закључавање
4. Чврсто затворите поклопац батерије.

Да уклоните уложак батерије из косилице;

1. Отворите поклопац батерије док притискате дугме за откључавање.
2. Извучите уложак батерије из косилице, док клизањем померате дугме на предњој страни улошка.
3. Извучите кључ за закључавање.
4. Затворите поклопац батерије.

Систем за заштиту машине/ батерије

Машина је опремљена системом за заштиту машине/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања машине и батерије. Машина ће се аутоматски зауставити током рада ако машина или батерија уђу у једно од следећих стања.

Заштита од преоптерећења

Када се машином/батеријом ради на начин који захтева изузетно велику потрошњу струје, машина аутоматски престаје да ради а индикаторска лампица почиње да светли црвено. У овој ситуацији, искључите машину и престаните са употребом која је довела до њеног преоптерећења. Затим укључите машину да бисте је поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се машина прегреје, она аутоматски престаје да ради и индикаторска лампица почиње да светли црвеном бојом. Сачекајте да се машина охлади пре него што је поново укључите.

Заштита од превеликог пражњења

Када је капацитет батерије на измаку, машина се аутоматски зауставља, а индикаторска лампица почиње да светли црвеном бојом. Ако машина не ради чак ни када се активирају прекидачи, уклоните батерију из машине и напуните је.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке који могу да оштете машину и омогућава јој аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се машина привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите машину, а затим је укључите да бисте је поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се машина и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази ни до каквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

НАПОМЕНА: Време у које ће се лампица укључити зависи од температуре радног окружења и стања улошка батерије.

Приказ преосталог капацитета батерије

► **Слика14:** 1. Индикаторска лампица

Када преостали капацитет батерије постане низак, индикаторска лампица трепери црвеном бојом. Ако наставите са употребом, машина престаје са радом и индикаторска лампица светли црвеном бојом. У том случају напуните уложак батерије.

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за уложке батерије са индикатором

► **Слика15:** 1. Индикаторске лампце 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу на уложку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампце ће се укључити на неколико секунди.

Индикаторске лампце			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
■	□	▣	Од 75% до 100%
■ ■ ■ ■			
	□		Од 50% до 75%
■ ■ ■ □			
	□		Од 25% до 50%
■ ■ □ □			
	□		Од 0% до 25%
■ □ □ □			
▣	□	□	Напуните батерију.
▣ □ □ □			
■ ■ □ □			Моруће је да је батерија постала неисправна.
□ □ ■ ■			

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампца трепери када систем за заштиту батерије ради.

Функционисање прекидача

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања уложка батерије, увек проверите да ли полуга прекидача правилно функционише и враћа се у првобитни положај када се отпусти. Рад са машином на којем прекидач не функционише правилно може да доведе до губитка контроле и тешких телесних повреда.

НАПОМЕНА: Косилица не може да се покрене без притиска на дугме прекидача чак и ако је полуга прекидача повучена.

НАПОМЕНА: Косилица се можда неће покренути због преоптерећења ако покушате да косите дугачку или густу траву. У овом случају повећајте висину кошења.

Ова косилица је опремљена кључем за закључавање и ручком са прекидачем. Ако приметите било шта необично у вези са било којим од ових прекидача, одмах престаните са радом и проверите их код најближег овлашћеног сервисног центра Makita.

1. Поставите уложак батерије. Убаците кључ за закључавање и затим чврсто затворите поклопац батерије.

► **Слика16:** 1. Уложак батерије 2. Кључ за закључавање

2. Притисните и задржите дугме прекидача.

3. Држите горњу ручку и повуците полугу прекидача.

► **Слика17:** 1. Дугме прекидача 2. Полуга прекидача

4. Отпустите дугме прекидача чим се мотор покрене. Косилица ће наставити да се покреће све док не отпустите полугу прекидача.

5. Отпустите полугу прекидача да бисте зауставили мотор.

Подешавање висине кошења

▲УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте стављати руку или ногу испод јединице за кошење када подешавате висину кошења.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што почнете са радом увек проверите да ли полуга правилно налаже на жлеб.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да додирујете сечиво које се окреће.

Висина кошења може да се подеси у опсегу између 20 мм и 75 мм.

Издадите кључ за закључавање, а затим повуците полугу за подешавање висине кошења ка спољној страни кућишта косице, па је померите на жељену висину кошења.

► **Слика18:** 1. Полуга за подешавање висине кошења

У табели у наставку приказан је однос између броја на кућишту косилице и приближне висине кошења.

Број	Висина кошења
1	20 мм
2	26 мм
3	33 мм
4	42 мм
5	52 мм
6	62 мм
7	71 мм
8	75 мм

НАПОМЕНА: Слика са приказаном висином кошења даје само оквирну информацију. У зависности од стања траве или земље, стварна висина кошења може донекле да се разликује од подешене висине.

НАПОМЕНА: Покушајте пробно да косите траву на мање уочљивим местима како бисте утврдили жељену висину.

Показивач нивоа траве

► Слика19: 1. Показивач нивоа траве

Показивач нивоа траве показује количину покошене траве.

- Када корпа за траву није пуна, показивач лебди током кошења.
- Када је корпа за траву пуна, показивач током кошења мирује. У овом случају, одмах зауставите кошење и испразните корпу. Када испразните корпу, очистите тако да кроз њену мрежу може да пролази ваздух.

НАПОМЕНА: Овај показивач даје само оквирну информацију. У зависности од услова унутар корпе, показивач можда неће правилно радити.

Подешавање висине ручки

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да додирујете сечиво које се окреће.

▲ПАЖЊА: Пре него што уклоните завртње, чврсто ухватите горњу ручку. У супротном, ручка може да падне и изазове повреду.

Висину ручки је могуће подесити у три нивоа.

1. Попустите навртке на ручки и уклоните завртње и навртке.

► Слика20: 1. Навртка

2. Подесите висину ручке.
3. Уметните завртње са спољне стране, па притегните навртке са унутрашње стране.

Коришћење додатка за малчовање

Додатак за малчовање вам омогућава да вратите покошену траву на земљу, без прикупљања у корпу за траву. Када користите машину са додатком за малчовање, обавезно уклоните корпу за траву.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када користите машину са додатком за малчовање, уверите се да је укупна дужина траве након кошења 30 мм или више, а дужина сечења 15 мм или мање.

► Слика21: (1) 30 мм или више (2) 15 мм или мање

РАД

Кошење

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре кошења уклоните пруће и камење из подручја у коме ћете да косите. Затим унапред склоните и било какав коров из подручја у коме ћете да косите.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек користите заштитну маску или заштитне наочаре са бочним штитницима када радите помоћу косилице.

▲ПАЖЊА: Ако се покошена трава или страни тело заглаве у куишту косилице, обавезно извадите кључ за закључавање и уложак батерије и носите рукавице док уклањате траву или страни тело.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Користите ову машину само за кошење травњака. Немојте да косите коров са овом машином.

► Слика22

Чврсто држите ручку са обе руке када косите.

Смерница брзине кошења је приближно 2 до 4 секунде по 1 метру.

► Слика23

Средишње линије на предњим точковима су смернице за ширину кошења. Користите средишње линије као смернице, косите у тракама. Да бисте травњак покосили равномерно, преклапањем обухватите од једне половине до једне трећине претходне траке.

► Слика24: 1. Ширина кошења 2. Подручје преклопа 3. Средишња линија

Сваку пут мењајте смер кошења, како травњак не био кошен само у једном правцу.

► Слика25

Периодично проверите корпу за траву и покошену траву у њој. Испразните траву пре него што се корпа напуни. Пре сваке периодичне провере, уверите се да сте зауставили косилицу и извадите кључ за закључавање, као и уложак батерије.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Коришћење косилице са пуном корпом за траву спречава неометано обртање сечива и додатно оптерећује мотор, што може да узрокује хаварију.

Кошење високе траве

Немојте покушавати да покосите високу траву једним преласком. Уместо тога, косите траву у корацима. Оставите да прође дан или два између кошења док трава не буде подједнако кратка.

НАПОМЕНА: Кошење високе траве на ниску висину једним преласком може да изазове одумирање траве. Покошена трава такође може да блокира унутрашњост јединице за кошење.

Пражњење корпе за траву

▲УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте смањили ризик од незгоде, редовно проверавајте да корпа за траву није оштећена или да није ослабила. Замените корпу за траву ако је потребно.

1. Отпустите полуку прекидача.
2. Извадите кључ за закључавање.
3. Отворите задњи поклопац и извадите корпу за траву држећи је за ручку.
► Слика26: 1. Задњи поклопац 2. Ручка
4. Испразните корпу за траву.

ОДРЖАВАЊЕ

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек се уверите да су кључ за закључавање и уложак батерије извађени из косилице пре одлагања или преношења косилице, односно обављања прегледа или радова одржавања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек извадите кључ за закључавање кад се косилица не користи. Чувајте кључ за закључавање на безбедном месту ван домаћаја деце.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Када обављате радове провере или одржавања носите рукавице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек користите заштитну маску или заштитне наочаре са бочним штитницима када обављате преглед или радове одржавања.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Одржавање

1. Извадите кључ за закључавање и уложак батерије, а затим затворите поклопац батерије.
2. Поставите косилицу на бочну страну. Очистите остатке траве накупљене са доње стране косилице.
3. Сипајте воду ка дну машине на коме је постављено сечиво.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте прати машину водом под високим притиском.

4. Проверите затегнутост свих матица, завртњева, вијака итд.
5. Прегледајте да покретни делови нису оштећени, сломљени или похабани. Оштећене делове или делове који недостају треба поправити или заменити.
6. Одложите косилицу на безбедно место ван домаћаја деце.

Чување

▲ПАЖЊА: Када машину постављате у усправни положај, поставите је на равну и стабилну површину. Ако машину поставите на нестабилну површину, машина може да се претури и изазове повреду.

Чувајте косилицу у затвореном сувом и хладном закључаном простору. Косилицу и пуњач немојте чувати на местима на којима температура може да достигне или премаше 40 °С.

1. Уклоните уложак батерије и кључ за закључавање.
2. Уклоните корпу за траву.
3. Раскlopите полуку за причвршћивање, затим склопите ручку, па склопите полуку за причвршћивање.
▶ **Слика27:** 1. Полука за причвршћивање

4. Олабавите навртке на ручци, а затим савијте горњу ручку.

▶ **Слика28:** 1. Навртка 2. Горња ручка

5. Поставите машину у усправни положај.

НАПОМЕНА: Када косилицу постављате у усправни положај, немојте је држати само за ручку, већ држите кућиште и ручку косилице.

6. Држите корпу за траву између ручке и јединице за кошење.

▶ **Слика29:** 1. Корпа за траву

Преношење косилице

▲ПАЖЊА: Пре преношења косилице, уверите се да су уложак батерије и кључ за закључавање уклоњени.

Када преносите косилицу, држите задњи рукохват и доњи део за држање са предње стране машине, као што је приказано на слици.

▶ **Слика30:** 1. Доњи део за држање 2. Задњи рукохват

Уклањање или постављање сечива косилице

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек извадите кључ за закључавање и уложак батерије када уклањате или постављате сечива. Ако се кључ за закључавање и уложак батерије не изваде, може доћи до наношења озбиљних повреда.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Сечиво успорава за неколико секунди након отпуштања прекидача. Немојте започињати никакав рад све док се сечиво не заустави.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек носите рукавице док рукујете сечивом.

Уклањање сечива косилице

1. Положите косилицу на бочну страну тако да полука за подешавање висине кошења буде са горње стране.

2. За закључавање ротирања сечива, уметните одвијач или сличан алат у отвор на кућишту косилице.

3. Кључем затегните вијак у смеру супротном у односу на кретање казаљке сата.

▶ **Слика31:** 1. Сечиво косилице 2. Кључ 3. Одвијач 4. Отвор

4. Редом извадите завртањ и сечиво.

▶ **Слика32:** 1. Носач сечива 2. Сечиво косилице 3. Завртањ

Постављање сечива косилице

Да бисте поставили сечиво косилице, примените поступак за скидање обрнутим редоследом.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пажљиво поставите сечиво косилице. Оно има горњу и доњу страну.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Снажно затегните завртањ у смеру казаљке сата да бисте причврстили сечиво.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да су сечиво косилице и сви делови за фиксирање правилно постављени и чврсто затегнути.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек пратите упутства из овог приручника када мењате сечива.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Ако наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите машину. Уместо тога затражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Косилица не може да се покрене.	Уложак батерије није постављен.	Поставите напуњени уложак батерије.
	Проблем са батеријом (поднапон)	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
	Кључ за закључавање није убачен.	Убаците кључ за закључавање.
Мотор престаје са радом после кратке употребе.	Ниво напуњености батерије је низак.	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
	Висина сечења је прениска.	Повећајте висину сечења.
Мотор не постиже максимални бр. обртаја по мин.	Уложак батерије није правилно постављен.	Поставите уложак батерије као што је описано у овом приручнику.
	Снага батерије опада.	Напуните уложак батерије. Ако пуњење не буде успешно, замените уложак батерије.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Сечиво косилице се не окреће: ⇒ одмах зауставите косилицу!	Неки предмет као што је грана је заглављен код сечива.	Извадите све стране предмете.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Необичне вибрације: ⇒ одмах зауставите косилицу!	Сечиво је неуравнотежено, претерано или неуједначено похабано.	Замените сечиво.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

▲ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са Makita машином описаном у овом упутству за употребу.

Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Додатну опрему или прибор користите искључиво за предвиђену намену.

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања производа као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Сечиво косилице
- Makita оригинална батерија и пуњач

SPECIFICAȚII

Model:		DLM330
Lățime de tundere (diametrul pânzei)		330 mm
Turație în gol		4.300 min ⁻¹
Numărul piesei de schimb pânză mașină de tuns iarba		GB00000042
Dimensiuni (L x l x H)	În timpul funcționării	L: Între 1.285 mm și 1.350 mm l: 375 mm H: Între 935 mm și 975 mm
	În timpul depozitării (fără coș pentru iarbă)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Tensiune nominală		18 V cc.
Greutate netă		11,6 - 12,5 kg
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH







- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

⚠️ AVERTIZARE: Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor pentru acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu această mașină. Cablul sursei de alimentare poate împiedica utilizarea și poate duce la vătămări corporale.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordați atenție și grijă deosebită.
	Citiți manualul de utilizare.
	Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Distanța dintre mașină și persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puțin 15 m.
	Nu apropiați niciodată mâinile sau picioarele de lamă sub mașina de tuns iarba. Lamele continuă să se rotească după oprirea motorului.
	Scoateți cheia de blocare înainte de a inspecta, regla, curăța, efectua operațiuni de service, lăsa nesupravegheată și depozita mașina de tuns iarba.



Avertizare: deconectați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.



Avertizare: activați dispozitivul de dezactivare înainte de a efectua lucrări de întreținere.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Mașina se folosește pentru tunderea ierbiilor.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:
Nivel de presiune acustică ($L_{p(A)}$): 82,4 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 89,0 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpul în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:
Emisie de vibrații (a_{h1}): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpul în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți mașina în atmosfere explozive, sau în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Mașinile electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

Siguranța electrică

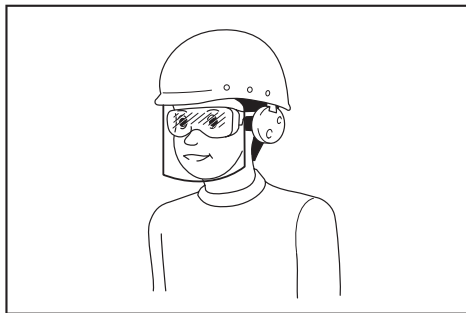
- Fișele mașinii electrice trebuie să se potrivească la prize. Nu modificați niciodată fișele, sub nicio formă. Nu folosiți prize cu adaptor pentru mașinile cu împământare.** Fișele nemoificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

2. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, precum conducte, radiatoare, cup-toare și frigider.** Vă puteți electrocuta în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
3. **Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de ploaie sau umiditate.** Acest lucru poate crește riscul de electrocutare.
4. **Nu forțați cablul de alimentare. Nu transportați, trageți sau deconectați niciodată mașina de cablu. Feriți cablul de alimentare de căldură, uleiuri, muchii tăioase sau piese mobile.** Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat sporește riscul de electrocutare.
5. **Când folosiți mașina electrică în exterior, folosiți un cablu de extensie pentru exterior.** Folosirea unui cablu de alimentare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
6. **Dacă operarea unei mașini electrice într-o locație cu umezală nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție prin dispozitiv la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unei protecții RCD reduce riscul șocurilor electrice.
7. **Mașinile electrice pot produce câmpuri electromagnetice (CEM), care nu sunt dăunătoare pentru utilizator.** Cu toate acestea, utilizatorii stimulatoarelor cardiace și ai altor dispozitive medicale similare, trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru recomandări înainte de a utiliza această mașină electrică.

Siguranța personală

1. **Fiiți atent și acționați cu simțul răspunderii atunci când folosiți o mașină electrică. Nu folosiți o mașină electrică atunci când sunteți obosit, când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul funcționării poate cauza vătămări corporale grave.
2. **Purtați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.
3. **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția de oprire înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei.** Transportarea mașinilor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit favorizează accidentările.
4. **Îndepărtați cheile de scule înainte de a porni mașina electrică.** O cheie atașată la o piesă în mișcare a mașinii electrice poate cauza vătămări corporale.
5. **Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru va permite un control mai bun al mașinii electrice în situații neașteptate.
6. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți-vă părul și îmbrăcăminte departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele aflate în mișcare.

7. **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea la un sistem de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt cuplate și utilizate corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele asociate prafului.
8. **Nu lăsați familiaritatea obținută prin utilizarea frecventă a mașinilor să vă permită să vă complăceți cu situația și să ignorați principiile de siguranță ale mașinii.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
9. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unele electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.**



Întră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

Utilizarea și îngrijirea mașinilor electrice

1. **Nu forțați mașina electrică. Folosiți mașina electrică corespunzătoare pentru aplicație.** Mașina electrică corespunzătoare va efectua operațiunea mai bine și în mai multă siguranță dacă este folosită la rata pentru care a fost concepută.
2. **Nu folosiți mașina electrică dacă întrerupătorul nu funcționează.** Orice mașină electrică care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie să fie reparată.
3. **Deconectați fișa de la sursa de curent electric și/sau, dacă sunt detașabile, scoateți acumulatorul înainte de a face reglaje, schimba accesoriile sau de a depozita mașinile electrice.** Măsurile de siguranță preventive reduc riscul de a porni accidental mașina electrică.
4. **Depozitați mașinile electrice pe care nu le folosiți într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor sau a persoanelor ce nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare ale mașinilor electrice.** Mașinile electrice sunt periculoase dacă nu sunt folosite corespunzător.
5. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a pieselor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate de sculele electrice întreținute necorespunzător.

6. **Păstrați instrumentele de tăiere curate și ascuțite.** Instrumentele de tăiere bine întreținute nu se vor gripa și sunt mai ușor de controlat.
7. **Utilizați mașina electrică, accesoriile și capetele uneltelor etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea care trebuie efectuată.** Utilizarea mașinii electrice pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost destinată poate avea ca rezultat o situație periculoasă.
8. **Asigurați-vă că suprafețele de prindere sunt uscate, curate și fără ulei sau unsoare.** Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul mașinii în condiții de siguranță în situații neașteptate.
9. **Atunci când utilizați mașina, nu purtați mănuși de lucru din material textil, care ar putea rămâne blocate.** Blocarea mănușilor de lucru din material textil în piesele mobile ar putea rezulta în vătămări corporale.

Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta.** Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

Service

1. **Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.

2. **Nu reparați niciodată acumulatorii avariate.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.
3. **Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.**

Avertizări privind siguranța pentru mașina de tuns iarba fără cablu

1. **Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.** Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
2. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba, pentru a verifica dacă sunt animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.
3. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba și îndepărtați toate pietrele, bețe, sârmele, oasele și alte obiecte străine.** Obiectele aruncate pot provoca vătămări corporale.
4. **Înainte de a folosi mașina de tuns iarba, inspectați vizual pânza și ansamblul pânzei, pentru ca acestea să nu fie uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de rănire.
5. **Verificați frecvent opritorul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare.** Un opritor pentru iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
6. **Păstrați apărătorii în poziție. Apărătorii trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate adecvat.** O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect poate cauza vătămări corporale.
7. **Curățați resturile din toate admisile aerului de răcire.** Admisile de aer blocate și resturile pot provoca supraîncălzirea sau riscul de incendiu.
8. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte neaderentă de protecție. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale.** Astfel, reduceți posibilitatea de a vă răni picioarele la contactul cu pânza aflată în mișcare.
9. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor aruncate.
10. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarba udă. Nu alergați niciodată.** Astfel, reduceți riscul de alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
11. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
12. **Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun, că întotdeauna lucrați transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos, și că acordați foarte mare atenție atunci când schimbați direcția.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.

13. **Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți mașina de tuns iarba spre dumneavoastră. Fiți atenți mereu la ceea ce se întâmplă în jur.** Astfel, reduceți riscul de împiedicare în timpul funcționării.
14. **Nu atingeți pânzele și alte piese periculoase aflate în mișcare până nu s-au oprit.** Astfel, reduceți riscul de rănire din cauza pieselor aflate în mișcare.
15. **Atunci când îndepărtați materialul blocat în mașina de tuns iarba sau efectuați operațiuni de curățare a acesteia, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că grupul de acumulatori este deconectat.** Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate provoca vătămări corporale grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

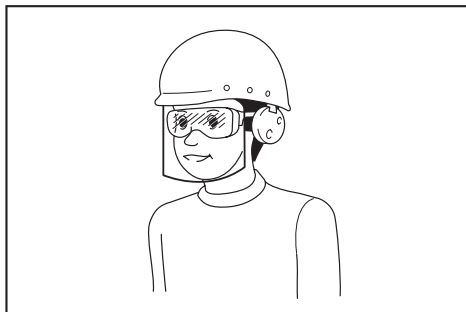
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Instruire

1. **Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii de tuns iarba.**
2. **Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns iarba. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.**
3. **Nu folosiți mașina de tuns iarba când în apropiere se află copii sau animale de companie.**
4. **Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.**
5. **Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că aceștia nu au acces la mașina de tuns iarba.**
6. **Stare fizică – nu utilizați mașina de tuns iarba atunci când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricărui medicament.**

Pregătire

1. **În timpul folosirii mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau cu sandale. Evitați să purtați bijuterii sau articole de îmbrăcăminte largi sau cu cordoane sau șnururi care atarnă. Acestea ar putea fi prinse în piesele mobile.**
2. **Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual mașina de tuns iarba pentru a vedea dacă apărătorile sau protecțiile sunt deteriorate, lipsesc sau sunt fixate necorespunzător.**
3. **Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba. Opriti mașina de tuns iarba dacă intră o persoană în zonă.**
4. **Nu introduceți cheia de blocare în mașina de tuns iarba până când aceasta nu este gata de utilizare.**
5. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.**



Întră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

6. **Înainte de folosire, verificați atent dacă pânzele sau șuruburile pânzelor prezintă fisuri sau deteriorări. Înlocuiți imediat pânzele sau șuruburile pânzelor fisurate ori deteriorate.**
7. **Înlăturați corpurile străine, cum ar fi pietrele, sârmele, sticlele, oasele și bețele mari, din zona de lucru înainte de a tunde iarba pentru a preveni vătămrile personale sau deteriorarea mașinii.**
8. **Obiectele lovite de pânza mașinii de tuns iarba pot cauza leziuni severe persoanelor. Gazonul trebuie întotdeauna examinat cu atenție și degajat de orice obiecte înainte de fiecare operațiune de tuns iarba.**
9. **Aveți grijă la gropi, șanțuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat poate provoca alunecarea și accidente prin cădere. Iarba înaltă poate să ascundă obstacole.**
10. **Purtați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.**

Operarea

1. Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate. Nu alergați niciodată.
2. Opriti mașina de tuns iarba, scoateți cheia de blocare și asigurați-vă că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet:
 - ori de câte ori lăsați mașina nesupravegheată,
 - înainte de a elimina blocajele sau de a desfunda jgheabul,
 - înainte de a controla, curăța sau lucra cu mașina,
 - după ce ați lovit un obiect străin. Verificați mașina pentru a detecta eventuale deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a repune în funcțiune și utiliza mașina:
 - de fiecare dată când mașina de tuns iarba începe să vibreze anormal.
3. Nu operați niciodată mașina cu apărătorile sau protecțiile defecte sau fără dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectoarele și/sau separatorul de iarbă, montate.
4. Evitați utilizarea mașinii de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.
5. Purtați permanent ochelari de protecție și încălțăminte rezistentă atunci când utilizați mașina de tuns iarba.
6. Operați mașina de tuns iarba doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
7. Porniți mașina de tuns iarba cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).
8. Aveți grijă să nu vă răniți picioarele și mâinile cu pânzele mașinii de tuns iarba.
9. Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu conțin reziduuri.
10. Tundeți iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos. Acordați atenție maximă atunci când schimbați direcția pe suprafețele înclinate. Nu tundeți iarba pe o pantă excesiv de abruptă.
11. Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați în marșarier sau când trageți mașina spre dumneavoastră.
12. Fixați bine lama/lamele dacă mașina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversați suprafețe fără iarbă și când transportați mașina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.
13. Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă mașina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator. Aveți grijă întotdeauna ca ambele mâini să fie în poziția de operare înainte de a pune din nou mașina de tuns iarba pe sol.
14. Nu apropiați mâinile sau picioarele și nu le țineți sub piesele rotative. Păstrați în permanență distanța față de orificiul de descărcare.
15. Nu transportați mașina în timp ce este în funcțiune.
16. Evitați operarea mașinii pe iarba udă.
17. Țineți întotdeauna strâns mânerul.
18. Nu apucați lamele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicați sau țineți mașina de tuns iarba.
19. Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele rotative. Atenție - Lamele se rotesc după ce opriti mașina.
20. Întrerupeți imediat activitatea dacă observați orice lucru neobișnuit. Opriti mașina de tuns iarba și scoateți cheia de blocare. Apoi inspectați mașina.
21. Nu încercați niciodată să reglați înălțimea de tăiere în timp ce mașina funcționează, în cazul în care aceasta dispune de o funcție de reglare a înălțimii.
22. Eliberați pârghia de comutare și așteptați să înceteze rotația pânzelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri și orice zone acoperite cu prundiș. De asemenea, scoateți cheia de blocare dacă lăsați mașina nesupravegheată, dacă vă aplecați să ridicați sau să îndepărtați ceva din drum sau din orice alt motiv care v-ar putea distra atenția de la ceea ce faceți.
23. În cazul în care mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmați acești pași:
 - Opriti mașina, eliberați levierul schimbătorului de viteză și așteptați până când lama se oprește complet.
 - Scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului.
 - Inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.
 - Înlocuiți lama dacă s-a deteriorat în vreun fel. Reparați orice defecțiune înainte de a reporni și continua operaerea mașinii de tuns iarba.
24. Nu porniți mașina atunci când vă aflați în fața orificiului de descărcare.
25. Dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
 - inspectați pentru a detecta eventuale deteriorări,
 - înlocuiți sau reparați orice piese deteriorate,
 - verificați prezența și strângeți orice piese slăbite.
26. Nu îndreptați niciodată materialul evacuat spre alte persoane. Evitați evacuarea materialului pe un perete sau un alt obstacol. Materialul poate ricoșa înspre operator. Opriti pânza atunci când treceți peste suprafețe acoperite cu pietriș.
27. Nu trageți mașina de tuns iarba în sens invers decât dacă este absolut necesar. Dacă trebuie să trageți mașina de tuns iarba în sens invers pentru a reveni de lângă un gard sau alt obstacol similar, priviți în jos și în spate înaintea și în timpul deplasării cu spatele.
28. Opriti motorul și așteptați până când pânza se oprește complet înainte de a scoate opritorul pentru iarba. Aveți grijă la pânze, care se rotesc liber după oprire.
29. Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.
30. Nu scufundați mașina în bălți de apă.
31. Atunci când mașina este în funcțiune, fiți atenți la conducte și la cabluri.

Întreținere și depozitare

1. Pentru siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate. Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale.
2. Verificați și întrețineți periodic mașina de tuns iarba.
3. Dacă nu o utilizați, depozitați mașina de tuns iarba departe de raza de acțiune a copiilor.
4. Mențineți piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcționare.
5. Verificați frecvent coșul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Pentru depozitare, asigurați-vă întotdeauna că ați golit coșul pentru iarbă. Înlocuiți un coș pentru iarbă uzat cu un nou coș de schimb din fabrică pentru siguranță.
6. Folosiți numai lamele originale ale producătorului specificate în acest manual.
7. Aveți grijă în timpul reglării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
8. Verificați la intervale frecvente dacă bolțul de montare al lamei este strâns corespunzător.
9. Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
10. Când efectuați operațiuni de service asupra lamelor, rețineți că, deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi mișcate în continuare.
11. Nu scoateți sau modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corespunzătoare a acestora. Nu efectuați niciodată activități care ar putea modifica funcționarea recomandată a unui dispozitiv de siguranță sau ar putea reduce protecția furnizată de un dispozitiv de siguranță.
12. Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.
13. Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.

Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
3. Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
4. În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.

5. Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată. Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. Urmăți toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.
2. Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. Nu încărcați bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.
4. Nu încărcați acumulatorul în exterior.
5. Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.
6. Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.
7. Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umez sau ud. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, ardere sau explozie.
8. După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.
9. Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.
10. Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.
11. În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și uscați-l cu o pănză uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.

Service

1. Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb. Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.
2. Nu reparați niciodată acumulatorii avariate. Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

- Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încarcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
- Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
- Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
- Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
- Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
- Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
- Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
- Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat.
- Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.
Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

- Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
- Utilizați acumuloarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
- Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
- În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
- Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
- Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
- Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
- Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unele și încarcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

- Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
- Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
- Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
- Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încarcător.
- Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

ASAMBLARE

⚠️AVERTIZARE: Aveți grijă întotdeauna să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator înainte de a efectua orice activitate cu mașina de tuns iarba. Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator, puteți suferi leziuni corporale grave din cauza pornirii accidentale.

⚠️AVERTIZARE: Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată. Utilizarea mașinii care este asamblată numai parțial poate provoca accidentări grave cauzate de pornirea accidentală.

Montarea mânerului

NOTĂ: Atunci când montați mânerul, poziționați cablul astfel încât acesta să nu se agațe în niciun obiect între mâner. Este posibil ca mașina să nu pornească dacă este deteriorat cablul.

1. Așezați ambele capete ale mânerului inferior în canalele corpului mașinii de tuns iarba, apoi strângeți pârghiile de strângere, după care pliați pârghiile de strângere.
▶ Fig.1: 1. Pârghie de strângere 2. Mâner inferior

NOTĂ: Asigurați-vă că nu există spațiu între mânerul inferior și corpul mașinii de tuns iarba după ce pârghiile de strângere sunt pliate.

▶ Fig.2

2. Aliniați orificiul din mânerul superior cu orificiul din mânerul inferior, apoi introduceți șurubul dinspre exterior și strângeți piulița moletată dinspre interior. Efectuați aceeași procedură și pe partea cealaltă.
▶ Fig.3: 1. Piuliță moletată 2. Șurub

NOTĂ: Țineți cu fermitate mânerul superior astfel încât să nu vă scape din mână.

3. Atașați suportul de mâner. Poziționați cablul ca în figură.
▶ Fig.4: 1. Suport

Scoaterea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior.
▶ Fig.5: 1. Capac posterior
2. Țineți accesoriul de mulcire de mâner, apoi trageți-l din corpul mașinii de tuns iarba, astfel cum se arată în imagine.
▶ Fig.6: 1. Mâner 2. Accesoriu de mulcire

Montarea sau demontarea coșului pentru iarbă

Pentru a monta coșul pentru iarbă, urmați pașii de mai jos.

1. Deschideți capacul posterior.
▶ Fig.7: 1. Capac posterior
2. Țineți mânerul coșului pentru iarbă și apoi conectați coșul la tija corpului mașinii de tuns iarba, așa cum se arată în figură.
▶ Fig.8: 1. Tijă 2. Mâner 3. Coș pentru iarbă

Pentru a îndepărta coșul pentru iarbă, deschideți capacul din spate, apoi scoateți coșul pentru iarbă ținând de mâner.

Montarea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.
▶ Fig.9: 1. Capac posterior 2. Coș pentru iarbă
2. Țineți accesoriul de mulcire de mâner, apoi montați-l pe corpul mașinii de tuns iarba, împingându-l până la capăt, astfel cum se arată în figură.
▶ Fig.10: 1. Mâner 2. Accesoriu de mulcire

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠️ATENȚIE: Întotdeauna opriți mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului acumulatorului.

⚠️ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la defectarea mașinii și a cartușului acumulatorului, precum și la vătămări corporale.

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că blocați capacul acumulatorului înainte de utilizare. În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot cauza defectarea produsului sau a cartușului de acumulator.

⚠️ATENȚIE: Introduceți întotdeauna complet cartușul acumulatorului, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠️ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

⚠️ATENȚIE: Țineți ferm capacul acumulatorului la instalarea sau la scoaterea cartușului acumulatorului.

Pentru montarea cartușului de acumulator:

1. Deschideți capacul acumulatorului în timp ce apăsați pe butonul de deblocare.
▶ Fig.11: 1. Capacul acumulatorului 2. Buton de deblocare
2. Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu orificiul mașinii de tuns iarba, apoi glisați cartușul până când se fixează în poziție cu un clic.
▶ Fig.12: 1. Cartușul acumulatorului
3. Introduceți cheia de blocare în locul indicat în figură până la capăt.
▶ Fig.13: 1. Cheie de blocare
4. Închideți ferm capacul acumulatorului.

Pentru demontarea cartușului de acumulator din mașina de tuns iarba:

1. Deschideți capacul acumulatorului în timp ce apăsați pe butonul de deblocare.
2. Trageți cartușul acumulatorului din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.
3. Scoateți cheia de blocare.
4. Închideți capacul de acumulator.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile de mai jos.

Protecție la suprasarcină

Atunci când mașina/acumulatorul este utilizat(ă) într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitaarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Atunci când mașina se supraîncălzeste, aceasta se oprește automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. Lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

Protecție la supradescărcare

Atunci când capacitatea acumulatorului devine insuficientă, mașina se oprește automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. Dacă mașina nu funcționează deși comutatoarele sunt acționate, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și îi permite acestuia să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriti mașina, apoi porniți-o din nou pentru a relua.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

NOTĂ: Momentul în care lampa începe să lumineze depinde de temperatura din zona de lucru și de starea cartușului acumulatorului.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

► **Fig.14:** 1. Lampă indicatoare

Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, lampa indicatoare emite o lumină roșie intermitentă. Dacă continuați să o utilizați, mașina se oprește și indicatorul acumulatorului va emite o lumină roșie. În această situație, încărcați cartușul acumulatorului.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► **Fig.15:** 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsând butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■	□	◐	Între 75% și 100%
■ ■ ■ ■	□	□	
■ ■ ■ ■	□	□	Între 50% și 75%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□	Între 25% și 50%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□	Între 0% și 25%
◐	□ □ □ □	□	Încărcați acumulatorul.
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□	Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
□ □ □ □	■ ■ ■ ■	□	

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a instala cartușul acumulatorului, verificați întotdeauna dacă pârghia de comutare funcționează corect și revine în poziția inițială după ce este eliberată. Utilizarea mașinii cu un comutator care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului și la accidentări grave.

NOTĂ: Mașina de tuns iarba nu pornește fără a apăsa pe butonul de comutare chiar dacă levierul schimbătorului de viteză este tras.

NOTĂ: Este posibil ca mașina de tuns iarba să nu pornească din cauza supraîncălzirii atunci când încercați să tundeți iarba înaltă sau deasă dintr-o dată. În acest caz, măriți înălțimea de tundere.

Această mașină de tuns iarba este prevăzută cu cheie de blocare și cu un comutator cu mâner. Dacă observați ceva neobișnuit la oricare dintre aceste comutatoare, opriți imediat funcționarea și solicitați verificarea acestora de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

1. Montați cartușul acumulatorului. Introduceți cheia de blocare și apoi închideți ferm capacul acumulatorului.

► **Fig.16:** 1. Cartușul acumulatorului 2. Cheie de blocare

2. Țineți apăsat butonul de comutare.

3. Prindeți mânerul superior și trageți de pârghia de comutare.

► **Fig.17:** 1. Buton comutator 2. Levier de comutare

4. Eliberați butonul de comutare de îndată ce motorul începe să funcționeze. Mașina va continua să funcționeze până când eliberați pârghia de comutare.

5. Eliberați pârghia de comutare pentru a opri motorul.

Reglarea înălțimii de tundere a ierbii

⚠️ AVERTIZARE: Nu țineți niciodată mâna sau piciorul sub mașină atunci când reglați înălțimea de tundere a ierbii.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că pârghia se potrivește corect în canelură înainte de funcționare.

⚠️ AVERTIZARE: Nu atingeți pânza în timp ce se rotește.

Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată în intervalul 20 mm și 75 mm.

Scoateți cheia de blocare și trageți maneta de reglare a înălțimii de tundere în exteriorul corpului mașinii de tuns, reglând-o la înălțimea de tuns dorită.

► **Fig.18:** 1. Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii

Tabelul de mai jos prezintă relația dintre numărul de pe corpul mașinii de tuns iarba și înălțimea aproximativă de tăiere a ierbii.

Număr	Înălțimea de tăiere a ierbii
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

NOTĂ: Figurile care ilustrează înălțimea de tundere a ierbii se folosesc doar ca indicație orientativă. În funcție de iarbă sau de sol, înălțimea efectivă a ierbii poate fi ușor diferită de înălțimea setată.

NOTĂ: Încercați ca test să tundeți iarbă într-un loc mai puțin vizibil pentru a obține înălțimea dorită.

Indicator nivel iarbă

► **Fig.19:** 1. Indicator nivel iarbă

Indicatorul nivelului ierbii indică volumul ierbii tunse.

- Când coșul pentru iarbă nu este plin, indicatorul se mișcă în timpul operației de tundere a ierbii.
- Când coșul pentru iarbă este plin, indicatorul nu se mișcă în timpul operației de tundere a ierbii. În acest caz, opriți imediat tunderea ierbii și goliiți coșul. După golirea coșului, curățați-l astfel încât aerul să circule prin ochiurile acestuia.

NOTĂ: Acest indicator este un ghidaj aproximativ. În funcție de condițiile din interiorul coșului, este posibil ca acest indicator să nu funcționeze corect.

Reglarea înălțimii mânerului

⚠️ AVERTIZARE: Nu atingeți pânza în timp ce se rotește.

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a scoate șuruburile, strângeți ferm mânerul superior. În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidentări.

Înălțimea mânerului poate fi reglată la trei niveluri.

1. Slăbiți piulițele moletate de pe mâner și apoi scoateți șuruburile și piulițele moletate.

► **Fig.20:** 1. Piuliță moletată

2. Reglați înălțimea mânerului.

3. Introduceți șuruburile dinspre exterior și apoi strângeți piulițele moletate dinspre interior.

Utilizarea accesoriului de mulcire

Accesoriul de mulcire vă permite să readuceți iarba tăiată pe sol fără a strânge iarba tăiată în coșul pentru iarbă. Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, aveți grijă să demontați coșul pentru iarbă.

NOTĂ: Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, asigurați-vă că lungimea totală a ierbii după tăiere este de cel puțin 30 mm, iar lungimea de tăiere este de cel mult 15 mm.

► **Fig.21:** (1) 30 mm (2) 15 mm

OPERAREA

Tunderea ierbii

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a tunde iarba, degațați zona de utilizare de bețe și pietre. De asemenea, îndepărtați în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când operați mașina.

⚠ATENȚIE: Dacă iarba tăiată sau un obiect străin blochează mașina de tuns la interior, asigurați-vă că scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului și că purtați mănuși înainte de a îndepărta iarba sau obiectul străin.

NOTĂ: Folosiți această mașină numai pentru tunderea gazonului. Nu tundeți buruieni cu această mașină.

► Fig.22

Țineți ferm mânerul cu ambele mâini în timpul lucrului.

Viteza de lucru orientativă este de circa 2 până la 4 secunde pe 1 metru.

► Fig.23

Liniiile centrale ale roților din față arată care este lățimea de tundere. Utilizând liniiile centrale ca reper, tundeți iarba în benzi. Suprapuneți benzile cu o jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde uniform gazonul.

► Fig.24: 1. Lățime de tundere 2. Zonă de suprapunere 3. Linie centrală

Schimbați direcția de tundere de fiecare dată pentru ca modelul ierbii să nu se formeze într-o singură direcție.

► Fig.25

Verificați periodic cantitatea de iarbă din coș. Goliți coșul înainte de a se umple. Înaintea fiecărei verificări periodice, aveți grijă să opriți mașina de tuns iarba și să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator.

NOTĂ: Folosirea mașinii de tuns iarba cu un coș pentru iarbă plin nu permite rotirea linii a pânzei și plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avariarea acestuia.

Tunderea unui gazon cu iarbă înaltă

Nu încercați să tăiați iarba înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tundeți-o în mai multe etape. Lăsați o zi sau două între tunderi ca firele de iarbă să ajungă la aceeași înălțime.

NOTĂ: Tunderea ierbii înalte la o înălțime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii. De asemenea, iarba tăiată se poate bloca în mașină.

Golirea coșului pentru iarbă

⚠AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de accident, verificați regulat coșul pentru iarbă pentru a detecta eventuale defecțiuni sau rezistență slăbită. Înlocuiți coșul pentru iarbă dacă este necesar.

1. Eliberați pârghia de comutare.
2. Scoateți cheia de blocare.
3. Deschideți capacul posterior și scoateți coșul pentru iarbă ținându-l de mâner.

► Fig.26: 1. Capac posterior 2. Mâner

4. Goliți coșul pentru iarbă.

ÎNTREȚINERE

⚠AVERTIZARE: Aveți întotdeauna grijă să scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului din mașină înainte de depozitarea ori transportarea acesteia, sau înainte de a încerca să efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

⚠AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia de blocare atunci când nu folosiți mașina. Păstrați cheia de blocare într-un loc sigur și nu la îndemâna copiilor.

⚠AVERTIZARE: Purtați mănuși atunci când efectuați o inspecție sau activitate de întreținere.

⚠AVERTIZARE: Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când efectuați o inspecție sau o activitate de întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Întreținere

1. Scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului și apoi închideți capacul acumulatorului.
2. Așezați mașina de tuns iarba pe o parte. Curățați bucățile de iarbă tăiată care s-au acumulat pe partea de dedesubt a punții mașinii.
3. Turnați apă înspre partea de jos a mașinii, de care este atașată pâza.

NOTĂ: Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.

4. Verificați dacă toate piulițele, bolțurile, șuruburile etc. sunt bine strânse.
5. Inspectați piesele mobile pentru a detecta eventuale deteriorări, rupturi și semne de uzură. Piesele deteriorate sau lipsă trebuie să fie reparate sau înlocuite.
6. Depozitați mașina într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

Depozitare

⚠ATENȚIE: Când puneți mașina în poziție verticală, așezați-o pe o suprafață plană stabilă. Dacă mașina este așezată pe o suprafață instabilă, aceasta poate cădea și poate provoca leziuni.

Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat, răcoros și încluiat. Nu depozitați mașina de tuns iarba și încărcătorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C.

1. Scoateți cartușul acumulatorului și cheia de blocare.
2. Scoateți coșul pentru iarbă.

3. Desfaceți pârgھیile de strângere, apoi pliați mânerul, după care pliați pârgھیile de strângere.

► **Fig.27:** 1. Pârgھیie de strângere

4. Slăbiți piulițele moletate de pe mâner și apoi pliați mânerul superior.

► **Fig.28:** 1. Piuliță moletată 2. Mâner superior

5. Așezați mașina în poziție verticală.

NOTĂ: Când așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală, nu țineți doar de mâner, ci de corpul mașinii de tuns iarba și de mâner.

6. Depozitați coșul pentru iarbă între mâner și corpul mașinii de tuns iarba.

► **Fig.29:** 1. Coș pentru iarbă

Transportarea mașinii de tuns iarba

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a transporta mașina de tuns iarba, asigurați-vă că sunt scoase cartușul acumulatorului și cheia de blocare.

Când transportați mașina de tuns iarba, trebuie să țineți mânerul posterior și partea inferioară de susținere din fața mașinii, astfel cum se arată în figură.

► **Fig.30:** 1. Partea inferioară de susținere 2. Mâner posterior

Demontarea sau montarea pânzei

⚠️ AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia de blocare și cartușul de acumulator atunci când montați sau demontați lama. Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator, puteți suferi leziuni corporale grave.

⚠️ AVERTIZARE: Lama își continuă mișcarea inerțială timp de câteva secunde după eliberarea comutatorului. Nu efectuați nicio operațiune până când lama nu se oprește complet.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lama.

Scoaterea pânzei mașinii de tuns iarba

1. Așezați mașina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de sus.

2. Pentru a bloca rotirea pânzei, introduceți o șurubelniță sau o unealtă asemănătoare într-un orificiu de pe corpul mașinii de tuns iarba.

3. Slăbiți bolțul în sens anti-orar cu o cheie.

► **Fig.31:** 1. Pânza mașinii de tuns iarba 2. Cheie 3. Șurubelniță 4. Orificiu

4. Scoateți pe rând șurubul și pânza.

► **Fig.32:** 1. Suportul pânzei 2. Pânza mașinii de tuns iarba 3. Șurub

Montarea pânzei mașinii de tuns iarba

Pentru a instala pânza, executați în ordine inversă operațiile de demontare.

⚠️ AVERTIZARE: Montați pânza mașinii de tuns iarba cu grijă. Are o față și un dos.

⚠️ AVERTIZARE: Strângeți cu putere bolțul în sens orar pentru a fixa lama.

⚠️ AVERTIZARE: Verificați dacă pânza mașinii de tuns iarba și toate componentele de fixare sunt montate corect și strânse bine.

⚠️ AVERTIZARE: Atunci când înlocuiți lamele, respectați instrucțiunile din acest manual.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă detectați o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să dezasamblați mașina. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Mașina de tuns iarba nu pornește.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați cartușul acumulatorului încărcat.
	Problemă cu bateria (tensiune scăzută)	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Cheia de blocare nu este introdusă.	Introduceți cheia de blocare.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Înălțimea de tăiere setată este prea joasă.	Creșteți înălțimea de tăiere.
Motorul nu atinge turația maximă.	Cartușul acumulatorului este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați cartușul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți cartușul acumulatorului.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Pânza mașinii de tuns iarba nu se rotește: ⇒ opriți imediat mașina de tuns iarba!	Un obiect străin, precum o creangă, s-a înțepenit în apropiere de lamă.	Îndepărtați obiectul străin.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: ⇒ opriți imediat mașina de tuns iarba!	Lama este dezechilibrată sau uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiți lama.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizați accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânza mașinii de tuns iarba
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DLM330
Ширина косіння (діаметр ріжучого полотна)		330 мм
Швидкість у режимі холостого ходу		4 300 хв ⁻¹
Змінне ріжуче полотно газонокосарки, номер деталі		GB00000042
Розміри (Д × Ш × В)	під час роботи	Д: от 1 285 мм до 1 350 мм Ш: 375 мм В: от 935 мм до 975 мм
	у положенні для зберігання (без корзини для трави)	520 мм × 375 мм × 775 мм
Номінальна напруга		18 В пост. струму
Маса нетто		11,6 – 12,5 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятись залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH






- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травми /або пожежі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте із цією машиною дротове джерело електроживлення, наприклад адаптер акумулятора або портативний блок живлення. Кабель цього джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Будьте особливо уважні та обережні!
	Читайте посібник з експлуатації.
	Небезпечно! Пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.
	Відстань між інструментом і сторонніми особами повинна становити не менше 15 м.
	У жодному разі не наближайте руки та ноги до ріжучого полотна під газонокосаркою. Полотно продовжують обертатися після вимкнення двигуна.



Вийміть блокувальний ключ, перш ніж оглядати, налаштовувати, чистити і проводити технічне обслуговування інструмента, а також у тому випадку, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду на деякий час або поставити її на зберігання.



Попередження. Перед технічним обслуговуванням необхідно від'єднати акумулятор.



Попередження. Перед технічним обслуговуванням необхідно активувати блокувальний пристрій.



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батарей та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Машина призначена для косіння газонів.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 82,4 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 89,0 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Безпека робочого місця

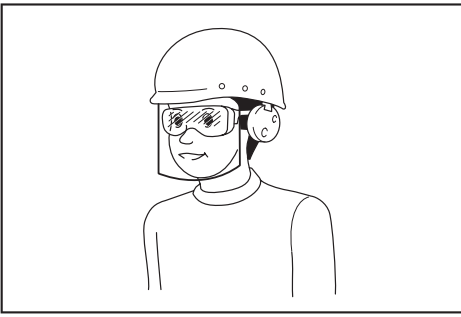
1. **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** Неупорядковане або затемнене робоче середовище часто є причиною виникнення нещасних випадків.
2. **Не користуйтеся електроінструментами у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності вогненебезпечної рідини, газів або пилу.** Робота електроінструментів супроводжується іскрінням, яке може спричинити заpalення пилу або випарів.
3. **Не підпускайте дітей та інших осіб туди, де використовується електроінструмент.** Відволікання може спричинити втрату контролю.

Електробезпека

1. **Розетка має відповідати вилці електроінструмента.** Жодним чином не слід змінювати форму вилок. **Не користуйтеся жодними адаптерами для роботи з електроінструментами, для яких передбачено заземлення.** Стандартна вилка та відповідна розетка мають знизити ризик ураження електричним струмом.
2. **Уникайте контактів із заземленими чи зануленими поверхнями, наприклад із трубами, радіаторами, електроплитами, холодильниками тощо.** Ризик ураження електричним струмом збільшується, якщо тіло заземлене або занулене.
3. **Не використовуйте газонокосарку під час дощу або в умовах підвищеної вологості.** Це збільшує ризик ураження електричним струмом.
4. **Правильно користуйтеся шнуром живлення.** **Не використовуйте шнур для перенесення електроінструмента, підтягування його або витягування вилок з розетки.** Тримайте шнур подалі від джерел нагрівання, мастил, гострих країв або рухомих частин. Ушкодження або сплутаний шнур збільшує ризик ураження електричним струмом.
5. **При роботі з електроінструментом поза приміщенням використовуйте подовжувач, розрахований на зовнішні роботи.** Використання подовжувача, придатного для роботи поза приміщенням, знизить ризик ураження струмом.
6. **Якщо ж вам доводиться працювати з електроінструментом у вологому місці, тоді використовуйте пристрій захисту від струму замикання на землю (RCD).** Використання RCD зменшує ризик ураження струмом.
7. **Електроінструменти можуть утворювати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача.** Але користувачі з електрокардіостимуляторами та іншими схожими медичними приладами повинні проконсультуватися з виробниками таких медичних приладів та/або з лікарем для отримання поради щодо можливості користування електроінструментами.

Особиста безпека

1. **Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите, та будьте обережними при роботі з електроінструментом. Не працюйте з електроінструментом, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Одна мить неуважності при роботі з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
2. **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.** Такі засоби захисту, як респиратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.
3. **Запобігайте випадковому запуску пристрою.** Перш ніж приєднати до джерела енергопостачання та/або акумулятора, підняти чи перенести інструмент, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Перенесення інструмента, тримаючи пальці на вимикачі, або подання живлення на інструмент із вимикачем у положенні «увімкнено» може призвести до нещасного випадку.
4. **Перед тим як увімкнути електроінструмент, зніміть регульовальні та гайкові ключі.** Залишений на рухомій частині електроінструмента ключ може призвести до отримання травм.
5. **Не перенапружуйтеся. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу.** Це забезпечує краще управління електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
6. **Одягніться належним чином. Не слід одягати просторий одяг чи прикраси.** Волосся й одяг повинні знаходитися на безпечній відстані від рухомих деталей. Просторий одяг, прикраси чи довге волосся можуть потрапити між рухомими частинами.
7. **Якщо передбачені пристрої для підключення пиловловлювального та пилозбирального обладнання, їх необхідно підключити та застосувати у встановленому порядку.** Використання пиловловлювачів може зменшити ризики, пов'язані з накопиченням пилу.
8. **Знання інструментів, накопичене в результаті частого використання, може призвести до послаблення уваги й ігнорування правил безпеки. Не слід цього допускати.** Необережні дії можуть стати причиною серйозних травм за долю секунди.
9. **Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами.** Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

Експлуатація електроінструмента та догляд за ним

- 1. Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте електроінструмент, потужність якого відповідає виконуваній роботі. Робота буде виконана краще і безпечніше, якщо використовувати інструмент відповідно до його номінальної потужності.
- 2. Не можна користуватись електроінструментом, якщо його вимикач не працює.** Будь-який електроінструмент, яким не можна управляти за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
- 3. Перед налагодженням, зберіганням електроінструмента чи заміною оснащення необхідно відключити його від розетки та (або) витягнути акумулятор, якщо це можливо.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення електроінструмента.
- 4. Зберігайте електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте користуватись електроінструментом особам, які не обізнані з інструментом чи цими вказівками.** Електроінструменти є небезпечними в руках не підготовлених людей.
- 5. Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя.** Перевіряйте центрування, відсутність заїдання рухомих деталей і пошкодження деталей, а також усі інші умови, які можуть негативно впливати на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмента його необхідно відремонтувати, перш ніж продовжувати його використання. Багато нещасних випадків стається внаслідок поганого догляду за електроінструментами.
- 6. Різальні інструменти необхідно утримувати загостреними та чистими.** При доглянутих ріжучих інструментах з гострими ріжучими кромками менше вірогідності заклинювання, і ними легше керувати.
- 7. Використовуйте електроінструменти, аксесуари та вставні деталі відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги робочі умови та роботу, що слід виконати.** Використання електроінструмента для виконання роботи, яка не відповідає його призначенню, може призвести до небезпечної ситуації.

- 8. Ручки та поверхні держаків повинні бути сухими, чистими та без мастила.** Слизькі руки та поверхні держаків заважають безпечній роботі та контролю інструментів у непередбачуваних ситуаціях.
- 9. Коли ви використовуєте інструмент, не одягайте робочі рукавиці з тканини, оскільки вони можуть накрутитися на інструмент.** Накручування робочих рукавиць із тканини на рухомі частини інструмента може завдати травм оператору.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

- 1. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
- 2. Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
- 3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клеми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
- 4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати.** У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- 5. Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
- 6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури.** Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
- 7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Обслуговування

- 1. Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей.** Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.

2. **Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори.** Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або вповноважений постачальник послуг.
3. **Дотримуйтесь інструкції щодо змащення та заміни оснащення.**

Попередження щодо техніки безпеки під час використання бездротової газонокосарки

1. **Заборононо використовувати газонокосарку за несприятливих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.** Це правило дає змогу зменшити ризик ураження блискавкою.
2. **Перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, на присутність тварин.** Під час роботи газонокосарка може травмувати тварин.
3. **Ретельно перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, і приберіть з неї каміння, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Предмети, що розлітаються, можуть спричинити травмування.
4. **Перед використанням газонокосарки завжди оглядайте різальне полотно та його вузол на знос і пошкодження.** Зношені чи пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.
5. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте травозбірник на наявність ознак зношення або пошкодження.** Зношений чи пошкоджений травозбірник може підвищити ризик травмування.
6. **Щитки мають бути на місці.** Щитки мають бути в робочому стані й змонтовані належним чином. Щитки, які не тримаються міцно, пошкоджені чи не функціонують належним чином, можуть призвести до травмування.
7. **Не допускайте засмічення впускних отворів для повітря системи охолодження.** Засмічення впускних отворів для повітря може призвести до перегрівання й займання.
8. **Під час роботи з газонокосаркою завжди надягайте захисне взуття з підшовами, які не ковзають.** Заборонено працювати з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандалях. Це правило дає змогу зменшити ризик травмування стоп унаслідок контакту з різальним полотном, що рухається.
9. **Перед використанням газонокосарки обов'язково надягайте довгі штани.** Оголення частин тіла збільшує ризик травмування предметами, які відскакують від газонокосарки.
10. **Не використовуйте газонокосарку на вологій траві.** Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг. Це правило зменшує ризик зісковзування та падіння, які можуть призвести до травмування.
11. **Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.

12. **Працюючи на схилах, завжди займайте стійке положення, рухайтесь поперек схилів, а не вгору чи вниз, будьте надзвичайно обережні, якщо змінюєте напрямок.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
13. **Будьте надзвичайно обережні, повертаючи або пересуваючи газонокосарку до себе.** Завжди зважайте на те, що відбувається навколо. Це дасть змогу уникнути спотикання.
14. **Не торкайтесь різального полотна й інших рухомих деталей, поки вони рухаються.** Це дасть змогу знизити ризик травмування рухомими деталями.
15. **Перед видаленням застряглих обрізків або щиттям газонокосарки переконайтесь в тому, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора від'єднано.** Випадкове ввімкнення газонокосарки може призвести до тяжкого травмування.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтесь відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

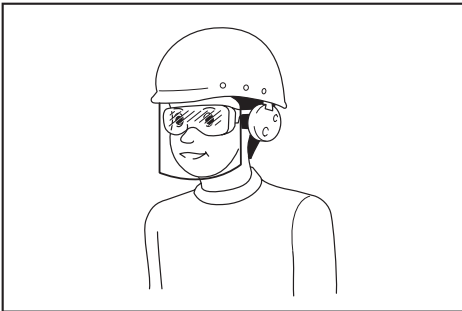
Інструктаж

1. **Уважно прочитайте інструкції з експлуатації.** Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації газонокосарки.
2. **Не дозволяйте користуватися газонокосаркою особам, не ознайомленим із цими інструкціями, та дітям.** Місцеві норми можуть накладати обмеження на вік оператора.
3. **Заборононо працювати з газонокосаркою, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.**
4. **Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.**

5. Не допускайте, щоб діти гралися з газонокосаркою.
6. Фізичний стан. У жодному разі не використовуйте газонокосарку, перебуваючи під впливом наркотичних речовин, алкоголю або будь-яких медичних препаратів.
8. Якщо ріжуче полотно газонокосарки натрапить на будь-який сторонній предмет, це може призвести до травмування. Щоразу перед використанням газонокосарки уважно оглядайте газон та прибирайте з нього всі сторонні предмети.

Підготовка

1. Перед використанням газонокосарки обов'язково взувайте міцне взуття та вдягайте довгі штани. Заборонено працювати з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандаліях. Не рекомендовано вдягати прикраси, занадто вільний одяг або одяг, який має звисаючі мотузки або шнурки. Вони можуть потрапити у частини інструмента, що рухаються.
2. Перед початком експлуатації оглядайте газонокосарку щодо пошкоджених, відсутніх або неправильно встановлених захисних кожухів чи щитків.
3. Перед початком роботи переконайтеся у відсутності сторонніх осіб на робочій ділянці. Зупиніть газонокосарку, якщо хтось наблизиться до місця роботи.
4. Не вставляйте блокувальний ключ у газонокосарку, якщо вона не готова до використання.
5. Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами. Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

6. Перед початком роботи ретельно перевірте ріжуче полотно або болти, що використовуються для його фіксації, на наявність тріщин або пошкоджень. У разі виявлення тріщин або пошкоджень негайно замініть ріжуче полотно або болти.
7. Щоб уникнути пошкодження газонокосарки або травмування, перед початком роботи приберіть із робочої зони сторонні предмети, як-от каміння, дроти, пляшки, кістки або великі гілки.
9. Огляньте газон на наявність ям, колій, вибоїн, каменів або інших прихованих об'єктів. Через нерівності поверхні ви можете підскокзнутися й упасти. Висока трава може приховувати перешкоди.
10. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.

Робота

1. Використовуючи виріб, не тягніться занадто далеко. Завжди зберігайте рівновагу. Працюючи на схилах, обов'язково займайте стійке положення. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.
2. Зупиніть газонокосарку, витягніть блокувальний ключ і переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинилися:
 - коли залишаєте газонокосарку без нагляду;
 - перед видаленням засмічення або прочищенням трубки;
 - перед перевіркою та очищенням інструмента або проведенням робіт на газонокосарці;
 - якщо інструмент натрапив на сторонній предмет. Огляньте газонокосарку на відсутність пошкоджень і виконайте необхідний ремонт;
 - у разі аномальної вібрації в газонокосарці.
3. Заборонено використовувати газонокосарку із пошкодженими захисними кожухами чи щитками або без встановлених захисних пристроїв, як-от відбивачів та/або корзини для трави.
4. Не використовуйте газонокосарку за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.
5. Перед використанням газонокосарки вдягайте засіб для захисту очей і міцні черевики.
6. Користуйтеся газонокосаркою тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.
7. Обережно увімкніть газонокосарку згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від ріжучих полотен.
8. Будьте обережні, щоб не травмувати ноги або руки ріжучим полотном газонокосарки.
9. Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не забивалися сміттям.
10. На схилах пересувайте газонокосарку поперек них, а не вгору та вниз. Будьте надзвичайно уважні, коли змінюєте напрямку руху газонокосарки на схилах. Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.

11. Будьте надзвичайно уважні, повертаючи або пересуваючи газонокосарку до себе.
 12. Зупиніть ріжучі полотна, якщо потрібно нахилити газонокосарку та перенести через ділянку, де не росте трава, або з однієї робочої ділянки на іншу.
 13. Під час запуску двигуна не нахиліть газонокосарку; виняток становлять ті випадки, коли для запуску двигуна газонокосарку необхідно нахилити. Проте навіть у цьому разі не нахиліть її більше, ніж це необхідно, і підіймайте її частину, розташовану з протилежного від вас боку. Обидві руки мають перебувати в робочому положенні, коли ви опускаєте газонокосарку на землю.
 14. Не наближайте руки та ноги до частин, що обертаються. Тримайтеся на відстані від випускного отвору.
 15. Заборонено транспортувати газонокосарку в увімкненому стані.
 16. Не використовуйте газонокосарку на вологій траві.
 17. Обов'язково міцно тримайте ручку.
 18. Піднімаючи газонокосарку або тримаючи її, не торкайтеся відкритого ріжучого полотна або ріжучої кромки.
 19. Тримайте ноги та руки подалі від ріжучого полотна, що обертається. Обережно! Полотно продовжують рух за інерцією після вимкнення газонокосарки.
 20. Негайно припиніть роботу, якщо помітите будь-які відхилення. Вимкніть газонокосарку й вийміть блокувальний ключ. Після цього огляньте газонокосарку.
 21. Заборонено регулювати висоту косіння під час роботи двигуна, якщо газонокосарка підтримує таку функцію.
 22. Відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся зупинки ріжучого полотна, перш ніж перетинати дорогу, тротуар, проїзну частину або ділянку, укриту гравієм. Крім того, обов'язково вийміть блокувальний ключ, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду, нахилитися, щоб підняти або прибрати сторонні предмети з дороги, а також за будь-яких інших обставин, що можуть відволікти вас від роботи.
 23. Якщо газонокосарка натрапить на сторонній предмет, виконайте такі дії:
 - зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль та дочекайтеся повної зупинки ріжучого полотна;
 - вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором.
 - ретельно огляньте газонокосарку на наявність пошкоджень;
 - у разі виявлення будь-яких пошкоджень ріжучого полотна замініть його. Усуньте всі пошкодження, перш ніж продовжувати використання газонокосарки.
 24. Не запускайте газонокосарку, стоячи перед випускним отвором.
 25. Якщо спостерігається аномальна вібрація газонокосарки (потрібна негайна перевірка):
 - огляньте інструмент на наявність пошкоджень;
 - замініть або відремонтуйте пошкоджені частини;
 - перевірте на наявність незакріплених деталей та затягніть їх.
 26. Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на людей. Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на стіну або будь-який предмет. Зрізаний матеріал може відскочити в бік оператора. Зупиніть лезо перед транспортуванням по поверхні з гравію.
 27. Не тягніть газонокосарку назад без необхідності. За необхідності відвести косарку від паркана або іншої аналогічної перешкоди до початку й під час заднього ходу дивіться назад собі під ноги.
 28. Вимкніть двигун і зачекайте, поки лезо повністю не зупиниться, перш ніж зняти травозбірник. Пам'ятайте, що леза продовжують обертатися після вимкнення.
 29. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на сходах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
 30. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
 31. Під час роботи з машиною стежте за тим, щоб не допустити контакту з трубопроводом або проводами.
- Технічне обслуговування й зберігання**
1. Щоб гарантувати безпечну роботу, замінійте зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та приладдя.
 2. Оглядайте газонокосарку й виконуйте її технічне обслуговування регулярно.
 3. Якщо газонокосарка не використовується, зберігайте її в недоступному для дітей місці.
 4. Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.
 5. Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте корзину для трави на наявність ознак зношення або пошкодження. Зберігати інструмент необхідно по порожньою корзину для трави. Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, замініть зношену корзину для трави новою оригінальною запасною корзиною.
 6. Використовуйте тільки оригінальне ріжуче полотно, зазначене в цьому посібнику.
 7. Під час налаштування газонокосарки слідкуйте за тим, щоб пальці не потрапили між ріжучими полотнами, що обертаються, та нерухомими частинами газонокосарки.
 8. Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте, чи надійно затягнуто болт кріплення ріжучого полотна.
 9. Перед тим як ставити газонокосарку на зберігання, зачекайте, поки вона охолоне.
 10. Під час обслуговування ріжучих полотен пам'ятайте про те, що вони все ще можуть рухатися, навіть якщо джерело живлення відключено.

11. Не знімайте запобіжні механізми й не вносьте зміни в їхню конструкцію. Регулярно перевіряйте правильність їхньої роботи. Не робіть ніяких дій, які можуть вплинути на функціонування запобіжного механізму або можуть знизити ступінь захисту, який забезпечується запобіжним механізмом.
12. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
13. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клеми акумулятора. Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. Не користуйтесь акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. Не надавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. Дотримуйтесь усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.
2. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.
3. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.
4. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
5. Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.
6. Заборонено замінити акумулятор під дощем.
7. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю. Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
8. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте її в сухому місці.
9. Заборонено замінити акумулятор вологими руками.
10. Уникайте небезпечних умов роботи. Не користуйтеся машиною у вологих або мокрих місцях і не допускайте її перебування під дощем. У разі потрапляння води в машину підвищується ризик ураження електричним струмом.
11. У разі потрапляння води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висохнути в сухому місці.

Обслуговування

1. Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей. Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори. Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або повноважний постачальник послуг.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НИКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. Не спляйте акумулятори. Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами, які можуть містити спеціальні інструкції щодо утилізації відходів.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потраплення електродіт у очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватися особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватися зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні виробы може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоків електродіту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ЗБОРКА

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором, перш ніж починати будь-які роботи з газонокосаркою. Якщо не вийняти блокувальний ключ та касету з акумулятором, випадкове увімкнення інструмента може призвести до важких травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Запускайте газонокосарку тільки в повністю зібраному стані. Використання машини в частково зібраному стані може спричинити тяжкі травми через випадковий пуск.

Встановлення ручок

УВАГА: Установлюючи ручки, розташуйте шнур таким чином, щоб він не міг зачепитися за будь-які предмети, які знаходяться між ручками. Якщо шнур пошкоджено, пусковий важіль газонокосарки може не працювати.

1. Помістіть обидва кінці нижньої ручки в пази на корпусі косарки, потім затягніть затискні важелі, а потім складіть затискні важелі.

► **Рис.1:** 1. Затискний важіль 2. Нижня ручка

ПРИМІТКА: Після складання затискних важелів переконайтеся, що між нижньою ручкою та корпусом косарки немає зазору.

► **Рис.2**

2. Сумістіть отвір на верхній ручці з отвором на нижній ручці, потім вставте ззовні болт і затягніть гайку з накаткою з внутрішньої сторони. Виконайте ту саму процедуру з іншого боку.

► **Рис.3:** 1. Гайка з накаткою 2. Болт

ПРИМІТКА: Міцно тримайте верхню ручку, щоб вона не випала з руки.

3. Прикріпіть тримач до ручки. Розмістіть шнур, як показано на рисунку.

► **Рис.4:** 1. Тримач

Демонтаж вставки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку.

► **Рис.5:** 1. Задня кришка

2. Утримуйте вставку для мульчування за ручку й витягніть її з корпусу газонокосарки, як показано на рисунку.

► **Рис.6:** 1. Ручка 2. Вставка для мульчування

Установлення та зняття кошика для трави

Для встановлення кошика для трави виконайте зазначені далі дії.

1. Відчиніть задню кришку.

► **Рис.7:** 1. Задня кришка

2. Утримуючи ручку кошика для трави, зачепіть кошик для трави за стрижень на корпусі газонокосарки, як показано на малюнку.

► **Рис.8:** 1. Стрижень 2. Ручка 3. Корзина для трави

Щоб зняти кошик для трави, відкрийте задню кришку й витягніть кошик для трави, утримуючи ручку.

Установлення вставки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку і зніміть корзину для трави.

► **Рис.9:** 1. Задня кришка 2. Корзина для трави

2. Утримуйте вставку для мульчування за ручку й вставте її в корпус газонокосарки до упору, як показано на рисунку.

► **Рис.10:** 1. Ручка 2. Вставка для мульчування

ОПИС РОБОТИ

Встановлення та зняття касети з акумулятором

▲ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимикайте машину перед установленням або зняттям касети з акумулятором.

▲ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати машину й касету з акумулятором. Якщо втримувати машину й касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження машини й касети з акумулятором або спричинити травми.

▲ОБЕРЕЖНО: Перед використанням обов'язково заблокуйте кришку відсіку для акумулятора. Інакше бруд чи вода може спричинити пошкодження виробу або касети з акумулятором.

▲ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, доки не зникне червоний індикатор. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з обладнання й завдати травми вам або людям, що перебувають поруч.

▲ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, це означає, що її вставляють неправильно.

▲ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором міцно тримайте кришку відсіку для акумулятора.

Встановлення касети з акумулятором

1. Відкрийте кришку відсіку для акумулятора, натиснувши кнопку розблокування.

► **Рис.11:** 1. Кришка відсіку для акумулятора 2. Кнопка розблокування

2. Сумістіть язичок на касеті з акумулятором із пазом на газонокосарці, а тоді вставте касету до фіксації з клацанням.

► **Рис.12:** 1. Касета з акумулятором

3. Вставте блокувальний ключ до упору, як показано на малюнку.

► **Рис.13:** 1. Блокувальний ключ

4. Щільно закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Виймання касети з акумулятором з газонокосарки

1. Відкрийте кришку відсіку для акумулятора, натиснувши кнопку розблокування.
2. Витягніть касету з акумулятором з газонокосарки, водночас натискаючи кнопку на передній частині касети.
3. Витягніть блокувальний ключ.
4. Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Система захисту обладнання й акумулятора

Машину оснащено системою захисту обладнання й акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби машини й акумулятора. Машини автоматично зупиняється під час роботи, якщо вона або акумулятор перебувають у зазначених далі умовах.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації машини або акумулятора споживається аномально високий струм, машина автоматично припинить роботу, а індикаторна лампа почне світитися червоним. У такому разі вимкніть машину й припинить роботу, під час виконання якої сталося перевантаження машини. Щоб перезапустити машину, увімкніть її знову.

Захист від перегрівання

Якщо машина перегріється, вона автоматично вимкнеться, а індикаторна лампа почне світитися червоним. Дайте машині охолонути перед її повторним увімкненням.

Захист від надмірного розрядження

При низькому заряді акумулятора машина автоматично зупиниться, а індикаторна лампа почне світитися червоним. Якщо машина не працює, навіть коли задіяно вмикачі, вийміть акумулятор із машини й зарядіть його.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження машини, і забезпечує автоматичне припинення роботи машиною. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи машини виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову увімкніть машину, щоб перезапустити її.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте машині й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

ПРИМІТКА: Час, через який вмикається індикатор, залежить від температури на робочому місці й від стану касети з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

► **Рис.14:** 1. Індикаторна лампа

За низького заряду акумулятора індикаторна лампа почне блимати червоним. У разі подальшого використання машина припинить роботу, а індикаторна лампа почне світитися червоним. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

► **Рис.15:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
■	□	▧	від 75 до 100%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	від 50 до 75%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	від 25 до 50%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	від 0 до 25%
▧ □ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Зарядіть акумулятор.
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
□ □ □ □	□ □ □ □	■ ■ ■ ■	

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Дія вмикача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж вставляти в інструмент касету з акумулятором, слід обов'язково переконатися в тому, що пусковий важіль спрацьовує належним чином і повертається у вихідне положення після відпускання. Робота з машиною, вмикач якої не спрацьовує належним чином, може призвести до втрати контролю над машиною й отримання тяжких травм.

ПРИМІТКА: Навіть за натискання на пусковий важіль газонокосарка не запуститься, якщо не натиснуто пускову кнопку.

ПРИМІТКА: Газонокосарка може не запуститися через перевантаження, якщо спробувати скошити високу або густу траву за один прохід. У такому разі потрібно збільшити висоту скошування.

Газонокосарку оснащено блокувальним ключем і вимикачем на ручці. Якщо помітите щось незвичне в роботі якогось із цих вимикачів, негайно припиніть роботу та перевірте їх у найближчому авторизованому сервісному центрі Makita.

1. Установіть касету з акумулятором. Вставте блокувальний ключ і щільно закрийте кришку відсіку для акумулятора.

► **Рис.16:** 1. Касета з акумулятором
2. Блокувальний ключ

2. Натисніть та утримуйте пускову кнопку.

3. Тримайте верхню ручку, потягніть пусковий важіль.

► **Рис.17:** 1. Пускова кнопка 2. Пусковий важіль

4. Щойно двигун запуститься, відпустіть пускову кнопку. Газонокосарка продовжуватиме працювати, поки ви не відпустите пусковий важіль.

5. Щоб зупинити двигун, відпустіть пусковий важіль.

Регулювання висоти скошування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Регулюючи висоту скошування, у жодному разі не розташуйте руку чи ногу під корпусом газонокосарки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком роботи переконайтеся, що важіль належним чином увійшов у паз.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся леза, що обертається.

Висоту скошування можна відрегулювати в діапазоні від 20 мм до 75 мм.

Вийміть блокувальний ключ і потягніть важіль регулювання висоти скошування з корпусу газонокосарки, а потім установіть його на бажану висоту косіння.

► **Рис.18:** 1. Важіль регулювання висоти скошування

У таблиці нижче показано співвідношення цифр на корпусі газонокосарки та приблизної висоти скошування.

Цифра	Висота скошування
1	20 мм
2	26 мм
3	33 мм
4	42 мм
5	52 мм
6	62 мм
7	71 мм
8	75 мм

ПРИМІТКА: Позначки висоти скошування слід використовувати лише для довідки. Залежно від стану газону або ґрунту фактична висота скошування може дещо відрізнятись від заданого значення.

ПРИМІТКА: Зробіть пробне скошування трави у менш помітному місці, щоб налаштувати потрібну висоту.

Індикатор рівня трави

► **Рис.19:** 1. Індикатор рівня трави

Індикатор рівня трави показує обсяг скошеної трави.

- Коли корзина для трави неповна, індикатор коливається під час косіння.
- Коли корзина для трави повна, індикатор не коливається під час косіння. У такому разі негайно припиніть косіння і спорожніть корзину. Після цього почистіть порожню корзину, так щоб її сітка пропускала повітря.

ПРИМІТКА: Цей індикатор є лише приблизним. Залежно від умов усередині корзини цей індикатор може працювати неналежним чином.

Регулювання висоти рукоятки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся леза, що обертається.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Перш ніж зняти болти, міцно візьміться за верхню ручку. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм у разі падіння ручки.

Ручка має трьохступеневе регулювання висоти.

1. Ослабте гайки з накаткою ручки, а потім зніміть болти й гайки з накаткою.

► **Рис.20:** 1. Накатна гайка

2. Відрегулюйте висоту ручки.

3. Вставте болти ззовні, а потім із внутрішньої сторони затягніть гайки з накаткою.

Використання вставки для мульчування

Вставка для мульчування дає змогу скидати подрібнену траву назад на газон, не збираючи її в кошик для трави. У разі роботи зі вставкою для мульчування впевніться, що кошик для трави знято з машини.

УВАГА: У разі використання машини зі вставкою для мульчування переконайтеся, що загальна довжина трави після зрізання становить щонайменше 30 мм, а довжина зрізу не перевищує 15 мм.

► **Рис.21:** (1) 30 мм або більше (2) 15 мм або менше

РОБОТА

Косіння

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж починати косити газон, приборіть з робочої ділянки гілки та каміння. Крім того, видаліть заздалегідь бур'ян із робочої ділянки.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання газонокосарки обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.

▲ОБЕРЕЖНО: Якщо в корпусі газонокосарки накопичилася трава або сторонні об'єкти, обов'язково вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором та надягніть захисні рукавички, перш ніж видаляти сміття зсередини корпусу.

УВАГА: Використовуйте машину лише для косіння газонів. Не використовуйте її для косіння бур'янів.

► Рис.22

Під час косіння міцно тримайте рукоятку обома руками.

Рекомендована швидкість скошування становить приблизно 1 метр за 2–4 секунди.

► Рис.23

Центральні лінії на передніх колесах показують ширину смуги скошування. Використовуйте їх як напрямні, косите смугами. Щоб рівномірно підстригти газон, перекривайте косаркою половину або третину попередньої смуги.

► **Рис.24:** 1. Ширина скошування 2. Зона перекриття 3. Центральна лінія

Змінійте напрям руху кожного разу, щоб уникнути пригнітання трави в одному напрямку.

► Рис.25

Періодично перевіряйте кількість скошеної трави у корзині. Спорожніть корзину для трави до того, як вона заповниться. Перед кожною такою перевіркою зупиняйте газонокосарку та виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором.

УВАГА: Якщо використовувати газонокосарку із заповненим кошиком для трави, різуче полотно обертається нерівномірно – це збільшує навантаження на двигун і може призвести до його виходу з ладу.

Косіння газону з високою травою

Не намагайтеся покосити газон з високою травою за один прохід. Натомість косіть такий газон у кілька прийомів. Косіть газон з інтервалом один або два дні, поки трава не набуде рівномірної довжини.

ПРИМІТКА: Якщо скосити високу траву одразу дуже коротко, це може призвести до її відмирання. Крім того, зрізана трава може заблокувати зсередини корпус газонокосарки.

Спорожнення корзини для трави

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб зменшити ризик нещасного випадку, регулярно оглядайте корзину для трави на наявність пошкоджень або зменшення міцності. За необхідності замініть корзину для трави.

1. Відпустіть пусковий важіль.
 2. Вийміть блокувальний ключ.
 3. Відкрийте задню кришку й вийміть кошик для трави, тримаючи його за ручку.
- **Рис.26:** 1. Задня кришка 2. Ручка
4. Спорожніть корзину для трави.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково виймайте з газонокосарки блокувальний ключ і касету з акумулятором, перш ніж ставити інструмент на зберігання, оглядати його або проводити ремонт або технічне обслуговування.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково виймайте блокувальний ключ, коли газонокосарка не використовується. Зберігайте блокувальний ключ у безпечному та недоступному для дітей місці.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час огляду або проведення технічного обслуговування одягайте рукавиці.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час огляду або технічного обслуговування інструмента обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Технічне обслуговування

1. Вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором та закрийте кришку акумулятора.
2. Поставте газонокосарку на бік. Видаліть обрізки трави з дна газонокосарки.
3. Лийте воду на нижню частину інструмента, де кріпиться ріжуче полотно.

УВАГА: Не мийте інструмент струменем під тиском.

4. Перевірте, чи належним чином затягнуто всі гайки, болти, гвинти тощо.
5. Огляньте рухомі частини на наявність пошкоджень, тріщин та зношення. Пошкоджені або відсутні деталі необхідно відремонтувати або замінити.
6. Зберігайте інструмент у безпечному й недоступному для дітей місці.

Зберігання

▲ОБЕРЕЖНО: Ставити машину у вертикальне положення потрібно на рівній надійній поверхні. У разі розміщення машини на нестабільній поверхні вона може перекинутися й спричинити травмування.

Зберігайте газонокосарку в прохолодному, сухому й замкненому приміщенні. Заборонено зберігати газонокосарку й зарядний пристрій у місцях, де температура може сягнути або перевищити 40 °С.

1. Зніміть касету з акумулятором і блокувальний ключ.
2. Зніміть корзину для трави.
3. Розкладіть затискний важіль, потім складіть рукоятку, а тоді складіть затискний важіль.
► **Рис.27:** 1. Затискний важіль
4. Послабте гайки з накаткою на ручці, а потім складіть верхню ручку.
► **Рис.28:** 1. Гайка з накаткою 2. Верхня ручка
5. Установіть машину у вертикальне положення.

ПРИМІТКА: Установлюючи газонокосарку у вертикальне положення, не тримайте її лише за ручку; натомість тримайте її і за корпус, і за ручку.

6. Зберігайте корзину для трави між рукою та корпусом газонокосарки.
► **Рис.29:** 1. Корзина для трави

Перенесення газонокосарки

▲ОБЕРЕЖНО: Перш ніж переносити газонокосарку, упевніться, що касета з акумулятором і блокувальний ключ вийняті.

- Переносити газонокосарку потрібно, тримаючи її за задню ручку й передню нижню виїмку, як показано на рисунку.
- **Рис.30:** 1. Нижня виїмка 2. Задня ручка

Зняття або встановлення ріжучого полотна газонокосарки

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час зняття або встановлення ріжучого полотна обов'язково виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором. Якщо не вийняти блокувальний ключ та касету з акумулятором, це може призвести до важких травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після відпускання пускового важеля ріжуче полотно продовжує рух за інерцією протягом кількох секунд. Заборонено розпочинати будь-які дії до повної зупинки ріжучого полотна.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи з ріжучим полотном обов'язково одягайте рукавиці.

Знімання ріжучого полотна газонокосарки

1. Покладіть газонокосарку на бік таким чином, щоб важіль регулювання висоти скошування опинився зверху.
2. Щоб заблокувати обертання леза, вставте викрутку або аналогічний інструмент в отвір на корпусі газонокосарки.
3. Відкрутіть болт, обертаючи його гайковим ключем проти годинникової стрілки.
► **Рис.31:** 1. Ріжуче полотно газонокосарки 2. Ключ 3. Викрутка 4. Отвір
4. Вийміть послідовно болт і лезо газонокосарки.
► **Рис.32:** 1. Опора для леза 2. Ріжуче полотно газонокосарки 3. Болт

Установлення ріжучого полотна газонокосарки

Щоб встановити ріжуче полотно газонокосарки, виконайте процедуру його зняття у зворотному порядку.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обережно встановіть ріжуче полотно газонокосарки. Воно має верхню й нижню поверхні.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Міцно затягніть болт за годинниковою стрілкою, щоб закріпити ріжуче полотно.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся в тому, що ріжуче полотно газонокосарки й усі кріпильні деталі правильно встановлено й надійно затягнуто.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час встановлення ріжучих полотен обов'язково дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту машини, проведіть її перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Газонокосарка не запускається.	Касета з акумулятором не встановлена.	Вставте заряджену касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Блокувальний ключ не вставлено.	Вставте блокувальний ключ.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Висота різання замала.	Збільште висоту різання.
Двигун не досягає максимальної швидкості обертання.	Касету з акумулятором встановлено неправильно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Ріжуче полотно газонокосарки не обертається: ⇒ негайно зупиніть газонокосарку!	Сторонній предмет, як-от гілка, застряг поруч із ріжучим полотном.	Приберіть сторонній предмет.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇒ негайно зупиніть газонокосарку!	Ріжуче полотно розбалансоване, надмірно або нерівномірно зношене.	Замініть ріжуче полотно.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з машиною Makita, зазначеною в цьому посібнику. Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Ріжуче полотно газонокосарки
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи в списку можуть входити до комплекту поставки обладнання як стандартне приладдя. Вони можуть різнитися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DLM330
Ширина скашивания (диаметр лезвия)		330 мм
Число оборотов без нагрузки		4 300 мин ⁻¹
Сменное лезвие газонокосилки, номер детали		GB00000042
Размеры (Д × Ш × В)	во время работы	Д: от 1 285 мм до 1 350 мм Ш: 375 мм В: от 935 мм до 975 мм
	в положении для хранения (без корзины для травы)	520 мм × 375 мм × 775 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто		11,6 – 12,5 кг
Степень защиты		IPX4

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH





- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.





⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не используйте с этой машиной проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания. Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Обратите особое внимание.
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
	Расстояние от инструмента до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.

	Не приближайте руки и ноги к ножам под днищем газонокосилки. После выключения электромотора лезвие продолжают вращаться.
	Перед осмотром, регулировкой, очисткой, обслуживанием, оставлением и хранением газонокосилки извлекайте ключ блокировки.
	Осторожно! Перед техническим обслуживанием необходимо отсоединить аккумулятор.
	Предостережение: перед техническим обслуживанием активируйте блокиратор.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять в пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Газонокосилка предназначена для стрижки газонов.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 82,4 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 89,0 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN 60335-2-77, IEC 62841-4-3:

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

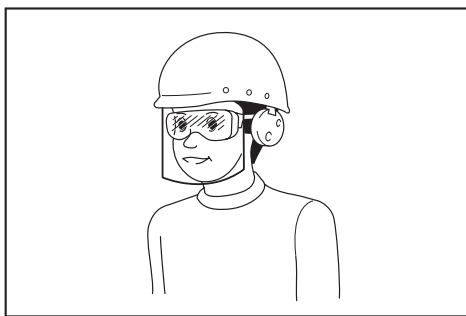
1. **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке.** Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. **Не используйте газонокосилку во время дождя или при влажной погоде.** Это может повысить риск удара током.
4. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания.** Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
5. **При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. **Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD).** Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. **Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.** Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.

Личная безопасность

1. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. **Не допускайте случайного запуска.** Прежде чем подсоединить инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. **При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения.** Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
7. **Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом.** Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. **Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом.** Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. **Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки.** Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
5. Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.

7. Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть. Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.
3. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

Правила техники безопасности при использовании аккумуляторной газонокосилки

1. Не используйте газонокосилку в неблагоприятных погодных условиях, особенно если возможны грозовые разряды. Это снижает риск удара молнией.
2. Внимательно осмотрите место, где будет использоваться газонокосилка, и убедитесь, что там нет диких животных. Во время работы газонокосилки оказавшиеся поблизости дикие животные могут получить травмы.
3. Внимательно осмотрите место, где будет использоваться газонокосилка, и убедитесь, что там нет камней, палки, провода, кости и другие посторонние предметы. Отброшенные предметы могут нанести травму.
4. Прежде чем использовать газонокосилку, обязательно осмотрите ее лезвие и убедитесь, что лезвие и узел лезвия не изношены и не повреждены. Изношенные или поврежденные части повышают риск травмы.
5. Чаще проверяйте травосборник на предмет износа или повреждений. Изношенный или поврежденный травосборник повышает риск травмы.
6. Ограждения должны всегда находиться на месте. Ограждения должны быть в рабочем состоянии и установлены надлежащим образом. Плохо закрепленное, поврежденное или не работающее ограждение может стать причиной травмы.
7. Не допускайте засорения отверстий для притока охлаждающего воздуха. Засорение отверстий для притока охлаждающего воздуха может привести к перегреву и возгоранию.
8. На время работы с газонокосилкой обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Не работайте с газонокосилкой босиком или в открытых сандалиях. Это позволит снизить риск получения травмы при соприкосновении ноги с движущимся лезвием.
9. На время работы с газонокосилкой обязательно надевайте длинные брюки. Отсутствие защиты кожи повышает вероятность получить травму от отлетающих предметов.
10. Не используйте газонокосилку на мокрой траве. Передвигайтесь шагом, не бегите. Это позволит снизить вероятность того, что вы поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.

11. Не используйте газонокосилку на чрезмерно крутых склонах. Это позволит снизить вероятность того, что вы потеряете контроль над инструментом, поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
12. При работе на склонах всегда крепко стойте на ногах, двигайтесь поперек склона, а не вверх или вниз по склону, и соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения. Это позволит снизить вероятность того, что вы потеряете контроль над инструментом, поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
13. Соблюдайте особую осторожность, перемещая газонокосилку задним ходом или подтягивая ее к себе. Всегда контролируйте окружающую обстановку. Это позволит снизить вероятность того, что вы споткнетесь во время работы.
14. Не прикасайтесь к лезвиям и другим опасным движущимся частям до их полной остановки. Это позволит снизить вероятность получения травмы движущимися частями.
15. При удалении застрявших обрезков или очистке газонокосилки убедитесь, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторный блок отсоединен. Неожиданное включение газонокосилки может привести к тяжелым травмам.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелой травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

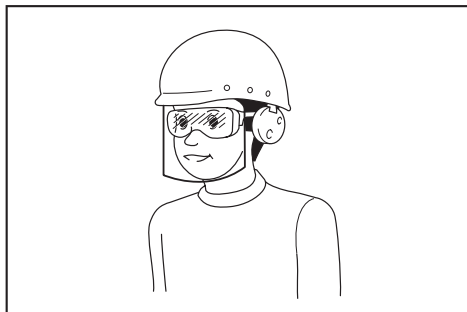
Инструктаж

1. Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь со всеми элементами управления и правилами надлежащей эксплуатации газонокосилки.

2. Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с данными инструкциями, пользоваться косилкой. В местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов.
3. Запрещается эксплуатировать газонокосилку, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
4. Помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
5. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали газонокосилку в качестве игрушки.
6. Физическое состояние – не эксплуатируйте газонокосилку, находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.
7. Перед началом работы очистите площадку от посторонних предметов (камней, проволоки, бутылки, костей и больших папок), чтобы не допустить травм или повреждения газонокосилки.
8. Предметы, отброшенные лезвием газонокосилки, могут нанести тяжелые травмы. Перед началом работы необходимо тщательно осмотреть газон и очистить его от всех предметов.
9. Осматривайте газон на предмет углублений, колеи, ухабов, камней или других скрытых предметов. Неровности поверхности могут стать причиной поскользывания и падения. Высокая трава может скрывать препятствия.
10. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.

Подготовка

1. На время эксплуатации косилки обязательно надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не пользуйтесь оборудованием босиком или в открытых сандалиях. Не следует носить галстук, свободную одежду или украшения, а также одежду, украшенную свисающими шнурами. Их может затянуть движущимися деталями.
2. Перед началом работы осматривайте газонокосилку на предмет поврежденных, отсутствующих или неправильно установленных ограждений или экранов.
3. Перед началом работы убедитесь, что поблизости никого нет. Если кто-либо приблизился, выключите газонокосилку.
4. Не вставляйте ключ блокировки в газонокосилку, пока она не будет готова к эксплуатации.
5. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

6. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите лезвия и болты лезвий и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшие или поврежденные лезвия или болты лезвий.
7. Осторожно включайте газонокосилку в соответствии с инструкциями, ноги при этом должны находиться как можно дальше от лезвий.
8. Соблюдайте меры безопасности во избежание травмирования ног и рук лезвием газонокосилки.
9. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.

Выполнение работы

1. Во время работы с устройством не тяните. Всегда сохраняйте равновесие. При работе на склонах занимайте устойчивое положение. Передвигайтесь шагом, не бегите.
2. Остановите газонокосилку, извлеките ключ блокировки и убедитесь в том, что все движущие части полностью остановились, если:
 - оставляете машину;
 - планируете устранять засоры и удалять предметы, закупорившие желоб;
 - собираетесь проверять, очищать оборудование или выполнять его обслуживание;
 - оборудование ударило о посторонний предмет. Перед повторным запуском осмотрите машину на предмет повреждений и устраните неисправность:
 - при появлении аномальной вибрации в газонокосилке.
3. Запрещается использовать машину с неисправными ограждениями и экранами или без защитных приспособлений, например дефлекторов или бункера для сбора травы.
4. Не рекомендуется использовать газонокосилку в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии.
5. При эксплуатации газонокосилки обязательно носите средства защиты глаз и прочную обувь.
6. Используйте устройство только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.

10. Выполняйте стрижку газонов поперек склона, а не вниз-вверх. Соблюдайте особую осторожность, меняя направление движения на склонах. Не выполняйте стрижку чересчур крутых склонов.
 11. Соблюдайте особую осторожность, перемещая газонокосилку задним ходом или подтягивая ее к себе.
 12. Обязательно остановите лезвие(я), если машину необходимо наклонить для транспортировки по поверхности, отличной от травы, либо при транспортировке машины к месту эксплуатации и обратно.
 13. Не наклоняйте газонокосилку при включении двигателя, кроме случаев, когда ее необходимо наклонять для пуска. В этом случае наклоняйте ее на минимально необходимый угол и поднимайте только дальнюю от оператора часть. При опускании газонокосилки на землю всегда крепко держите рукоятку обеими руками.
 14. Не помещайте руки или ноги под вращающиеся детали или вблизи них. Никогда не становитесь перед разгрузочным отверстием.
 15. Не транспортируйте включенную газонокосилку.
 16. Не рекомендуется использовать машину на мокрой траве.
 17. Постоянно надежно удерживайте рукоятку.
 18. Поднимая или удерживая косилку, не беритесь за оголенные ножи или режущие кромки.
 19. Не приближайте руки и ноги к вращающимся ножам. Внимание - лезвия продолжают вращаться после отключения газонокосилки.
 20. Немедленно прекратите выполнение операции, если заметите отклонения в работе. Выключите газонокосилку и извлеките ключ блокировки. Затем осмотрите газонокосилку.
 21. Запрещается регулировать высоту скашивания во время движения газонокосилки (если газонокосилка позволяет регулировать высоту скашивания).
 22. Отпустите рычажный выключатель и дождитесь остановки лезвия, прежде чем переходить улицы, пешеходные дорожки, дороги и любые области с гравийным покрытием. Кроме того, извлекайте ключ блокировки, если выпускаете газонокосилку из рук, нагибаетесь, чтобы подобрать или убрать что-либо с дороги, или по любой другой причине, которая может отвлечь вас от работы.
 23. Если газонокосилка ударилась о посторонний предмет, выполните следующее:
 - выключите газонокосилку, отпустите рычажный выключатель и дождитесь полной остановки лезвия;
 - Извлеките ключ блокировки и блок аккумулятора.
 - внимательно осмотрите газонокосилку на предмет повреждений;
 - замените лезвие, если оно повреждено. Устраните повреждения, прежде чем перезапустить газонокосилку и возобновлять работу.
 24. Не включайте двигатель, стоя перед разгрузочным отверстием.
 25. Если начинается непредусмотренная вибрация машины (немедленно проверьте)
 - осмотрите на предмет повреждений;
 - замените или отремонтируйте поврежденные детали;
 - проверьте на предмет ослабленных деталей и подтяните их.
 26. Не направляйте поток срезанного материала на людей. Не направляйте поток срезанного материала на стену или какой-либо предмет. Срезанный материал может отскочить в сторону оператора. Остановите лезвия на время транспортировки по поверхности из гравия.
 27. Не тяните газонокосилку назад без крайней необходимости. Если необходимо отвести косилку от забора или другого аналогичного препятствия, смотрите назад себе под ноги до начала движения, а также во время движения задним ходом.
 28. Прежде чем снимать травосборник, отключите двигатель и подождите, пока лезвие полностью остановится. Имейте в виду, что лезвия продолжают вращаться после отключения.
 29. При использовании устройства в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.
 30. Не допускайте погружения устройства в лужи.
 31. При работе с машиной следите за тем, чтобы не допустить контакта с трубопроводом или проводами.
- Техническое обслуживание и хранение**
1. Чтобы обеспечить безопасность, заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные сменные части и приспособления.
 2. Регулярно осматривайте и выполняйте техническое обслуживание газонокосилки.
 3. Когда газонокосилка не используется, храните ее в недоступном для детей месте.
 4. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты — это обеспечит безопасность и работоспособность.
 5. Чаще проверяйте корзину для травы на предмет износа или повреждений. Помещая устройство на хранение, обязательно очистите корзину для травы. Для обеспечения безопасности замените изношенную корзину для травы на новую.
 6. Пользуйтесь только оригинальными лезвиями производителя, указанными в данном руководстве.
 7. Соблюдайте осторожность при регулировке газонокосилки, чтобы не допустить защемления пальцев между движущимися лезвиями и неподвижными деталями машины.

8. Чаше проверяйте надежность затяжки болта крепления лезвия.
9. Перед постановкой на хранение дайте косилке остыть.
10. При обслуживании лезвий следует помнить, что лезвия могут двигаться даже при отключенном питании.
11. Не удаляйте предохранительные устройства и не вносите изменения в их конструкцию. Регулярно проверяйте правильность их работы. Не предпринимайте никаких действий, которые могут повлиять на функционирование предохранительного устройства или снизить степень защиты, обеспечиваемой предохранительным устройством.
12. Не оставляйте устройство без присмотра под открытым небом в дождь.
13. Не храните устройство в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Электробезопасность

1. **Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь.** Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
2. **Не вскрывайте и не разбивайте аккумулятор.** Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. **Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.**
4. **Не заряжайте аккумулятор на улице.**
5. **Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.**
6. **Запрещается заменять аккумулятор под дождем.**
7. **Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость.** Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью. Мокрые клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
8. **После извлечения аккумулятора из газонкосилки или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и оставьте его в сухом месте.**
9. **Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.**
10. **Избегайте опасных сред.** Не используйте машину в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в машину вода повышает опасность поражения электрическим током.
11. **В случае попадания воды на блок аккумулятора вылейте воду из блока и протрите его сухой тканью.** Прежде чем использовать блок аккумулятора, дайте ему полностью высохнуть в сухом месте.

Сервисное обслуживание

1. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. **Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумулятора блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте наложения на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

СБОРКА

⚠ОСТОРОЖНО: Прежде чем выполнять какие-либо операции с газонокосилкой, убедитесь, что ключ блокировки и блок аккумулятора извлечены. Несоблюдение этого требования может привести к тяжелой травме в результате случайного пуска инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Не запускайте частично собранную газонокосилку. Использование машины в частично собранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка рукоятки

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке рукояток расположите провод так, чтобы он не защемлялся между рукоятками. Если шнур поврежден, то выключатель косилки может не работать.

1. Поместите оба конца нижней рукоятки в пазы корпуса косилки, а затем затяните зажимные рычаги и сложите их.
- **Рис.1:** 1. Зажимной рычаг 2. Нижняя рукоятка

ПРИМЕЧАНИЕ: После складывания рычагов убедитесь в отсутствии зазора между нижней рукояткой и корпусом косилки.

► **Рис.2**

2. Совместите отверстие в верхней рукоятке с отверстием в нижней рукоятке, а затем вставьте болт снаружи и затяните накатную гайку изнутри. Выполните ту же процедуру с другой стороны.
- **Рис.3:** 1. Накатная гайка 2. Болт

ПРИМЕЧАНИЕ: Удерживайте верхнюю рукоятку ровно, чтобы она не выскальзывала из вашей руки.

3. Прикрепите держатель к рукоятке. Расположите шнур, как показано на рисунке.
- **Рис.4:** 1. Держатель

Удаление вставки для мульчирования

1. Откройте заднюю крышку.
- **Рис.5:** 1. Задняя крышка
2. Удерживайте вставку для мульчирования за рукоятку и извлеките ее из корпуса газонокосилки, как показано на рисунке.
- **Рис.6:** 1. Рукоятка 2. Вставка для мульчирования

Установка или удаление корзины для травы

Установка корзины для травы выполняется по указанной далее процедуре.

1. Откройте заднюю крышку.
- **Рис.7:** 1. Задняя крышка
2. Удерживая рукоятку корзины для травы, зацепите корзину для травы за стержень корпуса газонокосилки, как показано на рисунке.
- **Рис.8:** 1. Стержень 2. Рукоятка 3. Корзина для травы

Для снятия корзины для травы откройте заднюю крышку и извлеките корзину для травы, удерживая рукоятку.

Установка вставки для мульчирования

1. Откройте заднюю крышку и снимите корзину для травы.
- **Рис.9:** 1. Задняя крышка 2. Корзина для травы
2. Удерживайте вставку для мульчирования за рукоятку и вставьте ее в корпус косилки, протолкнув до упора, как показано на рисунке.
- **Рис.10:** 1. Рукоятка 2. Вставка для мульчирования

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Установка или снятие блока аккумулятора

▲ВНИМАНИЕ: Перед установкой и извлечением блока аккумулятора выключайте машину.

▲ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте машину и блок аккумулятора. Если не удерживать машину и блок аккумулятора крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

▲ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что заперли крышку блока аккумулятора. В противном случае грязь, мусор или вода могут повредить изделие или блок аккумулятора.

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок может выпасть из машины и нанести травму вам или другим людям.

▲ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке блока аккумулятора. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

▲ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте крышку аккумуляторного отсека.

Чтобы установить блок аккумулятора:

1. Откройте крышку аккумуляторного отсека, нажав кнопку разблокировки.

► **Рис.11:** 1. Крышка аккумуляторной батареи
2. Кнопка разблокировки

2. Совместите язычок на блоке аккумулятора с канавкой на газонокосилке, затем вставьте блок до щелчка.

► **Рис.12:** 1. Блок аккумулятора

3. Вставьте ключ блокировки до упора в точку, показанной на рисунке.

► **Рис.13:** 1. Ключ блокировки

4. Плотно закройте крышку аккумуляторного отсека.

Чтобы извлечь блок аккумулятора из газонокосилки:

1. Откройте крышку аккумуляторного отсека, нажав кнопку разблокировки.

2. Потяните блок аккумулятора, удерживая нажатой кнопку на лицевой стороне, и извлеките блок.

3. Извлеките ключ блокировки.

4. Закройте крышку аккумулятора.

Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации устройство/ аккумулятор потребляет аномально высокий ток, устройство автоматически выключится, а индикатор загорается красным. В этом случае отключите устройство и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка. Затем включите устройство для перезапуска.

Защита от перегрева

В случае перегрева машина останавливается автоматически, а индикатор загорается красным. Дайте ей остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора машина останавливается автоматически, а индикатор загорается красным. Если машина не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумулятор с машины и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить машину, и обеспечивает автоматическую остановку машины. В случае временной остановки или прекращения работы машины выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите машину для ее перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте машине и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Время, через которое загорается индикатор, зависит от температуры на рабочем месте и состояния блока аккумулятора.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

► **Рис.14:** 1. Индикатор

При низком заряде аккумулятора индикатор мигает красным. При дальнейшем использовании машина останавливается, а индикатор загорается красным. В этом случае следует зарядить блок аккумулятора.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► Рис.15: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	■	■	от 75 до 100%
■	■	□	от 50 до 75%
■	□	□	от 25 до 50%
■	□	□	от 0 до 25%
▬	□	□	Зарядите аккумуляторную батарею.
■	■	□	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
□	□	■	

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя

ОСТОРОЖНО: Перед установкой блока аккумулятора обязательно убедитесь в том, что рычажный выключатель работает правильно и возвращается в исходное положение после отпускания. Эксплуатация машины с неисправным переключателем может привести к потере контроля над ней и получению тяжелой травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если не нажать кнопку включения, газонокосилка не запустится, даже если потянуть рычажный выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Газонокосилка может не запуститься по причине перегрузки, если вы косите высокую или густую траву. В таком случае увеличьте высоту стрижки.

Эта косилка оснащена клавишей блокировки и рукояткой с выключателем. Заметив какие-либо отклонения в работе любого из этих выключателей, немедленно прекратите работу и проверьте их в ближайшем авторизованном сервисном центре Makita.

1. Установите блок аккумулятора. Вставьте ключ блокировки и плотно закройте крышку аккумуляторного отсека.

► Рис.16: 1. Блок аккумулятора 2. Ключ блокировки

2. Нажмите и удерживайте кнопку включения.

3. Возьмите верхнюю рукоятку и потяните рычажный переключатель.

► Рис.17: 1. Кнопка включения 2. Рычаг переключателя

4. Как только двигатель заработает, отпустите кнопку включения. Газонокосилка продолжит работать до тех пор, пока вы не отпустите рычажный выключатель.

5. Для выключения двигателя отпустите рычажный выключатель.

Регулировка высоты стрижки

ОСТОРОЖНО: При регулировке высоты стрижки не подсовывайте руку или ногу под газонокосилку.

ОСТОРОЖНО: Перед началом работы обязательно проверьте, что рычаг хорошо входит в паз.

ОСТОРОЖНО: Не прикасайтесь к вращающемуся лезвию.

Высоту скашивания можно регулировать в диапазоне от 20 мм до 75 мм.

Вытащите ключ блокировки, потяните рычаг регулировки высоты скашивания наружу относительно корпуса газонокосилки и переместите его в положение, соответствующее желаемой высоте скашивания.

► Рис.18: 1. Рычаг регулировки высоты скашивания

В таблице ниже показано соотношение цифр на корпусе газонокосилки и приблизительной высоты скашивания.

Цифра	Высота скашивания
1	20 мм
2	26 мм
3	33 мм
4	42 мм
5	52 мм
6	62 мм
7	71 мм
8	75 мм

ПРИМЕЧАНИЕ: Значения высоты стрижки приведены только для справки. В зависимости от состояния газона и почвы конечная высота скошенной травы может незначительно отличаться от заданной.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы добиться желаемой высоты, выполните пробное скашивание на не слишком заметном участке газона.

Индикатор уровня травы

► Рис.19: 1. Индикатор уровня травы

Индикатор уровня травы показывает объем скошенной травы.

- Если корзина для травы не заполнена до верха, индикатор во время работы плавает.
- Если корзина для травы заполнена, индикатор во время работы неподвижен. В этом случае немедленно прекратите скашивание и опорожните корзину. Опорожнив корзину, очистите ее, чтобы воздух легко проходил через сетку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный индикатор показывает приблизительный объем. В зависимости от условий внутри корзины индикатор может работать с ошибками.

Регулировка высоты рукоятки

▲ ОСТОРОЖНО: Не прикасайтесь к вращающемуся лезвию.

▲ ВНИМАНИЕ: Прежде чем удалить болты, крепко возьмитесь за верхнюю рукоятку. Несоблюдение данного требования может привести к получению травм при падении рукоятки.

Рукоятка имеет трехступенчатую регулировку высоты.

1. Ослабьте накатные гайки рукоятки и удалите болты и накатные гайки.

► Рис.20: 1. Накатная гайка

2. Отрегулируйте высоту рукоятки.

3. Вставьте болты снаружи, затем наденьте шайбы снаружи и затяните накатные гайки.

Использование вставки для мульчирования

Вставка для мульчирования позволяет сбрасывать измельченную траву обратно на газон без сбора в корзину для травы. При работе с машиной, на которой установлена вставка для мульчирования, снимите корзину для травы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании машины со вставкой для мульчирования убедитесь в том, что общая длина травы после срезания составляет не менее 30 мм, а длина среза – не более 15 мм.

► Рис.21: (1) 30 мм или больше (2) 15 мм или меньше

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Скашивание

▲ ОСТОРОЖНО: Перед скашиванием убедитесь с газона ветки и камни. Кроме того, заблаговременно очистите газон от сорняков.

▲ ОСТОРОЖНО: При использовании газонокосилки обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками.

▲ ВНИМАНИЕ: Если внутри корпуса газонокосилки набилась скошенная трава или посторонние предметы, перед очисткой корпуса обязательно вытащите ключ блокировки и блок аккумулятора и наденьте перчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте машину только для стрижки газонов. Не используйте ее для скашивания сорняков.

► Рис.22

Во время работы крепко удерживайте рукоятку обеими руками.

Рекомендованная скорость скашивания должна составлять приблизительно 2-4 секунды на 1 метр.

► Рис.23

Центральные линии на передних колесах показывают ширину полосы скашивания. Используйте их в качестве направляющих, косите полосами. Чтобы равномерно подстричь газон, захватывайте половину или третью часть предыдущей полосы.

► Рис.24: 1. Ширина скашивания 2. Зона захвата 3. Центральная линия

Каждый раз меняйте направление движения, чтобы избежать пригибания травы в одном направлении.

► Рис.25

Периодически проверяйте степень заполнения корзины для травы. Опорожните корзину, прежде чем она заполнится полностью. Перед каждой проверкой обязательно останавливайте газонокосилку и извлеките ключ блокировки и блок аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эксплуатация газонокосилки с заполненной корзиной для травы мешает плавному вращению лезвия и оказывает дополнительную нагрузку на двигатель, что может привести к поломке.

Скашивание высокой травы

Не старайтесь скосить длинную траву за один проход. Вместо этого выполняйте работу в несколько этапов. Скашивайте газон с интервалом в один или два дня до тех пор, пока он не станет ровным.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скашивание высокой травы за один проход может стать причиной ее засыхания. Скошенная трава также может застрять в корпусе косилки.

Опорожнение корзины для травы

⚠ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск несчастного случая, регулярно проверяйте корзину для травы на предмет повреждений и потери прочности. При необходимости замените ее.

1. Отпустите рычажный выключатель.
2. Извлеките ключ блокировки.
3. Откройте заднюю крышку и извлеките корзину для травы за специальную рукоятку.
▶ **Рис.26:** 1. Задняя крышка 2. Ручка
4. Опорожните корзину для травы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ОСТОРОЖНО: Перед помещением на хранение, переноской, осмотром или техническим обслуживанием газонокосилки обязательно вынимайте ключ блокировки и блок аккумулятора.

⚠ОСТОРОЖНО: Если газонокосилка не используется, обязательно извлеките ключ блокировки. Храните ключ блокировки в безопасном месте, недоступном для детей.

⚠ОСТОРОЖНО: При осмотре и обслуживании надевайте защитные перчатки.

⚠ОСТОРОЖНО: При осмотре и техническом обслуживании газонокосилки обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ обслуживания ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Обслуживание

1. Вытащите ключ блокировки и блок аккумулятора и закройте крышку аккумуляторного отсека.
2. Положите газонокосилку на бок. Удалите обрезки травы с днища газонокосилки.
3. Вода должна стекать к нижней части устройства, где крепится лезвие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается мыть устройство струей воды с высоким напором.

4. Проверьте надежность затяжки всех гаек, болтов, винтов и т. п.
5. Осмотрите подвижные части на предмет повреждений, поломок и износа. Необходимо отремонтировать или заменить поврежденные компоненты.
6. Храните газонокосилку в безопасном месте, недоступном для детей.

Хранение

⚠ВНИМАНИЕ: При установке машины в вертикальное положение ее следует разместить на ровной и устойчивой поверхности. Если поставить машину на неустойчивую поверхность, она может опрокинуться и нанести травмы.

Храните газонокосилку в помещении, в сухом, прохладном, запираемом месте. Не храните газонокосилку и зарядное устройство в местах, где температура может подниматься до 40 °C и выше.

1. Извлеките блок аккумулятора и ключ блокировки.
2. Снимите корзину для травы.
3. Разложите зажимные рычаги, а затем сложите рукоятку и сложите зажимные рычаги.
▶ **Рис.27:** 1. Зажимной рычаг
4. Ослабьте накатные гайки рукоятки, а затем сложите верхнюю рукоятку.
▶ **Рис.28:** 1. Накатная гайка 2. Верхняя рукоятка
5. Установите машину в вертикальное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке косилки в вертикальное положение не пытайтесь удерживать ее только за рукоятку; придерживайте корпус косилки и рукоятку.

6. Храните корзину для травы между рукояткой и корпусом газонокосилки.
▶ **Рис.29:** 1. Корзина для травы

Переноска газонокосилки

⚠ВНИМАНИЕ: Прежде чем переносить косилку, обязательно извлеките блок аккумулятора и ключ блокировки.

При переноске косилки удерживайте ее за заднюю рукоятку и расположенный в передней части машины участок для удержания снизу, как показано на рисунке.

- ▶ **Рис.30:** 1. Участок для удержания снизу
2. Задняя рукоятка

Снятие или установка лезвия косилки

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно извлекайте ключ блокировки и блок аккумулятора при снятии и установке лезвия. Невыполнение этого требования может привести к тяжелой травме.

⚠ОСТОРОЖНО: После отпущения выключателя лезвие продолжает вращаться по инерции в течение нескольких секунд. Не приступайте к выполнению каких-либо операций, пока лезвие полностью не остановится.

⚠ОСТОРОЖНО: При работе с лезвием обязательно надевайте защитные перчатки.

Снятие лезвия газонокосилки

1. Положите косилку на бок, чтобы рычаг регулировки высоты скашивания оказался сверху.
2. Чтобы заблокировать вращение лезвия, вставьте отвертку или аналогичный инструмент в отверстие на корпусе газонокосилки.
3. Поверните болт гаечным ключом против часовой стрелки.
► **Рис.31:** 1. Лезвие газонокосилки 2. Гаечный ключ 3. Шуруповерт 4. Отверстие
4. Последовательно извлеките болт и лезвие газонокосилки.
► **Рис.32:** 1. Опора лезвия 2. Лезвие газонокосилки 3. Болт

Установка лезвия газонокосилки

Установка лезвия газонокосилки выполняется в порядке, обратном процедуре снятия.

▲ОСТОРОЖНО: Осторожно установите лезвие газонокосилки. Лезвие имеет верхнюю и нижнюю сторону.

▲ОСТОРОЖНО: Надежно затяните болт по часовой стрелке, чтобы зафиксировать лезвие.

▲ОСТОРОЖНО: Убедитесь в том, что лезвие газонокосилки и все крепежные детали установлены правильно и надежно затянуты.

▲ОСТОРОЖНО: При замене лезвий всегда следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Газонокосилка не запускается.	Блок аккумулятора не установлен.	Установите заряженный блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Ключ блокировки не вставлен.	Вставьте ключ блокировки.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Установлена слишком малая высота срезания.	Увеличьте высоту срезания.
Двигатель не достигает максимальной частоты вращения.	Неправильно установлен блок аккумулятора.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Лезвие газонокосилки не вращается: ⇒ немедленно выключите косилку!	Посторонний объект (например, ветка) застрял у лезвия.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇒ немедленно выключите косилку!	Лезвие разбалансировано, изношено слишком сильно или неравномерно.	Замените лезвие.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Эти принадлежности или насадки рекомендованы для использования с машиной Makita, указанной в этом руководстве. Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Лезвие газонокосилки
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

DLM330-EE10-2105
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20210914